

TRAVEL RICH

旅奇週刊

16.03.07 出刊 每週一發行

378



PRINCESS CRUISES

專訪公主遊輪全球總裁

珍·斯瓦茲 Jan Swartz

2016年遊輪市場規模破百億
公主遊輪推動革新
全·球·斥·資·4.5·億

黃金公主號以基隆港為母港停靠破百日

橫跨中、日、韓多天數行程





華航精緻旅遊春季旅展

3/31前來趟輕旅行



拋開旅行的繁瑣 華航用心打包每個細節

- 1 適用產品：精緻旅遊年度產品及“春日紀行”產品
- 2 減價優惠：
 - (1)開票日期：即日起~2016/03/17
 - a.區域航線：成人/兒童減價新台幣1,000元。
(行程含香港線不適用)
 - b.長程線：成人/兒童減價新台幣1,500元。
 - (2)開票日期：2016/3/18~2016/03/28
 - a.區域航線：成人/兒童減價新台幣700元。
(行程含香港線不適用)
 - b.長程線：成人/兒童減價新台幣1,200元。
- 3 出發日期：2016/03/01~2016/03/31
- 4 區域線(含大陸/東北亞/東南亞地區)機票最長可停留14天；長程線(含歐洲/大洋洲/美洲地區)機票最長可停留30天。
- 5 關島、帛琉適用於區域線減價。
- 6 詳細資訊請上華航網站(<http://dp.china-airlines.com/outindex/index.jsp>)或各大旅行社。
- 7 凡於華旅訂購華航精緻旅遊商品，兩人同行將可再獲得「桃園機場免費停車四日」與「日本免費無線WIFI四日」好禮二選一獨家優惠！更多行程與優惠內容，歡迎上華旅網際旅行社官網查詢。
- 8 華航保留本優惠專案之最後詮釋及決議權。



- | | |
|--|--|
|  24小時 專人熱線服務 |  優質飯店 價格最超值 |
|  華夏會員 享折扣優惠 |  甲地進乙地出 玩法更多元 |
|  華夏會員 託運行李 加贈10公斤 |  不同航點 精緻好禮 |



中華航空



澳洲／紐西蘭5大航點 多樣包裝超吸睛 雪梨6日、墨爾本7日輕旅行 感受迷人風光

撰文·攝影／劉彥廷
圖片提供／華航集團

華航在紐澳地區擁有澳洲—雪梨、墨爾本、布里斯本，以及紐西蘭—奧克蘭、基督城等航點，尤其7/7~10/28 台北—雪梨增班（每週4出發），每週達到5班（週2、3、4、5、日），透過華航綿密航網，提供旅客最便捷、優質的服務。

東南旅行社歐美紐澳事業本部副理黃曉君指出，運用華航直飛雪梨之優勢，包裝出6日行程，前往藍山公園體驗全世界最陡的纜車欣賞風景、在雪梨動物園與無尾熊近距離接觸、雪梨歌劇院入內參觀、搭遊艇漫遊雪梨灣

等，不僅如此，依客戶所需，還可包裝登上雪梨大橋、SHOW BOAT包船、獵人谷酒莊等，都是近年來企業客戶最喜愛的行程。值得一提的是，雪梨最著名的「VIVID燈光音樂節」今年將在5/27登場，話題十足。

此外，墨爾本也是相當受到旅客歡迎的旅遊地之一。黃曉君強調，墨爾本可安排神仙企鵝保育中心、無尾熊保護區、尤利卡天台88、搭乘百年普芬古董蒸汽火車，以及市區觀光等，深度體驗世界著名「最適合居住城市」的多樣魅力。



▲（左起）華航台北分公司客運營業部業務副主任侯怡真、營業副主任汪玲、東南旅行社歐美紐澳事業本部副理黃曉君、華航台北分公司客運營業部主任施美如。

全台首創！棒球主題班機啟程前進日本



▲華航「棒球主題班機」啟程，讓球迷及旅客為之驚豔。

全台首創「華航棒球主題班機」於3/3早晨正式啟程，中華職棒代表隊與球迷朋友一同搭乘專屬班機前往日本名古屋，將在2場中職日職對抗賽迎戰勁敵，華航空地勤特別穿上背號56號、象徵華航成立56週年的棒球裝，從球員報到、登機至主題班機上，一路加油打氣，集氣挺中華。

棒球主題班機以A330-300飛航，全機307個座位以特製頭墊布裝飾，並供應獨家「旗開得勝機上套餐」，主餐安排日文發音等同「勝利」的日式豬排，搭配可愛棒球造型甜點，預祝中職隊旗開得勝拿下冠軍；華航棒球主題班機旅客專屬好禮不斷，一上機拿到「加油團伴手禮」，有獨具紀念意義的紀念飛機模型、一級棒行李吊牌、中華挺中華加油棒、特選鑰匙圈及獨家提袋等。

「2016棒球主題班機」是華航繼2015及2016年幸福曙光、2015母親節「壽如高松」、「熊本雄賀」等，再度推出令旅客驚豔的主題套裝旅程。未來華航也將持續推出不同特色的主題班機與行程，提供旅客更創新、更多元化的旅遊選擇。

華航
小幫手

3/19~20進行系統轉換更新 起飛前3小時提前至機場報到

為了提供更好的服務，中華航空與華信航空將於2016/3/19、20進行客運營運系統的更新作業，以為大眾服務。

系統轉換將於2016/3/19（六）傍晚18：00開

始，預計於2016/3/20（日）上午08：00完成。系統轉換期間，部分旅客服務系統功能，包括企業網站、行動商務服務等將暫停運作，惟此期間所有航班不受影響仍維持正常營運。

系統轉換期間，下列服務內容將有所異動：

服務項目	服務狀態
中華航空網站 (www.china-airlines.com)	(1)正常運作
(1)網頁瀏覽及航班動態	(2)暫停服務
(2)預選座位／餐點、線上購票、訂位查詢、班機時刻表及華夏會員專區等功能	(3)暫停服務
(3)預辦登機	
旅行同業互動網 (www.cilink.com.tw)	暫停服務
華航精緻旅遊網 (dp.china-airlines.com)	暫停服務
中華航空暨華信航空國際線訂位票務作業	暫停服務
華航行動商務服務 (CI Mobile APP) 及行動網 (m.china-airlines.com)： 訂位購票、預辦登機、預選餐點/座位、班機時刻表、會員服務等功能	暫停服務

此外，若您服務的旅客將於系統轉換期間（3/19 18：00~3/20 08：00）搭乘華航的國際線航班，敬請配合下列事項：

請於2016/3/18下午17：00前：①完成所有退票及改票手續；完成所有開票期限為2016/3/19之機票開立作業；完成並更新所有搭乘2016/3/19與20航班旅客之餐飲、座位與特殊服務等需求。②系統轉換期間，仍可使用全球訂位系統（GDS）進行訂位，但該訂位都將呈現“Pending”狀態。華航將會在新系統上線後儘快處理。③請提供旅客電子機票書面收據，並與其它旅行相關證件一併攜帶至機場櫃檯辦理劃位報到。④請務必提醒旅客，劃位報到手續僅可於出發機場櫃檯辦理，網站、手機預辦登機服務將暫停運作，並請旅客於班機起飛前3小時到機場辦理劃位報到手續。

以上若有未盡事宜，請逕洽全球各地中華航空及華信航空營業處所或訂位／票務中心，台灣地區客服中心電話為412-9000（手機請加02）。新系統上線初期，將有較多旅客或同業致電各地客服中心或訂位組查詢，華航將致力提供協助，任何不便之處，敬請見諒。



最美國的美國

只 | 在 | 達 | 美 | 假 | 期

總統山、自由女神、
尼加拉瓜瀑布、黃石國家公園...
神遊多次
不如親自來玩一次！

Yellowstone National Park

Manhattan

Canada

百威 02-2751-5775
交觀線3132 · 品保北1174

良友 02-2507-5151
交觀線2126 · 品保北0490

世界 02-2515-2113
交觀線2117 · 品保北0752

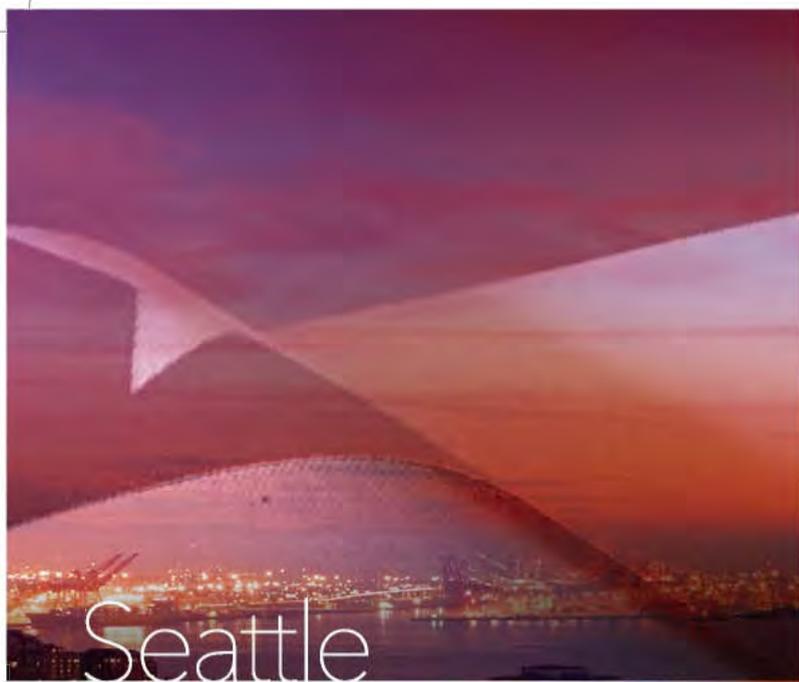
理想 0800-379-379
交觀線2118 · 品保北100

易飛網 02-7726-0799
交觀線2149 · 品保1997

新進 02-2561-7788
交觀甲0039 · 品保北0025

上順 02-2517-1157
交觀線0813 · 品保北0445

行家 02-2516-8000
交觀線2028 · 品保北0535

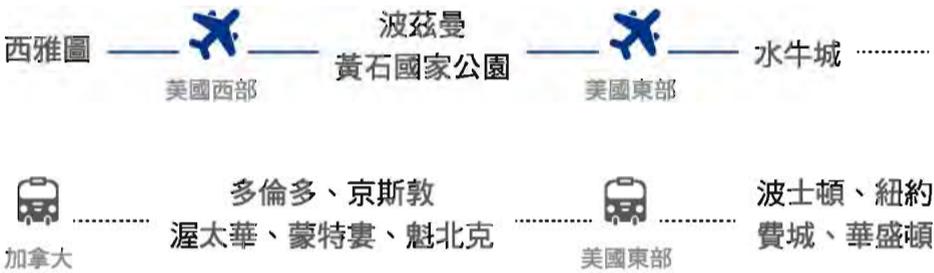


銜接 國際線 & 國內線 · 免長途拉車 · 一路順風

西雅圖進、華盛頓出
盡覽美加13景點好風光！

美加東精選名城～ 黃石公園、尼加拉瀑布14天 \$149,000起

出發日期：5月8.15.22.26.29、6月6.13.20



橫跨美國中西部9大景點！
瑞皮進、波特蘭出，不必長途拉車

聖石傳說～ 魔力四射、黃石國家公園、 大號角、魔鬼塔10天 \$112,900起

出發日期：5月6.13.20.26、6月2.11.18



圖示：✈ 國內線飛機 巴士 火車

金龍永盛 0800-213-365
交觀線2128 · 品保北0121

雄獅 02-8793-9669
交觀線2014 · 品保北0541

東南 412-8688 (手機+02)
交觀線2027 · 品保北0150



鳳凰 02-2537-8111
交觀線2006 · 品保北0393

信安 02-2501-6936
交觀線2058 · 品保北0020

五福 02-2547-1777
交觀線2023 · 品保北0059



PRINCESS CRUISES 專訪 公主遊輪全球總裁 珍·斯瓦茲 Jan Swartz

封面故事

2016年遊輪市場規模破百億 公主遊輪推

黃金公主號以基隆港為母港停靠破百日 橫跨中、日、韓3國

COVER STORY

隸屬於全球最大——嘉年華遊輪集團（Carnival Corporation & PLC）旗下的公主遊輪，在亞洲深耕超過20年，自2013年仲夏起，首度以台灣基隆、高雄等地為母港，串聯東北亞與鄰近國家地區，推出多款創新的遊輪行程，掀起台灣遊輪旅遊的新浪潮！2016年開春之際，公主遊輪為表示對台灣市場的重視，全球總裁珍·斯瓦茲（Jan Swartz）特別來台拜訪合作業者，暢談公主遊輪的全新創舉。



▲（左起）燦星旅遊總經理室副總經理廖肇陽、雄獅旅遊副總經理
灣分公司行銷總監徐景奇、全球總裁珍·斯瓦茲（Jan Swartz）、
遊副總經理李樹軍、五福旅遊長程線副協理曾偉繁、巨匠旅遊美



公主遊輪全球總裁
珍·斯瓦茲 Jan Swartz

公主遊輪國際營運部執行副總裁
安東尼·考夫曼 Anthony H. Kaufman

公主遊輪名列世界3大遊輪品牌，年年獲獎無數，一直領先業界，帶來創新的行程，每年帶領超過170萬名的旅客遨遊海上旅程，體驗超過150種不同的路線，拜訪超過360個港口，並在過去18個月來發展許多不同以往的嶄新行程。

珍·斯瓦茲（Jan Swartz）表示，自進軍台灣市場以來，有太陽公主號、鑽石公主號、藍寶石公主號等服務台灣旅客，看到台灣旅客對於遊輪旅遊的需求，公主遊輪的載客人次也逐年以倍數增長，每年都有25~35%的成長率，表現相當亮眼。

今年秋季將啟航黃金公主號以基隆港為母港，航向中國、香港、日本、韓國，在8/18~10/12期間新增了16個航次、56天的航程，每個航程大約4~5天左右。總體來說，黃金公主號將會停靠在台灣101天，總共27航次，寫下歷年停靠最長的紀錄，總載客量預計也將突破7萬大關，帶給台灣旅客全新的活動體驗、翻新的硬體設施、豐富的故事、美好的回憶，也期待更多台灣旅客加入搭乘公主遊輪的行列、體驗登船享受旅遊假期的樂趣。

The Come Back New Promise計畫 重視台灣旅客的承諾

2016年是充滿改變與創新的一年，因為公主遊輪甫於1月斥資4.5億美元進行的全球「The Come Back New Promise」計畫，規劃融合大自然與不同文化，進行一連串全新船體設備與活動設計的改造計畫，以提供給旅客全所未有的豐富體驗，也代表公主遊輪對台灣旅客的承諾。

此計畫中，不僅獨家與TLC帥哥主廚柯提斯·史東（Curtis Stone）合作，未來在公主遊輪的主餐廳更將推出「柯提斯特

動革新全球斥資4.5億

多天數行程

撰文／張偉浩 攝影／陳正國



理游國珍、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、百威旅遊總經理吳再裕、鳳凰旅遊董事長張魏耀、公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇、全球總裁珍·斯瓦茲（Jan Swartz）、國際營運部執行副總裁安東尼·考夫曼（Anthony H. Kaufman）、國際銷售資深副總裁Trey Hickey、東南旅加線線控經理蘇浩明、線控副理林暉軒。

▲（左起）公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇、全球總裁珍·斯瓦茲（Jan Swartz）、國際營運部執行副總裁安東尼·考夫曼（Anthony H. Kaufman）、國際銷售資深副總裁Trey Hickey。

製」菜單；此外，也會不定期舉辦公主遊輪專屬的世界文化節，從紐奧良狂歡節到里約嘉年華，要讓旅客感受來自世界各地最精彩繽紛的狂歡派對。更值得一提的是，公主遊輪獨家開發全球唯一的Princess@Sea即時通，未來旅客只需要藉由智慧型手機或平板下載安裝，就可在航程中隨時與親友盡情溝通不受限。

公主遊輪回客率超過30% 包船天數屢破新高

根據台灣港務公司統計顯示，2015年國際郵輪停靠台灣港口艘次共計610艘次，與2014年相比，年增率達20%；展望2016年，台灣搭乘遊輪出境總人次可望突破25萬人次，而此波遊輪新經濟也將締造出百億的市場規模。

公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇指出，根據公主遊輪觀察，過去台灣民眾的旅遊習性著重在探訪旅遊目的地景點，與歐美旅客將搭乘遊輪視為一種旅遊度假方式有明顯差異，近年來在各家業者大力推廣下，台灣民眾對於這種新型態的旅遊方式接受度越來越高，以公主遊輪為例，主要消費族群從30~65歲不等。徐景奇分析，除了過去大家熟知的銀髮樂齡族外，許多白領階級在首次體驗遊輪後，便將遊輪旅遊做為家族親子旅遊與蜜月的首選，因此整體回客率超過30%。

公主遊輪現在雖然廣為消費者熟悉與選擇，得到客戶端99%的滿意度，但是並不以此為滿足，也不斷地精進，分享搭乘遊輪的各項好處。珍·斯瓦茲（Jan Swartz）表示，在美國、歐洲每年都有3~4%的旅客會固定參加遊輪行程，她也看到台灣未來也具備相同的潛力。從2013年9天8夜與旅行社合作包

船之後，2014年的29天、2015年的37天、今年的45天的包船計劃當中，就可以看到公主遊輪的持續成長與台灣旅客遊輪旅遊需求的暢旺。

計劃2017以基隆為母港 目標旅客人數增長3倍

今年度公主遊輪除了常態性3~5日的短天數行程之外，也首度推出橫跨日、韓、中3國6~7日的長天數行程，產品開賣後，市場反應熱烈、完售持續告捷。除此之外，有鑑於台灣旅客赴日旅遊熱潮不減，公主遊輪也精心規劃日本深度遊輪行程，市場獨家一次遊歷琉球、本州、四國、九州日本4地的8天行程，推薦給台灣旅客一次遊覽。

徐景奇也指出，以往公主遊輪都是賣春季的產品，今天加賣秋季的產品，就是希望未來可以不斷延續公主遊輪在台銷售的日期，也決定以基隆作為母港、積極布局未來在台中與高雄港的市場、搭乘公主遊輪的人數有3倍增長等計畫，當做2017年的目標做邁進。

公主遊輪國際營運部執行副總裁安東尼·考夫曼（Anthony H. Kaufman）則指出，台灣旅客參加過一次以基隆為母港的產品之後，還會選擇公主遊輪其他國家的航程。因此，人數的成長除了表現在基隆上下船之外，Fly cruise也持續成長，而最為台灣旅客所喜愛的旅遊目的地第1名為阿拉斯加，依序為日本北海道、新加坡、紐西蘭，也是相當不錯的出遊選擇。

順應台灣旅客需求 打造中文化服務、親子共享旅程

順應台灣市場的蓬勃發展，公主遊輪在硬體設備、娛樂設施、美食餐飲上面做客製化

的調整，不但提供亞洲人喜歡的免稅商店、中文化的娛樂節目，更有精通中文的服務人員，讓台灣的旅客溝通無隔閡，得到更完善的服務品質。在岸上觀光的部分，除了提供豐富精彩的行程之外，也將遊輪停靠港口的時間拉長，讓旅客可以白天參加導覽、晚上可以自行購物，得到全方位的滿足。

此外，公主遊輪致力打造完美的親子假期與家族旅遊，擁有多樣化的娛樂設施可以滿足各年齡層的旅客，也特別與加州科學中心合作，打造Kids Program（兒童娛樂計畫），帶領學齡的小朋友認識海洋生態、參與科學活動，並在晚間前往甲板觀星，認識星座、探索星際世界。

珍·斯瓦茲（Jan Swartz）指出，在公主遊輪上面，銀髮族能夠品嚐精緻的料理，家長則可以欣賞一場無與倫比的表演，小朋友則能參加各式各樣精彩的學習製作課程，不論是三代同堂，或是五代同堂都能輕鬆、愜意的享受個人時光。另外，也表示自己最喜歡跟女兒一同觀賞精彩絕倫的舞台表演，共度天倫之樂。

公主遊輪安全至上 旅客滿意度最高

公主遊輪於2013年進駐台灣成立台灣分公司，雖然只有3年的時間，卻已經有航行在亞洲市場25年的經驗，不但僱用富有經驗的船長跟船員，對於遊輪的檢驗更是嚴格把關，永遠將安全擺在第1順位。

徐景奇表示，公主遊輪的船身都是在歐洲頂尖的造船廠所製造，通過檢驗商勞氏檢驗股份有限公司（Lloyd's Register Quality Assurance—LRQA）的安全檢驗之後，在英國註冊完成，並於遊客登船的第1天實施海上安全演習，透過一系列完整精準的系統措施，確保每位顧客的安全，也讓旅客能夠無虞的享受船上設施。

PRINCESS CRUISES

公主遊輪

The Come Back New Promise 揭開耳目一新的登船

10大革新計劃 10多項Fly Cruises航程 給您十全十美



▲公主遊輪全球總裁 珍·斯瓦茲Jan Swartz。

公主遊輪名列世界3大遊輪品牌，以極緻的服務與多樣的美食、嶄新獨特的航程，征服世界旅客的心房，也因為此優異的服務，獲得業界無數獎項肯定。為承諾對於旅客信賴，公主遊輪正式宣布斥資4.5億美金，開啟「The Come Back New Promise」全面革新計劃，以煥然一新的船隻設備與活動設計，提供給旅客截然不同的登船新體驗。

公主遊輪全球總裁珍·斯瓦茲（Jan Swartz）表示，「The Come Back New Promise」這項革新運動將帶給旅客更多不同的感受，透過公主遊輪假期中，獲得更多美好且具意義的難忘回憶，激發旅客探索世界與自我，直到宛如重生一般，對一趟航程而感到不滿足，並期待再度體驗遊輪假期。

「The Come Back New Promise」整個計畫將會是公主遊輪承諾的最佳驗證，以不斷革新和無與倫比的遊輪體驗，超越旅客的原所期望，將不僅是刺激顧客回流，更能引薦給他們的家人與朋友。全新變革內容包括，進一步提升航程的健康飲食、烹飪／餐飲體驗，以及擴展與Discovery頻道的合作關係等，並提升住宿品質與硬體設施，帶給旅客全新感受。

1. 與柯提斯·史東合作 推出「特製」料理饗宴



公主遊輪與身兼知名主廚、紐約時報暢銷作家、餐廳老闆與TLC《帥哥廚師到我家》節目主持人的柯提斯·史東（Curtis Stone）展開獨家合作，為旅客獻上新鮮且創新的烹飪料理。

2. 公主奢享床墊 打造極致舒適的海上睡眠



公主奢享床墊由2大專家：講求科學與美容覺兼具的「睡眠博士」邁克爾·布魯斯（Michael Breus）和美國HGTV頻道熱門節目《神聖設計》的主持人坎迪絲·奧爾森（Candice Olson）攜手設計製作。將於2018年設置超過44,000張的全新床墊，遍布旗下全船隊艙房。

3. 鹹狗酒吧 提供全新多樣小酒



由鮮味漢堡的創始主廚合作開發，創新成更受歡迎的高檔酒吧美食，品嚐到多款不同的啤酒、威士忌前，鹹狗酒吧僅於特定船艘設置。

6. 與Discovery頻道合作 打造海上探索之旅



公主遊輪聯合Discovery頻道合作打造的海上探索之旅，旨在透過取材於其知名的《鯊魚周》、《致命捕撈》等節目，為旅客帶來更多創新互動的船上體驗與岸上觀光項目。

7. 全新原創音樂劇Magic to Do 展開海上音樂盛典



Magic to Do是為百老匯音樂劇幕後傳奇音樂人史蒂芬·施沃茲（Stephen Schwartz），與公主遊輪原創團隊聯合創作的四部音樂劇之首部曲。目前於皇冠公主號、翡翠公主號與紅寶石公主號熱烈上演中。

8. 搭乘公主遊輪 一次體驗多樣世界



公主遊輪將全球每個角落的節慶搬進船艙，從紐奧良狂歡節到里約嘉年華，旅客派對、豐富的活動、生動的音樂表演與節慶相關的電影與特色購物。

新計劃 新體驗

的遊輪假期

撰文／張偉浩
圖片提供／公主遊輪

同業搭船買1送1 加入公主遊輪銷售行列

由於遊輪產業的蓬勃發展，對於許多剛踏入的旅行社來說既陌生又喜愛，總有一個無法跨越的門檻。為了提升同業對與遊輪銷售的熟悉度，公主遊輪特別推出「同業買1送1」優惠專案，提供基隆港出發長天數產品給予同業親身體驗。

此外，公主遊輪台灣分公司目前擁有16名員工，可提供每家對遊輪銷售有興趣的旅行社，最即時、最專業與最完整的遊輪教育訓練服務，熱烈歡迎有興趣加入銷售的同業，向公主遊輪預約講習，將派服務專員前往各旅行社進行教學。

公主遊輪Fly Cruises精選航程看這裡！

星辰公主號～遊覽阿拉斯加2大冰河

「星辰公主號—阿拉斯加冰河灣國家公園+西雅圖北上/南下12天」，北上路線為溫哥華登船，南下從西雅圖登船，北上沿途進行內灣巡遊、停靠凱契根、朱諾、史凱威、冰河灣國家公園、學院府冰河峽灣巡航、惠提爾，南下則剛好相反。

皇家公主號～迷戀愛琴海探訪義士希

在地中海則包裝「皇家公主號—迷戀愛琴海11天」，行程航向東地中海，從羅馬登船，沿途造訪拿波里、克里特島、艾菲索斯、伊斯坦堡、密克諾斯島、雅典，沿途島嶼風光綺麗浪漫，還有濃濃古城風情。

帝王公主號～一次暢遊北歐+俄羅斯

「帝王公主號—北歐波羅的海+俄羅斯15天」行程遊覽哥本哈根市區，走訪奧斯陸、瓦那慕、塔林、聖彼得堡、赫爾辛基、斯德哥爾摩，一次暢遊北歐4國首都與塔林，並在聖彼得堡過夜。

加勒比公主號～15天全覽英倫3島

「加勒比公主號—大不列顛列島·愛爾蘭15天」能夠一次走訪英倫3島，適逢7月底至8月初愛丁堡軍樂節，船上將推出軍樂節主題行程，感受一場歐式音樂饗宴。

鑽石公主號～玩日本順遊俄羅斯

「鑽石公主號—青森、北海道、庫頁島之旅11天」台灣旅客只要飛到東京，就能搭乘鑽石公主號體驗環北海道的自然純淨，並登上俄羅斯庫頁島科爾薩克夫的獨特魅力。

食



將多樣的小酒食體驗，旅客還與雞尾酒。目

4. TLC海上時尚日 教您遊輪穿搭時尚



公主遊輪聯合TLC旅遊生活頻道的時尚先鋒史黛西·蘭頓(Stacy London)推出TLC海上時尚節目，傳授各類穿搭技巧與巧思，協助旅客在遊輪旅途中也能擁有最好狀態。

5. 品味巧克力之旅 沉浸於訂製的經典甜點



由巧克力大師諾曼·拉夫(Norman Love)為公主遊輪獨家設計，除了提供美味的巧克力甜點、巧克力搭配葡萄酒和特色巧克力雞尾酒外，再推出全新巧克力創作。

文化節



移到船上，從可以盡情享受演，以及欣賞各

9. 與Strike精釀啤酒廠合作 提供精釀啤酒系列

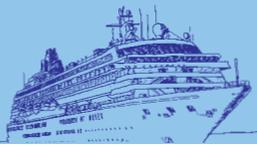


專攻加州風味的聖荷西Strike精釀啤酒廠，除了作為50週年獨家紀念的加州西岸IPA精釀啤酒外，更獻上了阿拉斯加丹納利艾爾紅啤酒、東岸金牌啤酒和澳洲金色啤酒等精釀系列。

10. Princess@Sea即時通 讓您海上暢通無阻



公主遊輪推出Princess@Sea即時通，提供旅客便利的聯繫方式，與同行者相互傳遞訊息、討論行程、邀約見面地點。只需藉由智慧裝置安裝Princess@Sea免費程式，便可使用。



航港局4週年局慶 海運友善 有愛無礙

打造旅運場站無障礙環境、船舶無障礙環境、岸接設施改善

撰文·攝影／林蘭芬



▲（左起）立法委員楊鎮浚、立法委員陳雪生、（左4起）連江縣港務處處長林志東、輪船商業同業公會全國聯合會理事長盧峯海、交通部常務次長吳盟分、身心障礙聯盟理事楊聖弘、交通部航港局局長祁文中、金門縣港務處處長張瑞心。



▲（左起）台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、交通部航港局局長祁文中、臺灣港務公司董事長張志清。

交通部航港局於3/1舉辦第4週年局慶活動，以建構海運友善環境為施政重點，打造旅運場站無障礙環境、船舶無障礙環境、岸接設施改善等3大主軸為施政目標，以實際行動展現航港局推動無障礙海運環境的決心，期能開啟台灣的海運友善新紀元。

會中邀請到交通部長官、中華民國輪船商業同業公會全國聯合會、中華民國船務代理商業同業公會全國聯合會、金門縣政府及連江縣政府等代表，以及熱心推廣海運友善環境的民間單位共襄盛舉。

立法委員陳雪生及楊鎮浚，與交通部常

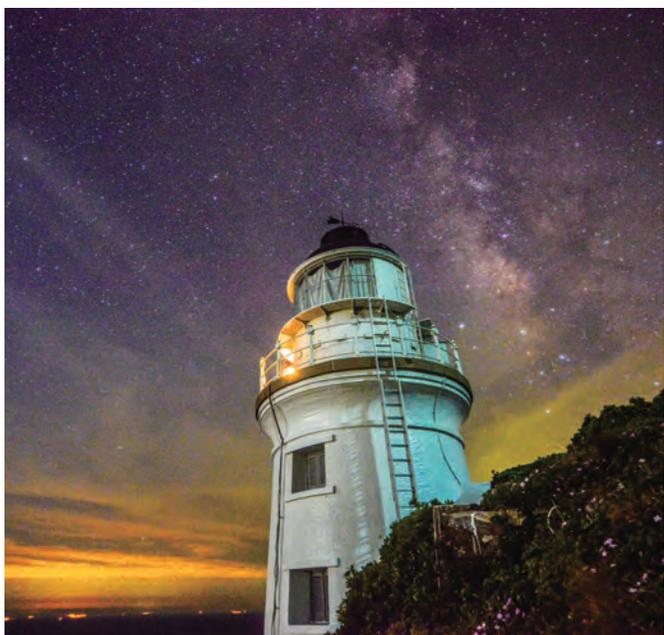
務次長吳盟分均蒞臨致詞，除祝賀航港局生日快樂外，亦肯定其前瞻宏觀的政策願景。交通部常務次長吳盟分表示肯定航港局的努力與成果，在航港局及航運業界接續努力之下，海運環境將有更好的呈現，以達政府致力推動無障礙核心價值。

航港局局長祁文中指出，航港局以建構海運友善環境為長期推動的目標，除了委託相關單位規劃設計適合各碼頭的岸接設施，在航班資訊部分，亦增加無障礙航班查詢服務，並持續研議修正船舶應建置相關無障礙設備的法規，讓行動不便的旅客也能徜徉於寬闊的大海，零距離從事海洋

休閒活動。

未來，航港局將持續致力於提升台灣海運經營環境，並提供自主行動無障礙服務，以身障朋友的需求為出發點，用同理心去思考、規劃友善的海運場域，再結合航港業界的力量，讓身障旅客感受到「有愛無礙」，傳遞幸福。

此外，航港局亦頒發燈塔攝影比賽榮獲金、銀、銅牌得獎民眾共9名，以及評選出11家績優載客小船與績優客船業者，肯定他們對船運服務的努力，樹立業界典範。



▲交通部航港局舉辦的燈塔攝影比賽榮獲第1名作品「東湧燈塔夜景」。圖片提供／邱美姬

交通部航港局4週年成果大事記 Highlight !

前瞻航港籌謀·亞太智慧樞紐

日本橫濱港灣局蒞臨訪問、美國喬治亞州港務局蒞臨參訪、挪威奧斯陸港務局蒞臨參訪、參與APEC小組會議－韓國濟州島。

優化航業發展·創造經營利基

小三通旅客人數突破1千萬人次、推動太平洋左岸經濟圈發展、推動郵輪產業發展、啟動海運青年論壇校園列車。

提升港埠競爭·營造經營利基

無障礙環境教育訓練、商港服務費作業說明會、多元繳納商港服務費、港口設施保全查驗教育訓練、自由貿易港區業者座談會。

永續揚帆寰宇·培育優質船員

航海人員測驗、船員外僱僱外作業電子化說明會、船員當值與航行安全講習、STCW資訊研究中心交流研討會、遊艇嘉年華。

強化船舶管理·把關安全出航

督導客船救生滅火演練、港口國管制人員訓練、檢丈人員專業訓練、船舶安全管理座談會、接辦縣市政府小船監理業務。

健全航安體制·確保航行安全

引水人在職訓練、港口海難災害防救演練、太平島燈塔完工啟用、金廈小三通航標維護、芳苑燈塔開放觀光、三貂角80週年慶祝活動。

海攬公會全球運籌會議 聚焦郵輪發展

台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐 暢談母港、Fly Cruises、過境議題

撰文／曾瀾葳 圖片提供／海運承攬公會



▲台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐（前排左4）和台北市海運承攬運送商業同業公會顧問張天欽（前排左5）等各界專家，就台灣郵輪產業的發展進行交流。

亞太郵輪旅遊市場的蓬勃發展銳不可擋，2013至2015年間，亞洲郵輪旅客人次均維持在20%的年成長率，其中尤以大陸市場的成績最為亮眼。台灣最大物流公會——台北市海運承攬運送商業同業公會自2015年起，便由專研海事法和交通物流議題研究的顧問張天欽律師籌劃召集，定期舉辦「全球運籌專案會議」。張天欽表示，全球運籌專案會議的宗旨在於「以業者所遭遇的問題為出發點」，思索未來發展與出路，以期具體解決台灣物流產業目前的困境。

物流產業和各種領域息息相關，因此該計畫也納入空運承攬公會、報關公會、台灣國際物流暨供應鏈協會等公會共同參與討論，會議成員橫跨金融、學界、法界、倉儲、關務、港務、網路資訊、觀光旅遊及媒體行銷等專業領域的專家，透過屢次會議的腦力激盪，討論出具體的方案。未來將彙整各界菁英的建議，提供新政府作為施政的參考。

母港帶動郵輪旅遊產業 航程設計與岸上遊規劃

其中，郵輪產業因作為觀光旅遊的藍海，已經三度被納入討論議題，並邀請台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐針對台灣郵輪產業的發展來作專題演講，並就台灣發展郵輪觀光產業的優勢和困境，與港務、關務代表和航商、空運、媒體行銷與旅行業者等專家共同討論。

吳勳豐在演講中提出，新加坡是麗星郵

輪的母港，其人口才70幾萬，怎麼有那麼大的市場？因為Fly Cruises，外國人坐飛機到新加坡，玩兩三天再坐船到普吉、蘭卡威。台灣只要造就基隆、高雄2個母港，就可以帶動郵輪旅遊產業。

以航程規劃說，7天的船可以跑3個點，6天的船可以跑2個點，比如船從上海開出港到公海要2天，第3天才到台灣，所以不可能到高雄，而香港才可能到高雄；北部要推廣上海、天津、大連，中南部要推廣州、廈門、香港。

另外看車程，只要到一個碼頭，周邊有3個縣市可玩，基隆常說來基隆靠港都去台北玩，那年大陸安利來，我們開發了類似消費券的概念，整合基隆攤販，客人當日憑券消費，當晚便結現金給攤販，全世界港口旁有夜市的沒幾個，基隆可以用此優勢好好開發；台中港則可以去採果、九族文化村、日月潭，還加上創意，九天民俗技藝團加三太子；花蓮則大多是太魯閣，還可以包下農場。

Fly Cruises可以造就另一個產業結構，

坐飛機到桃園在台灣玩，再坐郵輪。但要航空公司加進來，交通部來疏導整體配套，產業鏈整個串連起來。去年、前年的數字完全都是台灣本地人，而新加坡靠的就是Fly Cruises。

兩岸國際郵輪直航政策 建議採過境概念來解套

2015年，上海共有6艘船，一年會有80萬人次，都去韓國和日本，因為免簽證，去日本坐飛機要簽證，坐船則免簽，所以吳勳豐跟移民署提了一個概念：郵輪到這裡來是過境而非入境，護照是被扣著，是拿登船證下船，必要時可以帶護照影本，以便辦理退稅等。

目前，由於海峽兩岸針對國際郵輪直航政策談判進展略顯緩慢，實屬台灣發展國際郵輪旅遊產業的一大障礙。根海峽兩岸簽署的《兩岸海運協議》，航經或停靠大陸及台灣郵輪必須為兩岸資本的郵輪，外籍郵輪不得承攬兩岸郵輪業務，但如採專案審批而進行包船操作者除外。至於如何適切推動兩岸郵輪直航，將是未來發展兩岸郵輪旅遊產業，所需面對且最為迫切的議題之一。



◀台北市海運承攬運送商業同業公會邀請台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐，以台灣郵輪旅遊產業進行專題演說。

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SUNDAY 六	SUNDAY 日
7 新都市旅行公會春酒 時間：16：00 地點：晶冠購物中心頤品大飯店6、7樓	8 航旅業木蘭女子高爾夫球聯誼會第18屆會長交接大會 時間：18：00 地點：上海極品軒餐廳	9 斐濟航空PAK說明會 時間：14：00 地點：南京東路2段124號9樓 山富旅遊郵輪產品說明會 時間：12：00 地點：嘉義市旅行同業公會 時間：15：00 地點：台北慶泰大飯店 俄航假期 時間：18：00 地點：六福皇宮	10 山富旅遊郵輪產品說明會 時間：14：30 地點：桃園市旅行商業同業公會會議教室	11 行家旅行社春酒 時間：18：30 地點：晶宴會館（民生館）	12	13
14	15 南非航空產品說明會（台北場） 時間：14：00-16：00 地點：展岳會議中心	16 璽寶遊輪參訪 時間：11：00 地點：基隆東二/東三碼頭 南非航空產品說明會（高雄場） 時間：14：00-16：00 地點：國賓大飯店	17 南非航空產品說明會（台中場） 時間：14：00-16：00 地點：思默好時B1好事空間	18 三創旅行社開幕 時間：14：00 地點：松江路2號11樓之3 鳳凰旅行社春酒 時間：18：30 地點：王朝大酒店	19	20

歡迎大家多多提供業界活動情報，請E-Mail至 news@richmarcom.tw，謝謝！

CONTENTS

VOL 378 出刊日期：2016 / 03 / 07 本期封面設計：詹庭瑄

COVER STORY 封面故事

06 專訪公主遊輪全球總裁珍·斯瓦茲 (Jan Swartz)
2016年遊輪市場規模破百億 公主遊輪推動革新全球斥資4.5億

CRUISES 郵輪即時通

10 交通部航港局4週年局慶 海運友善 有愛無礙

HOT NEWS 當週要聞

15 澳門金沙度假區2015年度銷售頒獎典禮

LONG HAUL 長程專題

16 5大航空全新布局
2016出境旅遊~歐洲、俄羅斯最為火熱！

18 巨大旅遊 俄羅斯雙點進出 5星住宿、餐食全面升級
20 鳳凰旅遊 華航每週五直飛台北—希臘 獨家帶領旅客巡弋5島風光
24 山富旅遊 掌握各家航空機位優勢 俄航國際段+內陸段銜接順暢
26 東南旅遊 華航直飛雅典包機 10日超值玩透透
30 世邦旅遊 備妥機位&掌握資源優勢 打造全新歐洲旅遊商機

TAIWAN 探索台灣

42 接軌國際 台中攜手日本大分溫泉拚觀光

CHINA 神州覽勝

56 樂活贛南 獨戀江西好風光
58 台灣旅遊業者新疆聯合考察訪問團 資源對接啟動新疆冬季旅遊市場
60 馳騁旅遊—江西風景獨好

住澳門吃米其林0元



生命中許多美好的事物都是免費的，就像這回的「澳門品味悠（遊）」：只需預購澳門金沙度假區3大酒店其一的「機+酒」組合，即可以在入住後免付費初嚐在澳門連續兩年榮獲「米其林」（全球餐飲界的「奧斯卡」獎）殊榮的The Golden Peacock皇雀印度餐廳美食。在「2016港澳米其林指南」書中是這樣描述這間「全亞洲唯一」獲得米其林的印度餐廳：「態度嚴謹認真的印度主廚每天以新鮮食材製作出多道色香味俱全的印度美食…店內以簡約時尚的印度風格為主，並以印度國鳥孔雀作裝飾，帶著濃濃的印度風情…」誠如日本「孤獨的美食家」所說：當你全心全意對待你的食物，它會回報你無比的幸福感…別錯過這場米其林等級心靈盛宴的邀約～

澳門品味悠 美奐體驗 盛饌之魅



THE VENETIAN
澳門威尼斯人

CONRAD
MACAO, COTAI CENTRAL
澳門金沙城中心康萊德酒店



假日酒店
Holiday Inn
澳門金沙城中心
MACAO, COTAI CENTRAL

澳門金沙度假區
Sands
RESORTS
COTAI STRIP, MACAO

澳門金沙城中心假日酒店◎機+酒3天2夜起(2大)(2小)每人NT9,400起

澳門威尼斯人酒店◎機+酒3天2夜起(2大)(2小)每人NT10,800起

澳門金沙城中心康萊德酒店◎機+酒3天2夜起(2大)(2小)每人NT12,400起

好禮相送

報名上述可享入住後第二 & 第三天在「皇雀」等13間指定餐廳享用早餐（含「體驗夢工場」動畫明星早餐等）／午／晚餐任選其一；澳門到香港金光飛航船票／貢多拉之旅／歷險Q立方等3選一；「時尚食尚精選」優惠小冊子；澳門世界遺產半日遊（價值NT1,200元）；機場來回飯店免費Shuttle-Bus接送；「澳門旅遊書」（每房一份）；「逍遙賞」三合一套票…

★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班… 同業退佣豐厚



永業獨家贈送

Apple Tour
蘋果旅遊 歡樂美夢

永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990
交觀綜2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)427-0777
新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355
www.go2apple.com.tw



▲《帥哥廚師到我家》？喔不！帥哥廚師上公主遊輪啦！柯提斯·史東（尖叫聲）

101「船」奇

你郵輪了嗎？有一種測量時下最夯潮流的指標性人物，叫作——運將大大，現在流行什麼，啥是時代王道，問運將大大就知道啦！最近打D（搭小黃）時，和運將大大聊到旅遊，往往會聊到郵輪去；走進捷運站，打開電視、網路和廣播，或是最貼身的物件手機滑呀滑的臉書FB，郵輪廣告和訊息從B2B2C，如狂潮般席捲蔓延開來，時下最夯的新興主題旅遊，您能說不是郵輪嗎？

於是，開春喜迎猴年以來的封面故事，從台中市觀光旅遊局局長陳盛山，到台灣國際郵輪協會盛大舉辦會員大會請來了3大國際郵輪航商和郵輪圈產官學界菁英，到本期的封面人物專訪到公主遊輪全球總裁珍·斯瓦茲（Jan Swartz），應驗了「無三不成禮」這句話，統統繞著郵輪跑。

隸屬於全球最大——嘉年華遊輪集團（Carnival Corporation & PLC）旗下的公主遊輪，在亞洲深耕超過20年，自2013年仲夏起，首度以台灣基隆、高雄等地為母港，串聯東北亞與鄰近國家地區，推出多款創新的郵輪行程，掀起台灣郵輪旅遊的新浪潮！2016年開春之際，公主遊輪為表示對台灣市場的重視，全球總裁珍·斯瓦茲（Jan Swartz）特別來台拜訪合作業者，暢談公主遊輪的全新創舉。

數字會說話，讓我們來瞧瞧幾個讓你振奮的魅力數字吧！

公主遊輪名列世界3大遊輪集團，年年獲獎無數，總是帶來創新的行程，每年帶領超過170萬名的旅客遨遊海上旅程，體驗超過150種不同的路線，拜訪超過360個港口。360個港口，wow~那不等於1天拜訪1個港口，都得跑上一整年嗎？

這位金髮飄逸如公主般的公主遊輪全球總裁珍·斯瓦茲表示，2016年，黃金公主號將會停靠在台灣101天，總共27航次，寫下歷年停靠最長的紀錄，總載客量預計也將突破7萬大關。「你公主了嗎？」預測今年姊妹、兄弟間的話題，可能會增列這一條。這麼夯的旅遊商品，您能不賣嗎？

自從公主進軍台灣以來，有太陽公主號、鑽石公主號、藍寶石公主號等服務台灣旅客，看到台灣旅客對於遊輪旅遊的需求，公主遊輪的載客人次也逐年以倍數增長。說到創新求變，在此先透露幾個超炫的計畫，這項名為「The Come Back New Promise」計畫，可是公主遊輪於1月豪氣砸下4.5億美元進行的全球性計畫，規劃融合大自然與不同文化，進行一連串全新船體設備與活動設計的改造計畫，提供旅客前所未有的豐富體驗。

像是獨家與TLC帥哥主廚柯提斯·史東（Curtis Stone）合作，未來在公主遊輪的主餐廳將推出「柯提斯特製」菜單；此外也會不定期舉辦公主遊輪專屬的世界文化節，NON-STOP的嘉年華和狂歡派對；還有獨家開發全球唯一的Princess@Sea即時通。感謝公主遊輪，以後我們登上遊輪後，除了吃吃喝吃吃吃這項神聖任務外，快意馳騁於汪洋大海上，還有五花八門的繽紛活動等著我們去熱血體驗呢！

總編輯

曾瀾葳

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu



旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
週刊人的天地
の風情專門誌 刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾瀾葳
副主編／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林蘭芬
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書妤
文案／溫邦廷

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩
業務部
協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃／薛勻

整合行銷部

協理／曾瀾葳
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／陳毓惠
專案經理／劉綵荷
專案企劃／蔡明潔

Establishment

雜誌創刊·B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



澳門金沙度假區2015年度銷售頒獎典禮

星光之夜主題晚宴 答謝亞洲地區飛躍成長夥伴



澳門金沙度假區於2/25假澳門威尼斯人盛大舉辦「2015年度銷售頒獎典禮暨晚宴」，熱情答謝合作夥伴與度假區共同攜手飛躍成長的營銷佳績，共頒發了13項銷售及市場推廣類別的獎項，其中，台灣雄獅旅行社獲得「最佳廣告設計」獎項，廣之旅國際旅行社勇奪4個獎項成為最大贏家。

撰文·攝影/歐彥君 圖片提供/澳門金沙度假區



▲澳門金沙度假區高層主管共同向合作夥伴們祝酒表示感謝。



▲(左起)東南旅行社經理江慕華、雄獅旅遊自由行部資深經理蘇世欣、可樂旅遊可樂自由行產品部協理廖靜慧、金沙中國有限公司度假區市場推廣及銷售業務副總裁博露芙(Ruth Boston)、拉斯維加斯金沙集團及金沙中國環球首席市場官賀德偉(Dave Horton)、澳門威尼斯人銷售業務行政總監林佩蓮、東南旅行社團體大陸部經理楊惠玲、雄獅旅行社業務、自由行、訂房部總經理林淑貞、永業旅行社業務/訂房副總經理李敏鳳、可樂旅遊產品系統總經理謝雲苗、亞洲觀光總經理特助方龍成。



▲雄獅旅行社獲得「最佳廣告設計」獎項。(左起)金沙中國有限公司度假區市場推廣及銷售業務副總裁博露芙(Ruth Boston)、雄獅旅遊自由行部資深經理蘇世欣。

澳門金沙度假區每年一度的頒獎典禮，主要著眼於發展及加強合作夥伴間的業務關係，並答謝大家努力的亮眼成果。今年的頒獎典禮主題為「星光之夜」，共接待了超過150位來自100家公司的代表，也包括旅遊和會展業界及航空公司、媒體等合作夥伴。

拉斯維加斯金沙集團及金沙中國環球首席市場官賀德偉(Dave Horton)強調，所有與會者都是相當尊貴的合作夥伴，希望藉由頒獎典禮鼓勵大家繼續以創新、有效的方式，全面推廣澳門金沙度假區。

晚宴的5道招牌佳餚，分別由澳門金

沙度假區旗下4間特色餐廳及宴會部準備。4間特色餐廳包括：澳門金沙城中心康萊德酒店的「朝」、澳門威尼斯人的喜粵、皇雀印度餐廳及碧濤意國漁鄉。此外，一系列的精彩表演，包括澳門金沙度假區的Streetsmosphere街頭藝人以歌劇形式呈獻一系列的義大利歌曲，以及DreamWorks夢工廠的動畫明星送上大巡遊和壓軸幸運大抽獎，晚宴規格高，賓主盡歡。

澳門金沙度假區的最新項目——澳門巴黎人綜合度假村預計2016下半年開幕，按原建築物1/2比例複製興建的艾菲爾鐵塔，相信將會成為路氹金光大

道的主要地標，為澳門的天際線增添亮麗景致。而澳門巴黎人擁有近3千間時尚客房及套房、靈活的會議場所，奢華的購物中心以及適合家庭的親子遊樂設施與精選餐飲。台灣業者表示，新亮點帶來無限商機，對於未來銷售更充滿信心。



長程布局

Long Haul

5大航空全新布局

2016出境旅遊～歐洲、俄羅斯

直航包機、擴大機型、夏季增班等優勢帶動市場 長線

今年歐洲長線旅遊，在國籍航空和外籍航空的增班、直航包機、加大機型等因素帶動下，不僅使歐洲旅遊話題性大增，同時機位數更加充裕，票價吸睛，對業者來說，操作靈活、產品選擇性多，是一大利多。歐洲、俄羅斯勢必將會是下一波旅遊新熱潮。

焦點1 俄羅斯航空 內陸中段雙飛優勢
價格超值 吸引市場目光



俄羅斯在去年航班選擇增加、貨幣貶值等因素影響下，成為近期來最熱門的旅遊話題。運用俄羅斯國籍航空—俄羅斯航空之優勢，除了港轉當天即可抵達，並可透過莫斯科—聖彼得堡國內段安排，行程銜接順暢，整體票價也相對優惠。目前市場上有「俄航假期」、「普京假期」取得機位，自4月份起陸續推出產品，目前詢問度皆比往年熱絡。



「俄航假期」推出5款產品，8～13日行程，從俄羅斯延伸至波蘭、拉脫維亞、愛沙尼亞、立陶宛、白俄羅斯等多國遊，最優惠價格不到7萬元，可說是相當具有競爭力。另外，「普京假期」主打10日行程，獨家包裝莫斯科周邊的貝格爾納度假村農場，帶旅客感受優美的自然風景，以及體驗道地起土、烤肉、馬車遊等傳統鄉村風情，突破既有的制式行程，獨特路線也相當受到旅客青睞。

焦點2 大韓航空 市場唯一俄國雙點進出
航班銜接漂亮 利於業者操作



世界前20大航空公司、同時也是天合聯盟創始會員之一的大韓航空，在俄羅斯擁有莫斯科、聖彼得堡雙航點之優勢，透過雙點進出，不走回頭路，省去舟車勞頓，並且午去晚回，航班時間漂亮，是包裝俄羅斯旅遊的一大亮點。

透過仁川中轉，向北飛行程最順，並且仁川機場在2005～2015年間，連續10年蟬聯世界國際機場協會（ACI）「全球機場服務」第1名，在2015年也獲得Skytrax頒發全球最佳機場第2名等眾多殊榮，提供旅客轉機時最優質的服務。

市場上運用大韓航空包裝業者包括：「韓翼假期」、巨大旅遊等。「韓翼假期」推出每週六出發的金采俄羅斯10日，強調行程6晚5星級飯店，吃住皆高品質安排，與市場做出區隔。巨大旅遊則推出純俄羅斯8日4星級／10日5星級版，以及俄羅斯+3小國11日／13日等，提供市場更多選擇。





焦點4

阿聯酋航空 A380空中巴士5/1直飛杜拜 單趟提升44%的載運量 機位數更加充裕



看好台灣市場，Skytrax全球最佳航空公司—阿聯酋航空，即將於5/1起以空中巴士A380天天直飛台北—杜拜航線，這將是台灣第一家以A380客運服務的航空公司。

阿聯酋航空A380客機，共設置58個可平躺的商務艙座位，以及557個寬敞的經濟艙座位。未來每班班次將比現有營運的B777-300ER兩艙等客機，多增加187個座位，單趟總共可載運615名乘客，單趟增加44%的載運量。

透過阿聯酋航空杜拜中轉，可延伸至中東、非洲、歐洲、美洲及亞洲超過140個航點，配合票價優勢，對業者包裝長線旅遊而言，為一大利多。此外，阿聯酋航空提供眾多優質的機上服務，包括獲獎無數的ice機上娛樂系統、空中Wi-Fi上網服務，甚至機上貴賓休息區，為商務艙旅客在40,000英尺的高空打造活潑的社交環境；阿聯酋航空在市場的良好口碑，已成為旅客在選擇產品時的一大誘因。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

最為火熱！

旅遊持續看俏

焦點3

中華航空 6/3起直飛雅典包機 全新包裝10天產品 雙島+天空之城



中華航空 CHINA AIRLINES



中華航空將於6/3~10/8啟動台北—雅典直航包機，目前推出10天產品，市場反映第1波銷售亮眼，接下來暑假旺季令人期待。過去希臘旅遊需靠轉機，耗時18小時以上，然而現在透過華航直飛，僅12、13小時便可抵達，省去相當多的時間，並且在直航話題的帶動下，更能有效吸引新婚蜜月，甚至在暑假期間的親子家庭客群。

市場上行程多包裝天空之城—梅提歐拉、米克諾斯島和聖多里尼雙島為主要賣點，透過直航省時便捷之優勢，除了產品在住宿、餐食上進行變化和升級，更有產品將過去1天2夜的聖多里尼島行程，調整為2天3夜，讓旅客能充分享受夢幻的藍白國度，以及悠閒欣賞浪漫夕陽，無須再因趕行程而走馬看花，重新凸顯產品賣點。此外，透過包機，更推出加購33,000元升等來回商務艙，有效增加產品買氣。



焦點5

土耳其航空 7/3起增為每週10班 綿密航班 輕鬆串聯歐洲108個航點

TURKISH AIRLINES



WIDEN YOUR WORLD

自2015年3月土耳其航空開航台北—伊斯坦堡，不僅帶動全新的土耳其旅遊熱潮，更透過土耳其航空航網優勢：延伸全球284個航點，其中歐洲多達108個航點，包括倫敦每週59班、巴黎每週42班、德國每週368班、義大利每週157班等，航網甚至遍布巴爾幹半島、東歐、北歐等地，給予旅客更加便捷、多樣化的選擇，業者運用此優勢，靈活包裝雙點進出等產品賣點。

為進一步提供旅客完善的服務，在今年7/3起，土耳其航空增為每週10個班次，除了原有Daily航班之外，再新增每週三、五、日早班機出發，當日抵達伊斯坦堡，並可順暢銜接歐洲百餘個航點，轉機僅需2~3小時，銜接順暢，也利於業者設計包裝。

此外，土耳其航空去年底起，以全新B777-300ER執飛，兩艙提供49個商務艙、300個經濟艙，共計349個座位，增加約3成機位，提供業者更充裕機位來做銷售。



長程布局

Long Haul



巨大旅遊

產品包裝優勢

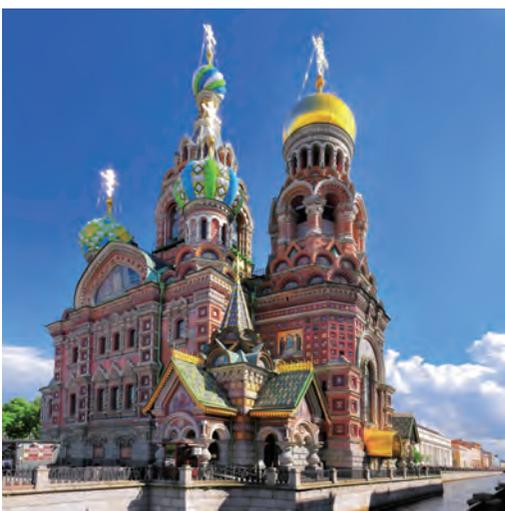
1. 運用大韓航空莫斯科、聖彼得堡雙點進出，全新包裝俄羅斯產品。
2. 掌握阿聯酋航空機位，推出5款北歐多國遊行程。
3. 北歐5國17日特別安排冰島4天3夜深度遊。

俄羅斯雙點進出 5星住宿、餐食全面升級
北歐5國領先市場安排冰島4天3夜深度遊

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲巨大旅遊線控主任余遠舜。



▲透過大韓航空雙點進出，輕鬆暢遊俄羅斯。



◀來到冰島不可錯過獨特的藍色溫泉浴。

▼巨大旅遊創新包裝俄羅斯，帶旅客感受各地華麗氣派的宮殿群。



為了提供市場更豐富、優質的行程，巨大旅遊今年運用阿聯酋航空、大韓航空、俄羅斯航空等航網優勢，包裝多款優質歐洲系列產品。不僅線路創新豐富，價格更是超值亮眼，成為今年春夏季的熱銷代表，更是同業銷售的最佳後盾。

巨大旅遊線控主任余遠舜指出，看好俄羅斯市場，特別推出4款經典行程：俄羅斯航空包裝的「4星級純俄8日」、「俄羅斯+3小國11日」，以及大韓航空包裝的「5星級版10日」、「俄羅斯+3小國13日」等，產品選擇多元。

俄羅斯雙城遊船、4大體驗 6晚5星級飯店頂級享受

今年運用大韓航空在俄羅斯雙點進出優勢：聖彼得堡進、莫斯科出，推出「俄羅斯北國雙城金環遊隼號10天」，行程順暢，不走回頭路，並且午去晚回，當日抵達，旅遊行程最為順暢。在聖彼得堡前往莫斯科路程，巨大旅遊安排遊隼號列車，700公里路程4小時即可抵達，省去拉車、繁瑣的機場安檢等困擾，輕鬆暢遊兩地。

行程集結市場上俄羅斯各大精華景

點，包括冬宮、彼得夏宮花園、凱薩琳宮、彼得堡羅要塞、紅場、太空博物館、聖三一修道院、聖母升天大教堂、新少女修道院等。此外，特別安排莫斯科河、涅瓦河雙城遊船，以及體驗莫斯科地下宮殿地鐵之旅、馬戲團表演、伏特加博物館品酒、彩繪俄羅斯套娃DIY等，以深度旅遊方式，進而發現俄羅斯多樣面貌。

余遠舜指出，為了給予旅客最完美的旅程假期，在莫斯科升等3晚5星級Hilton飯店、聖彼得堡升等3晚5星級Sokos Hotel Palace Bridge，並且餐食也創新提升：一千零一夜莫斯科河畔餐廳、俄式伏特加美酒風味餐、飛翔的荷蘭人木船餐廳，當然少不了最知名耗資15億打造的杜蘭朵宮廷餐廳、普丁總統禮賓餐廳等，嚴選道地精緻料理，帶給旅客全新感受。

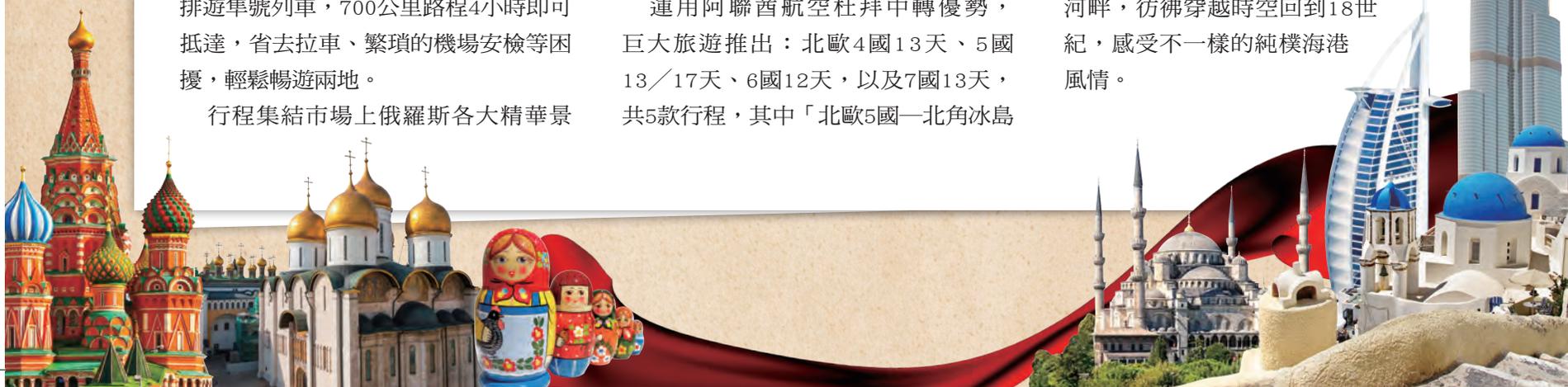
阿聯酋航空包裝北歐產品 獨家安排仿古維京船遊河

運用阿聯酋航空杜拜中轉優勢，巨大旅遊推出：北歐4國13天、5國13/17天、6國12天，以及7國13天，共5款行程，其中「北歐5國—北角冰島

極地之旅17天」，以阿聯酋航空奧斯陸進、哥本哈根出，搭配北歐航空、芬蘭航空、冰島航空，輕鬆串聯5國各大旅遊勝地。

余遠舜強調，行程特別規劃從奧斯陸飛往挪威北部阿爾塔，前往北角，感受日不落奇景，並且從冰島雷克雅維克飛往挪威特隆荷姆，帶旅客走訪北大西洋景觀大道、挪威西岸寧靜小鎮—默爾德、蓋倫格峽灣、索格納峽灣、布利克斯達冰河等，暢覽世界自然遺產和世界最壯觀的峽灣景色，最後從卑爾根離開，飛往哥本哈根，相較於市場上行程更為順暢省時，無須舟車勞頓，一次完整感受北歐的人文風情與自然風采。

值得一提的是，巨大旅遊領先市場安排冰島4天3夜，前往冰島東部的瓦特納冰川、杰古沙龍冰湖遊船、海拉小鎮和維克小鎮、南部火山之旅、金環路線等，冰島行程最為豐富，不僅如此，市場獨家包裝挪威維京船漁村之旅，帶旅客登上仿古維京船漫遊河畔，彷彿穿越時空回到18世紀，感受不一樣的純樸海港風情。



巨大旅遊

歐陸極致饗宴



NORTHERN EUROPE

北歐

- 北歐六國-波羅的海美景12天(QR)
5/09.23.6/06.20.7/04.9/05----- NET : **99,900**起
- 北歐七國-峽灣高山火車經典13天(SU/AY)
4/11.25.5/06.16.30.6/13.27.7/11.8/08.9/12 ---- NET : **99,900**起
- 北歐四國-絕美三峽灣深度之旅13天(SQ)
5/04.11.6/01.15.7/06.13.8/03.10----- NET : **109,900**起
- 北歐五國-冰島極地峽灣精華13天(BA/SK)
5/07.6/04.12.7/02.8/08.22.29----- NET : **128,900**起
- 北歐五國-北角冰島極地17天(EK)
5/23.25.6/29.7/06.13.20.27.8/17.31.9/07 ----- NET : **209,900**起

RUSSIA

俄羅斯

- UNI 俄羅斯北國雙城童話雙飛8天(SU)
4/12.19.26.5/10.17.24.31.6/07.17.21 ----- NET : **67,900**起
- UNI 波蘭+三小國 慢遊10天(LH)
4/20.5/10.24.6/07.21 ----- NET : **79,900**起
- UNI 俄羅斯+三小國驚艷11天(SU)
4/17.24.5/22.6/19.7/17.8/21.9/11----- NET : **91,900**起
- 【大韓新視界】五星俄羅斯北國雙城金環遊隼號10天(KE)
4/23.26.5/10.24.6/21.28.7/05.19.8/02.23 ----- NET : **84,900**起
- 【大韓新視界】俄羅斯+三小國 琥珀傳奇13天(KE)
4/29.5/06.13.20.27.6/17.24.7/01.08.15----- NET : **109,900**起

CENTRAL/WESTERN EUROPE

中西歐

- 搶GO德瑞童話+古堡+羅曼蒂克.三大景觀大道.飛空列車景觀飯店.10天
4/6.13.20.27、5/8.15.22.29、6/1.8.15 ----- NET:**59900**起
- UNI荷比法.開春一路花10天
4/3.10.17.24、5/1.8.15.22.29、6/5.12.19 ----- NET:**61900**起
- 搶GO義大利.絕美海岸+山城祕境+威尼斯群島.超值11天
4/29、5/13、6/3、6/24 ----- NET:**64900**起
- UNI德意人生.賓士傳奇.浪漫童話 夢幻城堡 萊茵 山水 東西德 12天
4/14.21.28、5/5.12.19.26 ----- NET:**79900**起
- UNI荷比法瑞義-風車.古城.時尚.藝術饗宴12天
4/6.13.20.27、5/4.11.18.25----- NET:**79900**起
- 法國.普羅旺斯百年景觀火車+.羅亞爾河皇室美景.城堡飯店.11天
4/1.8.15.22.29、5/6.13.20.27、6/3.10 ----- NET:**99900**起
- 瑞士-三大名峰.景觀列車冰川纜車+.阿雷奇冰河健行11天
5/4.11.18.30、6/1.12.15.29----- NET:**113900**起



探索世界的開始，盡在“巨大旅遊”

台
高

北 (02)2562-6319 分機501-515、201-211
雄 (07)5370-969

傳真 (02)2562-6339
傳真 (07)5370-198

facebook

<http://www.facebook.com/gianttour>

<http://www.gianttour.com.tw>

長程布局

Long Haul



鳳凰旅遊

產品包裝優勢

1. 華航10天產品獨家包裝5天4夜愛琴海巡弋6島行程。
2. 華航10天產品特別探訪市面產品不曾規劃的羅德島路線。
3. 土航11天產品運用雙點優勢，打造吃好住好高端希臘商品。

華航每週五直飛台北—希臘 獨家帶領旅客巡弋5島風光
挑選最佳出遊時機、售價超值、自主性高、景點豐富精彩

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲日落時分的聖托里尼，猶如人間幻境。



▲雅典衛城被列為世界文化遺產。



▲天空之城米特奧拉。

鳳凰旅遊操作長程線旅遊具有豐富的經驗，不論多國或是單國產品的規劃皆有目共睹。近年來，歐洲的建築與美食，吸引了無數台灣旅客目光，尤以希臘藍白色的夢幻色彩特別引人入勝。鳳凰旅遊長程部副總經理林仟真表示，鳳凰旅遊在包裝希臘產品已有多年歷史，每年都不斷精進產品內容，改變路線、變化餐食與提升飯店等級，到了去年已有相當優異的成績，也得到旅客與同業的一致肯定。

由於台灣旅客前往希臘旅遊的人數連年攀升，華航嗅到了商機，特別在今年6/3~10/8開啟台北—雅典直飛包機，每週五直飛，不但能節省轉機時間，讓旅客輕鬆前往這充滿眾神與歐洲文化起源的國度。此外，包機期間日照時間充足、氣候溫暖宜人，絕對是前往希臘旅遊的最好時機。

探索坊間不曾包裝的羅德島 深入歐洲文化起源地

希臘最著名景色的便是海天一色與錯落在懸崖邊的藍白色小屋，搭配日落時分的橘紅色夕陽，成為一張令人醉心的明信片，濃濃的異國風情早已深植在旅客的心頭。

林仟真指出，鳳凰旅遊也針對此點，特別包裝「華航直飛~希臘愛琴海郵輪巡

弋10天」的海陸行程，不但可以一次飽覽雅典的衛城魅力，參觀著名的帕特農神殿、雅典娜神殿，並特別前往天空之城，還可以一次暢遊愛琴海6座島嶼，包括米克諾斯島、帕特莫斯島、羅德島、克里特島、聖托里尼島等，讓您的行程無遺珠之憾。最特別的是，路線停留一般坊間產品不曾到訪的羅德島，此島至今仍保有中古世紀的面貌，山上建有教堂、神廟、大石道、城牆等巨大建築群的衛城，更是歐洲文化起源地之一。

此行程價格親民、自主性高，帶有團體自由行的概念，不受限團體的束縛，適合年輕旅客或是幾對情侶一起參加，可以自己漫遊小島風光，探索豐富精彩的景點。

5天4夜巡航愛琴海 輕鬆、省時、便利一次滿足

林仟真也特別強調，產品透過郵輪巡航5座島嶼，停留時間都有半天到1天的時間，讓旅客有充分的時間進行岸上觀光，並利用晚上的時間航行，無需打包行李換飯店、舟車勞頓，讓旅程的舒適度大大提升。此外，郵輪上有表演秀、酒吧、餐廳等娛樂設施，就算駐足在郵輪上也不覺無聊，還可以欣賞愛琴海夕陽日落、波光粼粼的魅力。

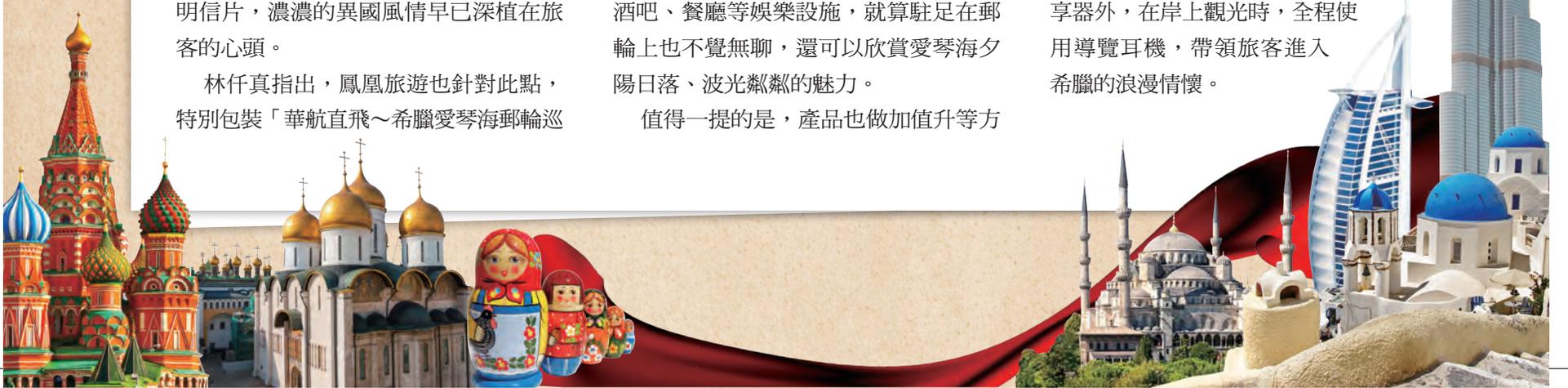
值得一提的是，產品也做加值升等方

案，團費增加33,000元即可享受商務艙來回服務，而郵輪部分則能加價6,000元（每房需住滿2人）更改為海景雙人艙房，想要陽台雙人艙房每位團費也只需加價18,000元（每房需住滿2人）。此外，為了貼心旅客旅行上的各項便利性，還特別贈送萬用插頭、Wifi分享器，讓美景上傳打卡零時差。

土航中轉享雙點進出優勢 打造吃好、住好高端體驗

鳳凰旅遊也致力打造高端希臘旅程，推出「陽光希臘天空之城愛琴海單飛3島遊11天進化版」，產品運用土航的中轉優勢，便能達到塞薩洛尼基進、雅典出，雙點進出不走回頭路，並安排克里特島—雅典1段國內班機，讓路線走法更為省時舒暢。

產品特別安排3次米其林推薦餐廳，並安排入住克里特島當地傳統5星級旅館2晚。而基克拉澤群島中最具景觀代表性的聖托里尼島，則安排參觀藝術天堂的伊亞及騎乘驢子、搭乘纜車，欣賞最美麗的愛琴海風光。林仟真表示，此產品除了贈送萬用插頭、WiFi分享器外，在岸上觀光時，全程使用導覽耳機，帶領旅客進入希臘的浪漫情懷。



搭乘華航 暢遊歐洲

直飛雅典 浪漫一夏

希臘愛琴海郵輪巡弋10天

華航直飛航班 6/3~9/30 每周五出發

- ◆ 加贈WIFI分享器(每房1組)
- ◆ 世界遺產巡禮：雅典、德爾菲、梅提歐拉(天空之城)
- ◆ 五天四夜海上巡遊，兩人一室內側艙房
- ◆ 一次暢遊五大愛琴海群島超滿足
(米克諾斯島、帕特莫斯島、羅德島、克里特島、聖托里尼島)



花季限定

特別安排庫肯霍夫花園賞花及單車遊花田

荷蘭比利時大城小鎮花語10天

法蘭德斯旅遊局推薦行程-4/19.21花車遊行特別企劃
三大遊船、雙博物館、雙堡庭園、四次米其林

浪漫義瑞法比荷花田喜事11天

鐵力士山360度纜車、兩次米其林+紅蝦指南



蜜月熱推

限定出發日，每團前五對蜜月送29吋RIMOWA
濃情蜜義.卡布里.彩色島.雙高鐵

12天 2012金質獎行程-4月起加贈WIFI分享器
(每房1組)、加贈羅馬夜遊寫真、五星4晚、七次
米其林及羅馬紅蝦指南推薦

義世珍藏卡布里彩色島天空之城 雙高鐵13天

4月起加贈WIFI分享器(每房1組)
加贈羅馬夜遊寫真、五星5晚、七次米其林及羅馬
紅蝦指南推薦

義瑞.鐵力士天空步道三高鐵10天

4月出發每團前10名送小費、鐵力士山360度纜車、
烏菲茲美術館



經典路線

長馬靴時尚精品義大利大城小鎮
9天 小資最愛~特價72900起

義大利天空之城彩色島雙米其林
三高鐵9天 2015金質獎行程-4月起加贈
WIFI分享器(每房1組)、4月出發每團前10名送小費

德國羅曼蒂克尋堡記10天
五星2晚、萊茵河遊船、楚格峰、羅曼蒂克大道

德意志湖光山語10天
五星1晚、楚格峰、天空步道、國王湖、鹽洞、花之島

德瑞浪漫雙峰會10天
五星1晚、楚格峰、少女峰、黃金列車

德意志黃金奏鳴曲10天
五星2晚、龍堡、巫婆山地、柏林

經典奧捷.波希米亞風情10天
華航直飛、五星4晚、中古世紀宴、黑光劇



鳳凰旅遊
PHOENIX TOURS™

全台首家上市旅行社

台北(02)2537-0011

桃園(03)302-6636 | 新竹(03)533-9119 | 台中(04)2321-0705

嘉義(05)232-3557 | 台南(06)295-7257 | 高雄(07)335-0017

http://agt.travel.com.tw

交觀綜2006

品保字號 北0393





發現 俄羅斯 最美的姿態

除了莫斯科、聖彼得堡、波羅的海三小國之外

唯有 俄航假期 能帶你深入

克里米亞半島、白俄羅斯、波蘭

一次全覽東正教文明最燦爛瑰麗的菁華



愛沙尼亞

拉脫維亞

立陶宛

白俄羅斯

波蘭

克里米亞

百威旅遊

02-2751-5775

交觀綜2132 · 品保北1174

尊榮國際旅行社

02-2581-3581

交觀綜2178 · 品保北2186

長汎假期

02-2513-2929

交觀綜2075 · 品保北0993

五福旅遊

02-2547-1777

交觀綜2023 · 品保高0059

新進旅遊

02-2561-7788

交觀甲0039 · 品保北0025



藝術俄羅斯～莫斯科、聖彼得堡、
宮廷饗宴8天

69,900起

4月份起·每周二.四.六出發

金磚俄羅斯～莫斯科金環、聖彼得堡、
五星飯店、宮廷饗宴10天

94,900起

4月份起·每周二.五.六出發

驚艷波波俄～波蘭、拉脫維亞、
愛沙尼亞、立陶宛三小國13天

111,900起

4月份起·每周三.四出發

視覺俄羅斯～莫斯科、聖彼得堡、
克里米亞世界遺產12天

123,900起

5月份起·每周三出發

俄帝國全覽～拉脫維亞、愛沙尼亞、
立陶宛、白俄羅斯12天

123,900起

5月份起·每周三出發



聖彼得堡

俄羅斯

莫斯科



莫斯科聖瓦西里大教堂



彼得夏宮花園

燦星旅遊

02-2796-6115
交觀線2136·品保北1819

易遊網

412-8000(手機+02)
交觀線2105·品保北1204

誠旺旅遊

02-2515-2828
交觀甲7178·品保北1758

泰永旅行社

02-2717-2788
交觀甲7767·品保北2177



全力贊助

長程布局

Long Haul



山富旅遊

掌握各家航空機位優勢 俄航國際段+內陸段銜接順暢 團體、Mini tour暢遊杜拜 海陸空玩法見證羅馬帝國風華

產品包裝優勢

1. 俄羅斯11日產品搭配俄航，享有具航班銜接順暢、行李託運無礙、票價較優惠等優勢。
2. 杜拜產品規劃大眾、高端、主題旅遊，2~4人Mini tour、團體等選項相當多元。
3. 『義』見鍾情12日，針對新婚客群憑喜帖加贈蜜月好禮，在義大利拍攝婚紗。

撰文·攝影/林蘭芬 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)山富旅遊歐洲線經理賴兒鋒、山富旅遊歐洲線經理王彥盛、山富旅遊非洲/中東/南亞線副理黃瓊瑤。



▲色彩繽紛的滴血大教堂是聖彼得堡地標。

山富旅遊掌握各家航空公司資源，長程線產品搭配最具優勢的航班，規劃精彩俄羅斯、東歐、杜拜、中西歐、南北歐等區域的旅遊產品，在夏季歐洲旅遊旺季前搶先開跑，並搭配贈送小費、5星飯店、特色餐食等賣點，吸引旅客目光。

俄+波羅的海3國吸引回流客 克斯入住5星濱海飯店

山富旅遊歐洲線經理王彥盛指出，「波羅的海3國、俄羅斯雙城、金環世界遺產11日」國際段和內陸段皆搭配俄羅斯航空，當天抵達，兼具航班銜接順暢、行李託運無礙、票價較優惠的特色。

行程規劃以短天數、深度遊的模式先前往波羅的海3小國，跳脫市場常見包裝，直接從塔林到納爾瓦，之間還走訪拉赫瑪國家公園，降低旅客長時間拉車的疲憊感，並讓行程更有可看性。

全程保證搭配中文導遊，帶領旅客走訪聖彼德堡、金環札格爾斯克、塔林，特別前往位於立陶宛古城的特拉凱水上城堡，藉由獨立橋樑往湖面延伸，當湖面上泛起霧氣時，便有如漫步在雲端。

餐食除了安排3大宮廷宴，更讓旅客在特拉凱水上城堡湖畔餐廳享用高於市場餐標的風味午餐，提升旅程價值。住宿部分選用歐洲國際品牌連鎖酒店—雷迪森布

魯，為旅客打造優質的休憩空間。

「【亞得里亞珍珠】5星美饌克羅埃西亞·夢幻布雷德·十六湖仙境·無敵海景10日」，住宿安排入住克羅埃西亞3晚5星濱海飯店，絕美的海景讓旅客驚豔。

擁有豐富的人文、歷史、宗教、建築、飲食特色的巴爾幹半島，是喜好攝影、宗教信仰的旅客此生必遊之地，行程當中特別前往莫斯塔爾，見證串連天主教與穆斯林和睦共處的橋樑。透過靈活運用航班時間，行程最後1天旅客在維也納有至少半天時間進行city tour或shopping，帶回滿滿的美好回憶。

杜拜團體、Mini tour最多省8千 高爾夫主題受商務客青睞

山富旅遊非洲、中東、南亞線副理黃瓊瑤指出，杜拜旅遊產品搭配阿聯酋航空自5/1起改A380直飛，讓旅客感受豪華、尊榮的機上服務。「五星杜拜美食購物樂DO BUY~帆船、酋長皇宮、亞特蘭提斯、亞曼尼、沙迦阿基曼7日」全程入住5星酒店，並前往4大酒店用餐。團體每團前10名付訂報名者，團費再優惠！第2人折扣6千，出發前30天報名付訂再贈送全程小費70美元。

「杜拜新奢華時代 四大頂級酒店尊爵美饌7~8日」為2人成行的Mini tour，7~8天分別入住4大及5大飯店，搭配阿聯酋航空商務艙，讓旅客從上飛機那一刻起就開始了奢華之旅。行程規

劃彈性，並安排1位中文司機兼導遊。「【主題旅遊】相約杜拜~高爾夫6日」搭配阿聯酋航空商務艙，2~4人即可成行，行程安排6天打3場球、乘豪華遊艇出海、在BBQ Donut上享用燒烤大餐，以招待團和獎勵旅遊客群居多。

義大利12日加贈蜜月好禮 德瑞10日住莊園飯店獲好評

山富旅遊歐洲線經理賴兒鋒指出，「『義』見鍾情·愛情之城維洛娜·法拉利·卡布里·童話蘑菇村·彩虹島12日」搭配華航直飛羅馬，規劃早鳥優惠3千元好康，新人憑喜帖加贈蜜月好禮，可在義大利拍婚紗，記錄幸福甜蜜的時刻。行程前往名著《羅密歐與茱麗葉》發生地—維洛娜，揣想 莎士比亞筆下的動人愛情故事，以及艾曼紐迴廊、時尚之都米蘭、pizza的故鄉拿坡里，深刻體會「義」國風情。

住宿則安排旅客入住威尼斯、卡布里島、彩色島飯店、5星級蘇連多酒店，讓旅客在濃烈的義式風情中進入夢鄉。餐食部分則特別前往馬特拉洞穴餐廳用餐，品嚐特色料理。「【幸福5星德瑞】新天鵝堡·羅騰堡·茵特拉根·阿爾卑斯山·少女峰·波登湖遊船百年餐廳10日」帶領旅客前往德國的童話故事小鎮羅騰堡、大學城海德堡，並欣賞瑞士的湖光山色，前往波登湖、阿爾卑斯山、伯恩，並搭乘一段德國高速鐵路，體驗德國高科技的移動快感。住宿部分特別安排入住5星級美好年代莊園飯店，洋溢著唯美的法式風情，1/26出發的團體旅客評價極高。而餐食部分則帶領旅客品嚐騎士之家風味餐，此外，德國豬腳、瑞士乳酪火鍋、百年地窖風味餐，都是不容錯過的經典美味。



歐風香頰

浪漫春夏



俄羅斯

璀璨俄羅斯、雙城金環農莊體驗 10日

\$88900起

波羅的海三國、俄羅斯雙城、金環世界遺產 11日 ★送小費★

\$96900起

奧捷

【典藏奧捷】兩晚布拉格、七大世界遺產巡禮、莫札特之故鄉浪漫 10日

\$64900起

【幸福五星德瑞】新天鵝堡、羅騰堡、茵特拉根、阿爾卑斯山、少女峰、波登湖遊船百年餐廳 10日

\$81900起

♥住宿五星美好年代城堡飯店 ♥享受歐式古典浪漫氛圍

克羅埃西亞

【亞得里亞珍珠】五星美饌克羅埃西亞、夢幻布雷德、十六湖仙境、無敵海景 10日 \$91900起

義大利

『義』見鍾情、愛情之城維洛娜、法拉利、卡布里、童話蘑菇村、彩虹島 12日

\$132900起

♥憑喜帖、蜜月旅行、贈送拍婚紗照

希臘+杜拜

【希臘+杜拜浪漫神話】天空之城戀上愛琴海、精選米其林雙島 12日

\$122900起

♥米克諾斯島 & 聖托里尼島各住2晚 ♥享受海島浪漫風情

五星杜拜美食購物樂 DO BUY ~帆船、酋長皇宮、亞特蘭提斯、亞曼尼、沙迦阿基曼 7日 \$80900起

土耳其

土耳其~六大世界遺產、小希臘博德魯姆、海景下午茶、六晚5星+鄂圖曼民宿+兩晚洞穴飯店 11日 《搶購長榮直飛》

\$54900起

印度

五星印度~精選金三角、曼達瓦、比加尼亞、王宮 & 城堡 8日 <華航直飛> \$45900起

山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
 新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988 · 履約責任險1億800萬元

長程布局

Long Haul



東南旅遊

產品包裝優勢

1. 取得華航直飛雅典包機機位，推出10日超值經典希臘行程。
2. 以阿聯酋航空A380話題，推出希臘、北歐等多款產品。
3. 冰島特別安排停留3晚，2整天完整感受冰島多樣風情。

華航直飛雅典包機 10日超值經典希臘行程玩透透
5月起阿聯酋A380空巴 輕鬆中轉希臘、北歐深度遊

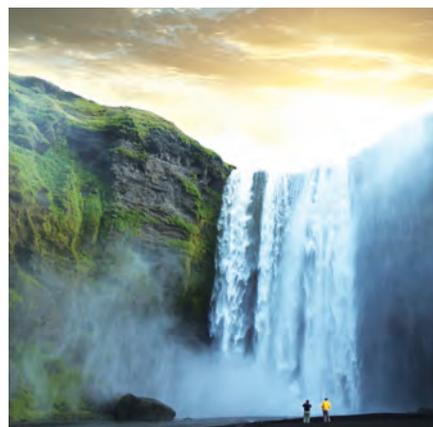
撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲東南旅遊長程線設計總監黃至瑋。



▲冰島獨特的自然風光，令人驚豔。



▲《白日夢冒險王》電影拍攝場景—史克卡瀑布。

東南旅遊掌握市場趨勢，向來推出深受旅客喜愛的熱銷商品。針對華航6月起包機直飛雅典，東南旅遊取得機位，包裝出「超值玩樂·華航直飛！浪情希臘10日~3大精彩必遊遺跡、天空之城、米克諾斯+聖多里尼雙島（含稅小費）」，直飛話題加上豐富經典行程，尤其在價格上，比往年同質性產品優惠7~8千元，相當超值。

東南旅遊長程線設計總監黃至瑋表示，過去透過轉機前往希臘，需耗時18個小時以上，而透過華航直飛優勢，僅12、13個小時便可輕鬆抵達，不僅省時便捷，旅程更是舒適許多。

為滿足旅客需求，更推出加價33,000元升等來回商務艙，讓旅客感受華航細緻的高品質服務。

騎驢漫遊聖多里尼島 德瑞6款行程選擇豐富

行程走訪世界文化遺產：雅典衛城、希臘神話的世界中心—德爾菲，感受太陽神阿波羅遺跡群；前進天空之城—梅提歐拉，以坐落於巨岩陡峭懸崖上的修道院聞名。另外，特別安排聖多里尼島、米克諾斯雙島入住3晚，讓旅客擁有充裕時間，盡情享受世界上最浪漫的

島嶼時光。

東南旅遊行程規劃用心，絕不同於市場制式安排。行程帶旅客前往聖多里尼島2大日落拍攝景點、懸崖景觀餐廳，以及搭纜車遊新港、騎毛驢漫遊小鎮風情；而在米克諾斯島，則安排更自由的時間，讓旅客好好享受愛琴海的陽光與微風，以及品嚐當地盛產的炸花枝、小魚等獨特感受。

黃至瑋指出，此外，華航自6/1起增飛法蘭克福每週1、3航班，包裝更加靈活彈性，德瑞超過6種行程，甚至可提供客製化、新婚蜜月行程，歡迎同業提出需求。

阿聯酋航空A380全新賣點 輕鬆中轉希臘、北歐航點

自5月起，阿聯酋航空以空中巴士A380直飛台北—杜拜航線，東南旅遊也率先掌握一手機位，透過杜拜中轉優勢，推出夏季最熱門的「玩家新選·阿聯酋體驗A380！希臘12日~海島4晚連泊、米其林、3大必遊遺跡、米克諾斯+聖多里尼雙島（含稅小費）」，行程豐富，走訪伯羅奔尼撒半島希臘遺蹟之旅、雙島入住4晚等，並且獨家贈送限量歌德式沙龍級洗護髮旅行組／人（價

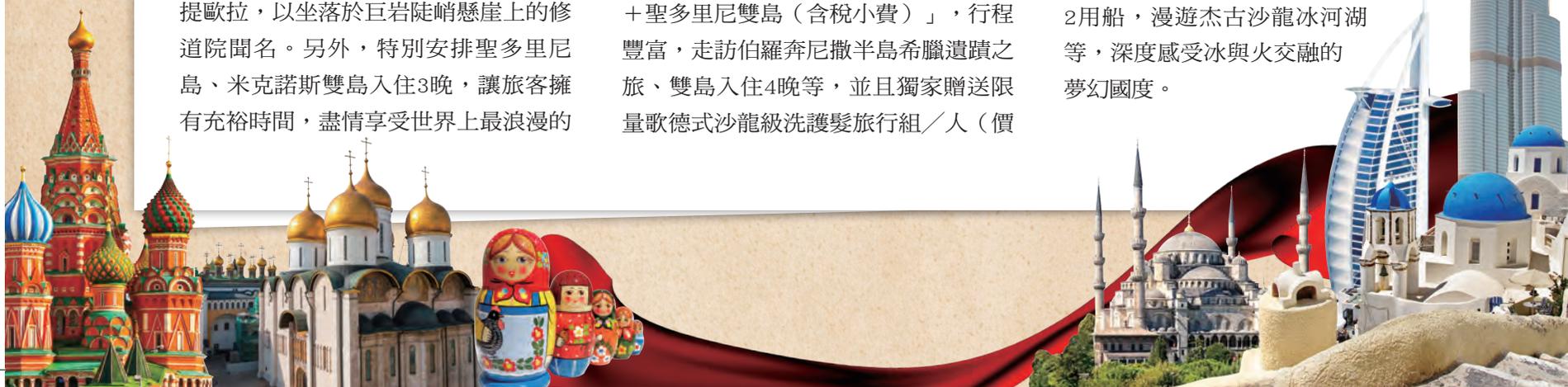


▲透過華航直飛雅典包機，便能輕鬆感受世界最浪漫的聖多里尼風情。

值600元）。

另外，運用阿聯酋航空航網優勢，推出「尊爵典藏·北歐五國14日（瑞典、丹麥、挪威、芬蘭、冰島）~冰島深度（金環之旅、冰川湖）、挪威雙峽灣（含稅小費）」。黃至瑋強調，東南旅遊在去年率先推出北歐14日行程，獲得市場青睞。冰島行程多為2晚，而東南旅遊特別安排停留3晚2個全日，帶旅客完整走訪《白日夢冒險王》等電影拍攝地。

行程包括史克卡瀑布、黑色玄武岩沙灘、間歇泉、藍色溫泉泡湯、騎乘冰上摩托車感受朗格冰川、走入歐洲最大的一瓦特納冰原；搭乘水路2用船，漫遊杰古沙龍冰河湖等，深度感受冰與火交融的夢幻國度。



愛上希臘

藍與白傳說

Greece



中華航空 直飛雅典

超值玩樂★華航直飛！浪情希臘10日 **含稅小費 84,900起**

加贈貼心
3好禮

三大精彩必遊遺跡、天空之城、米克諾斯+聖多里尼雙島
浪漫入住：夜泊米克諾斯島、聖多里尼島 特別企劃：希臘海島特色餐廳
人氣安排：搭纜車遊新港、毛驢騎乘 熱血特選：聖多里尼島日落美景



中華航空
法蘭克福6月增班

Forever Love ~

尊爵典藏★華航！德瑞12日

少女峰+馬特洪峰、德風四堡城、
景觀列車(黃金列車+洛書堡)、BMW博物館

含稅小費 126,900起

早鳥優惠第2人最高省10000、連續三年超人氣蜜月團、加贈WIFI機



Fun Free ~

玩家新選★華航！德瑞10日

少女峰+鐵力士山、黃金列車頭等艙、
名牌購物商城、奧迪名車博物館

含稅小費 94,400起

早鳥優惠第2人最高省5000

夢幻天鵝堡、鐵力士山3重體驗、亞爾薩斯酒鄉



破盤歐鈞 Cheap ~ 送小費!

超值玩樂★德國小童話10日

經典四堡城、楚格峰潮玩法、
亞爾薩斯原味旅程、羅曼蒂克新天鵝堡

含稅小費 63,900起

限定團報名付訂，免全程司機領隊
導遊小費(價值100歐元)!



阿聯酋航空
A380客機直飛杜拜

阿聯酋體驗 A380 ~

玩家新選★希臘12日

海島四晚連泊、米其林、三大必遊遺跡
米克諾斯+聖多里尼雙島

含稅小費 101,900起

早鳥優惠第2人最高省6000

聖多里尼島連住3晚 新婚蜜月再優惠



瑞典·丹麥·挪威·芬蘭·冰島

尊爵典藏★北歐五國14日

冰島深度(金環之旅、冰川湖)、挪威雙峽灣

含稅小費 176,900起 早鳥優惠第2人最高省6000

2段過夜遊輪、深入南冰島停留3晚



• 以上均為同業價 •

SET 東南旅遊

同業行銷部

電話: (02) 2581-3939
(02) 2523-9199

傳真: (02) 2523-2702
(02) 2521-8505

桃園同業行銷部 電話: (03) 333-3101 傳真: (03) 334-7890 台中同業行銷部 電話: (04) 2226-6199 傳真: (04) 2226-3199



大韓航空

大韓航空航網綿密，遍及五大洲，台北—首爾每週 25 班，順暢銜接全球各大城市

MOSCOW 驚嘆！我維斯 讚不絕口

精心呈現皇家宮殿、
世紀藝術與地方傳奇的奇幻舞台，
璀璨的波俄風采，等您來體驗！



韓翼假期成員

信安旅遊02-2501-6936

環宇國際02-2568-3899

尊榮國際旅行社02-2581-3581

太平洋旅行社02-2772-7518

東森旅遊

世界旅遊



金采俄羅斯10日

莫斯科.聖彼得堡.金環.雙點進出.優質五星

2016年4月份起,每週六出發

97,900起

金璀璨俄羅斯、波羅的海三小國13日

俄羅斯.愛沙尼亞.拉脫維亞.立陶宛

2016年4月份起,每週三出發

111,900起

珍藏西班牙.葡萄牙9日

浪漫伊比利.直布羅陀.同日抵達

2016年4月份起,每週四出發

66,900起

捷克中世紀夢境9日

五星5晚.布拉格皇宮城堡.黑光劇.伏爾塔瓦河遊船

2016年4月份起,每週一出發

第二人優惠6,000元

79,900起



韓航飛行俄羅斯 8 優勢 前往俄羅斯的不二選擇 大韓航空

勝

唯一雙點進出
不走回頭路 省時絕對

勝

早去晚回 只需一段國內段
行程最充裕

勝

向北飛行 無需南北奔波
飛航最便捷

勝

地表最迅速轉機時間
所向披靡

勝

天合聯盟的創始會員之一
世界前20大

勝

Skytrax 2015全球
最佳機場服務全球第八名

勝

Skytrax 2015最佳機場
仁川機場全球第二

勝

Skytrax 2015最潔淨機場
仁川機場全球第一

02-7737-2761

愛旅遊02-6600-7988

樂遊假期02-2518-2323

02-2515-2113

永信旅遊02-2508-0789

金龍永盛02-2714-8993

長程布局

Long Haul



世邦旅遊

Q 產品包裝優勢

1. 北歐冰島深度包裝，前進傑古沙冰河。
2. 掌握長榮、菲航機位，包裝多款宿霧行程。
3. 大陸賞花行程多款，黃山+婺源一次雙省遊。

備妥機位&掌握資源優勢 打造全新歐洲旅遊商機
北歐冰島4日深度遊、雙點進出克斯蒙 豐富超值

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)世邦旅遊歐洲線線控協理周祖修、泰印菲韓線控經理史宗煜、大陸線控經理黃琮舜。



▲近年來熱銷的克羅埃西亞，世邦旅遊提供特別多款包裝給同業選擇。

▶世邦旅遊全新包裝北歐冰島深度遊，帶旅客感受傑古沙冰河之魅力。



▼聖彼得堡地標滴血大教堂。



世邦旅遊多年來以高品質、創新專業之品牌形象，在市場上打響口碑。看好今年歐洲旅遊市場，世邦旅遊率先備妥各大航空機位，推出一系列北歐、克羅埃西亞、英國、俄國等產品，為了回饋旅客，在3月底前報名更享優惠，要與同業攜手迎接歐洲市場龐大商機。

世邦旅遊歐洲線線控協理周祖修表示，北歐旅遊在2015年相當熱賣，世邦旅遊更是市場上的指標。今年特別推出4國12/14日、5國15日、5國17日等，特別強調15日行程在冰島入住4晚，不同於市場上走馬看花的冰島行程，世邦旅遊重新規劃，率先推出深度冰島深度遊；行程前往至東南部的傑古沙冰河湖，曾是《鐵達尼號》、《007系列》、《古墓奇兵》等電影拍攝地，冰河景觀蔚為壯觀，帶旅客更深刻震撼的感受。

英國／愛爾蘭行程大升級 俄羅斯8~13日選擇多

運用土耳其航空航網優勢，推出「克斯蒙」產品：黑山波德理查進、克羅埃

西亞札格雷布出，行程順暢，不同於市場上其它產品需3~4小時拉車進來，行程省去舟車勞頓。另外也有長榮航空直飛維也納進出的巴爾幹系列10、13日產品，選擇眾多。

深受台灣旅客喜愛的英國，世邦旅遊掌握長榮航空機位，將去年12日產品調整為13日、英國愛爾蘭15日調整為16日行程。此外，運用俄羅斯航空包裝，同步推出純俄8日、6晚5星級版的10日，以及波波俄升級版13日等，豐富行程，一次完整走訪。

長榮直飛宿霧全新包裝 長灘、巴拉望2人成行

除了歐洲線產品，世邦旅遊同時也針對長榮航空3/27開航宿霧，全新包裝2款5日行程，其中一款特別安排前往薄荷島，帶旅客探訪世界最迷你的眼鏡猴，並且搭乘螃蟹船賞海豚、前往世界知名的潛水勝地—巴里卡薩島大斷層，海底落差數千公尺，景色壯麗。值得一提的是，世邦旅遊特別推出6人出發，利於同業銷售。

掌握菲律賓航空機位優勢，同步推出長灘島5日產品，強調除了團體行程，也提供客製化安排、2人成行等多樣選擇；巴拉望部分也推出2人成行，目前已熱賣到5月，以及泰國、峇里島等東南亞產品，歡迎同業多加逕洽。

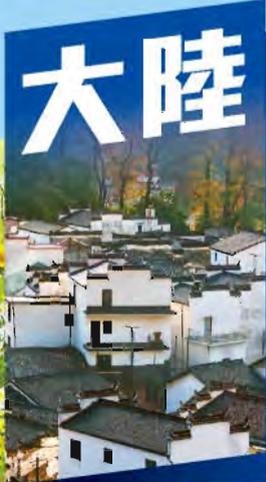
黃山+婺源雙省遊 漫遊山東賞桃花&牡丹

針對3月底起的大陸賞花熱潮，世邦旅遊也推出多款行程，提供同業銷售。包括安徽黃山+江西婺源雙省遊5~7日行程、徐州進出的5日、威海進出的山東8日等，帶旅客感受漫山遍野盛開的桃花、牡丹、油菜花之美。

另外，還推出東航直飛的寧夏8日；華航直航烏魯木齊的北疆11、12日；九寨溝5星8日行程，以及小資版虎航包裝張家界的短天數4、5日和興航、南航包裝的6、8日行程，強調產品選擇多元、無購物無自費，給予市場最佳選擇。



連假 攻略 出遊 趣



歐洲

- 經典法瑞義10天** 3/11.16.17.23.25.30、4/1.13.15.20.27.29、5/2.4.6.11.13.18.20.25.27 雙高鐵、鐵力士山、5大好禮、8大風味餐、Wi-Fi兩人一台 **71900**起
- 土耳其9/12天** 3/8.15.19.21、4/2.4.9.11.12.18.23.25.26.28.30、5/7.14.21.28 限定團送小費、熱氣球 **41700**起
- 五星奧捷米其林10天** 3/22.29.31、4/5.12.14.19.25、5/2.3.10.12.17.19.24.31 贈Wi-Fi分享器兩人一台 **70900**起
- 戀戀愛丁堡、大英帝國全覽7/9天** 3/16.21.27.30、4/4.11.17.25 莊園飯店、大學城、雙遊船、購物訊 **51900**起
- 英國13天(英格蘭.蘇格蘭湖區全覽)** 4/19、5/4.18.24、6/1.15.21.28 送小費 贈Wi-Fi分享器兩人一台 尼斯湖、雙景火車、雙大學城、米其林餐 **121900**起
- 荷德比法9天** 3/15.17.31、4/7.21.28、5/5.12.19.26、6/2.9.16 贈Wi-Fi分享器兩人一台、巴黎夜遊、羅亞爾河雙堡、雙遊船、五大風味 **62900**起
- 北歐12/14/15/17天** 4/27、5/4.13.18.20.24、6/1.2.3.6.7.8.9.10.12.14.16.19.23.24.29、7/3.6.9 贈Wi-Fi分享器兩人一台、佛朗明哥、包小費 **109900**起
- 南法+西班牙11/12/13天** 3/25、4/3.17、5/1.15.29、6/12 贈Wi-Fi分享器兩人一台、雙米其林、三晚五星、AVE高鐵 **89900**起
- 克斯蒙10/13天** 3/30、4/12.19.21.26、5/8.9.20.24、6/3.7.14.16.30 16湖國家公園、哈瓦島、四晚五星 **89900**起

東南亞

- 長灘島超級七合一5日** 3/19.26、4/16.20.23.27.30 送探索下午茶 **24500**元
- 菲長宿霧4/5日** 3/23.25.28、4/2.3.4.5.6.7.8.9.10.11.12.13.14.15.16.17.18.19.21.23.24.25.26.27.28.29.30 **17900**起
- 巴拉望尊爵/精采5日** 4/1.15.22 11歲以下不佔床省\$2,000 **28000**起
- 時尚峇里島5日** 3/13.20.27、4/10.17.24、5/1.8.15.22.29 兩人成行、一車一導 **24500**元
- 新泰國邦5日/泰國邦6日** 3/10.15.17.19.22.24.26.29.31 12歲以下不佔床省\$1,000(限定團) **20000**起
- 玩泰豐&浪漫暹羅灣5日** 3/15.18.22.25.29、4/3.5.8.12.19.22.26.29 12歲以下不佔床省\$1,000 **19500**起
- 普吉樂翻天5日** 3/10.12.15.17.19.22.24.26.29.31、4/5.7.9.16.19.21.23.26.28.30 12歲以下不佔床省\$1,000 **29000**起

大陸

- 銀川-神奇寧夏東方金字塔、黃河石林8日** 4/5.12.19、5/17.24.31、6/7.14.21.28 **23900**起
- 黃山5/7天** 3/30、4/24、5/1.8.11.15.22.29 全程無購物、山上兩晚 **24900**起
- 仙境張、袁家界+鳳凰古城、天門山、嶽麓山8天** 3/24.29.31、4/3.5.7.10.17.19.21.24 全程無購物 **20900**起





最玩美的 俄羅斯 RUSSIA 斯

點心旅遊給您最璀璨的俄羅斯、
波羅的海三小國
一覽俄羅斯全貌
不僅如此，
土耳其、克斯雙國一樣給您
最完美的旅程

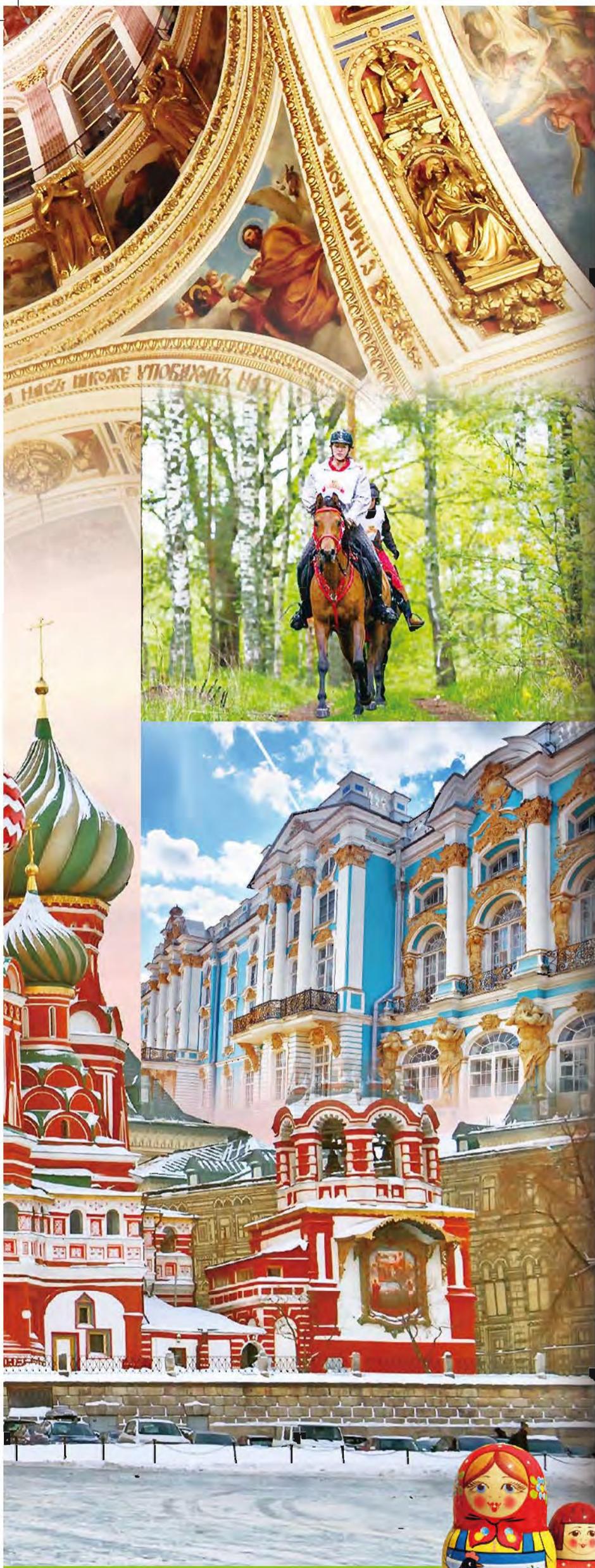


點心旅遊
DELUXE SEED TOUR

服務熱線：02-7737-3838
台北市南京東路二段178號13樓



鼎運旅遊集團
TOURONE TRAVEL GROUP



璀璨俄羅斯 雙城金環農莊體驗10日

4/27 5/11.25 6/6.8.20.22 7/4.6.20.25 8/10.29 9/5.21 同業價 **90,900元起**

- 保證入住莫斯科五星大都會酒店(紅場旁)
- 全程俄羅斯籍合格中文導遊
- 經典俄羅斯金環之旅
- 世界四大博物館之一：彼得夏宮、冬宮；克里姆林宮、彼得堡要塞、凱薩琳宮
- 獨家安排：貝格爾納渡假村農場 (Bogdamya) 俄式農莊生活體驗

波羅的海三小國、俄羅斯11天

4/24 5/15.29 6/12.26 7/10.31 8/14 9/4 10/5 同業價 **96,900元起**

- 早去晚回、聖彼得堡 - 莫斯科國內線
- 全程合格中文導遊(含三小國)
- 金環扎格爾斯克、立陶宛特拉凱水中城堡、里加多姆大教堂
- 即日起報名送小費

土耳其 蕃紅花城洞穴旅館雙飛風采11日

4/2.9.16.23 5/7.14.21.28 6/4.6.11.13.18.25 同業價 **75,900元起**

- 含小費、送熱氣球、吉普車遊、佩拉宮下午茶

愛在亞得里亞海-五星克.斯~十六湖、鐘乳石洞、3晚五星、雙纜車10日

3/21.23.28 4/4.11.18.25 5/2.9.16.23 6/6.13.20 同業價 **62,900元起**



感謝俄羅斯航空/中大旅行社全力贊助



www.deluxeseed.com

實地走訪青森縣深浦町 感受各式冬季體驗

雪中蘿蔔採收、雪鞋漫步 季節限定活動更添魅力

撰文／薛勻 圖片提供／向日遊顧問公司

深浦町位於青森縣西津輕郡，面向日本海，町內有知名的世界自然遺產「白神山地」，自然資源多元且豐富。目前雖然越來越接近春季，但青森縣內仍是一片銀白的雪國模樣，在這樣的時節能在此參與許多季節限定體驗活動，像是雪中採收紅蘿蔔的體驗，或是穿上雪套鞋漫步在山林中，不論哪種體驗都能深度感受雪國的獨特魅力。

此外，深浦町也非常適合親子共遊以及自由行旅客來訪，

住宿方面位於JR WeSPa椿山站前的「WeSPa椿山」適合家族旅行入住。度假村以西洋小木屋風格所設計，園區內配備能夠欣賞日本海夕陽的景觀溫泉、BBQ廣場等設施。若想在此參加手作體驗活動也沒問題，園區內同樣設有玻璃工坊，能夠親手製作玻璃製品。餐食方面則能品嚐到美味的深浦黑鮭魚排蓋飯等當地特色料理，一次滿足優質住宿、深度體驗，以及美食饗宴3種旅行需求。

深浦町魅力飯店、體驗速覽

「WeSPa椿山」

適合闔家大小一同入住的飯店「WeSPa椿山」就位於JR WeSPa椿山站前，這座度假設施有著西洋小木屋風格，園內配備多元且完善的設備，如能夠遠眺日本海夕陽的窗景式露天溫泉「鍋石溫泉」、紀念品土產賣店、BBQ廣場，以及觀景台等…同時在園內也能參觀深獲小朋友們喜愛的世界昆蟲館，或是來到玻璃製作工坊體驗手製玻璃製品。想嚐美食能來到歐洲城堡般的餐廳內，這裡提供深浦黑鮭魚丼等各種當地特色料理，適合饕客嚐鮮。



雪中紅蘿蔔採收體驗

深浦町內最備受矚目的當地蔬菜品牌，就屬「深浦雪中紅蘿蔔」，由於這種蘿蔔的採收期會推延至冬季積雪前，在風雪交織與氣候嚴寒的環境下，就孕育出比一般品種更為鮮甜的紅蘿蔔，其高甜度更讓現採紅蘿蔔所製成的蔬菜汁有著果汁一般的香甜濃厚口感。而現在來到深浦町不僅能夠品嚐這種高甜度的紅蘿蔔，更能於「WeSPa椿山」參與採收雪中紅蘿蔔的體驗，相當特別。



雪鞋漫步「十二湖」體驗

除了採收知名的雪中紅蘿蔔外，「WeSPa椿山」也推出住宿者限定，能穿上傳統雪套鞋漫步在森林中的體驗。邊踩著鬆軟的白雪邊欣賞冬天的銀白色世界遺產「白神山地」，其中最令人醉心的是默默佇立在寂靜森林中的藍色湖泊「十二湖」。這樣的登山漫步體驗共有三種方案，分別為1.5小時的早上方案以及3.5小時的早上、下午方案，旅客能依時間以及自己的體力選擇行程。透過這樣的體驗也能更深入感受冬季白神山地之美，非常推薦給喜愛自然的旅客。



玻璃創作體驗

「WeSPa椿山」提供各式戶外體驗，也提供手作玻璃製品的體驗。來到園內的「白神玻璃工坊HOO」中可以體驗吹製玻璃與手作玻璃製品的樂趣，工坊內共推出約5種體驗，每種體驗約需花費半小時，體驗費用則約為¥1,200~¥3,800不等。同時這裡也是世界上少有，擁有風力發電的電容解爐玻璃工作室。除了體驗外，館內也能選購如玻璃杯等精緻的玻璃製品。



更多青森縣深浦町相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

千葉縣山車華麗現身桃園燈會 超萌千葉君幫開道

百年山車斥資千萬日幣來台 道地祭典完美呈現

撰文·攝影／何昕穎



▲(左起)千葉縣成田市長小泉一成、副市長關根賢次率領百年山車參加台灣燈會。

日本千葉縣受桃園市邀請跨海參與「2016台灣燈會在桃園」同慶元宵。為呼應雙方各自擁有成田機場和桃園機場，為國家重要門戶，千葉縣特別派出成田市祇園祭的百年山車，參加燈會開幕踩街遊行。山車經過精密拆解、分批寄送，運送費總額高達1,500萬日圓。同時也動員58位祭典表演者來台，推動百年山車、進行遊街祭典。

成田市長小泉一成於受訪時表示，成田祇園祭是當地擁有300年歷史的重要祭典。此次參與桃園燈會跨海運來的仲之町山車已超過100歲，為其中最具歷史價值的一輛。此次受到桃園市邀請備感榮幸，為回應其美意、並感謝台灣對東日本大地震賑災協助，決定將寶貴的百年山車首度送出海外，讓台灣朋友能夠親眼見證千葉祭典的魅力！

踩街當天，千葉縣隊伍在成田市長、副市長領頭下壓軸登場。列隊前方還能看見千葉君和成田市吉祥物「鰻成君」搖擺身軀為山車開道的可愛身影。除踩街之外，開燈儀式上千葉縣更演出了日本傳統藝能表演，也與成田市共同展出特製花燈，並安排觀光諮詢攤位，大大拉近與台灣民眾的距離。

Q 千葉君台灣網路辦公室



◀積極在台跑宣傳的千葉君，現身桃園燈會！



▲在踩街表演前早一步抵達會場，和現場民眾打招呼、搏感情。

▶百年仲之町山車遊行與祭典舞蹈表演受到大家熱烈歡迎。



▲千葉君、成田市吉祥物鰻成君為山車隊伍開道！

◀千葉縣與成田市共同展出特製花燈，以千葉君、成田市吉祥物鰻成君、人氣景點成田山新勝寺、千葉縣名產落花生和代表成田機場的飛機為造型。

▶千葉縣在2/22晚間開燈儀式上演日本傳統藝能表演。



▲千葉君與桃園市長鄭文燦合照紀念。



日本5縣來台推觀光

「Explore REAL JAPAN in 台北」體驗道地魅力

撰文／林靜瑩 攝影／蔡雅雯、林靜瑩



▲日本交流協會台北事務所代表沼田幹夫(左4)和與會人士共同舉杯預祝活動圓滿結束。

為推廣日本東北及北關東地區的美食與地方魅力，日本交流協會特於2/27~2/28在華山文創園區舉辦「Explore REAL JAPAN in 台北」，此次參展的有福島、岩手、宮城、千葉以及愛媛等五縣，現場提供試吃試喝及手工藝體驗，讓民眾近距離感受道地魅力。

日本交流協會台北事務所代表沼田幹夫表示2015年台灣訪日觀光人數已達到530萬人，顯示台日雙方關係之友好。各縣自治單位代表也帶來豐富觀光情報，以迎接即將到來的賞櫻旺季，期盼藉由情報宣傳加深台灣人對日本地方的認識。

東南旅遊

搭配包機雙點進出暢遊東北 航班彈性包裝玩得更深度
岩手狛鼻溪、角館櫻花饗宴 同場加映海景三陸鐵道列車

產品包裝優勢

1. 運用華航、長榮包機多點進出不走回頭路，玩得更盡興。
2. 走訪東北地區岩手縣知名賞櫻景點，安排乘溪流輕舟、三陸鐵道列車包裝多元體驗。
3. 春嬉奧細道5日產品，同業可享3千元退佣。

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫



▲東南旅遊日本線團體二課梁露文。

東南旅遊擁有豐富的操作經驗，總是推出叫好又叫座的旅遊商品，成為眾多旅客出遊的最佳選擇。在櫻花盛開的4月中至5月上旬，帶領旅客前往東北地區的岩手狛鼻溪、角館武家屋敷、小岩井一本櫻，來場花之饗宴。

華航包機多點進出盡興遊 狛鼻溪乘船賞櫻最愜意

東南旅遊日本線團體二課梁露文表示，「能登假期*春嬉奧細道*·銀色雪廊·鶴舞狛鼻溪船說·春櫻角館5日（花卷山形）」搭配華航包機，規劃花卷進、山形出，不走回頭路讓行程更豐富變化。

行程中的重頭戲賞櫻將前往岩手縣的狛鼻溪，並安排旅客搭乘由船夫划行的輕舟，耳聞船夫漁唱，有如置身世外桃源般的美境，堆疊豐富的旅遊體驗。更來到小岩井農場觀賞著名的一本櫻，並品嚐鮮奶冰淇淋，視覺、味覺同時達到滿足。而武家屋敷則可欣賞綿延2公里長的染井吉野櫻，如同櫻花隧道般讓人為之驚豔。

此外，還規劃前往青森釣帆立貝，看

睡魔燈籠，在嚴美溪品嚐郭公糰子的美味，而八甲田山雪之迴廊在冬季過後的隔年春天雪牆開通，可說是立山雪牆的縮影，讓旅客感受浪漫的北國氛圍。

遍覽東北3大賞櫻名所 乘三陸鐵道列車賞無敵海景

梁露文指出，「★春嬉奧細道★狛鼻美溪·花漾角館·久慈小海女三陸海線5日（青森／秋田）」搭配長榮包機早去午回，行程前往東北3大賞櫻名所，富有陸奧之小京都美譽的角館武家屋敷，枝垂櫻的隨風擺盪是春季最動人的美景；長達4公里櫻花樹的北上展勝地，是日本百選絕景之一，每當花季期間萬花齊放之際，總教人流連忘返。

儘管小岩井牧場的一本櫻僅能遠觀，但每年花季期間仍吸引眾多旅客到此爭睹櫻花丰采。嚴美溪畔除了有櫻花美景，還有美食可品嚐！東南旅遊特別加贈以吊繩子和竹籃「上菜」的方式，為旅客送上郭公糰子，一飽口福。

來到岩手縣除了賞櫻主題，還同場加映日本NHK年度大戲《小海女》的拍攝地，東北大自然與人情味深植人心！並特別安排旅客搭乘三陸鐵道列車欣賞沿途海景，讓行程的豐富性更為提升。

住宿部分選擇波板花彩度假旅館，讓

旅客在泡湯的同時亦能欣賞遼闊海景，豐盛的海鮮料理亦是讓人難以忘懷的美好滋味。團體出發日期4/12、13團費40,900元，4/20、21可看到櫻花的機率較高，團費45,900元，同業可享3千元退佣。

乘花漾秋田列車覽東北春景 檜木內川河堤櫻花最有看頭

「能登假期*舞櫻奧細道*最上川金色堂·花漾角館小火車·雪之迴廊5日（長榮秋田／青森）」安排旅客搭乘花漾秋田小火車，行駛在被譽為日本最漂亮、最原始的鐵道之一，欣賞沿途農田、溪谷及盛開的櫻花，構築成一幅幅最美春景圖。

而流過角館市中心的檜木內川，河堤上遍植500株以上的枝垂櫻及染井吉野櫻，綿延成2公里長的櫻花海，是東北首屈一指的櫻花隧道，與背後的奧羽山脈殘雪相互輝映，讓行程的可看性大大加分。



▲華麗巨大的睡魔燈籠是前往青森不容錯過的文化特色。



▲春天賞櫻是目前熱銷的日本旅遊產品。



春·爛·漫

櫻花

情奔放

北海道

北海道超值版◆浪漫春櫻 札幌趴趴走螃蟹放題春曉5日

五稜廓公園 北海道神宮 圓山公園~賞櫻+函館山百萬夜景

出發日：5月份

同業價 **30,900**起

花漾道東◆雪白凍感體驗 神秘摩周湖 東藻琴芝櫻

知床摩周秘境5日

東藻琴公園·芝櫻+北海道神宮、圓山公園~賞櫻+世界盡頭~知床秘境

出發日：5/11.13.16.20.23.25

同業價 **35,400**起

關西

超值春櫻繽紛 幸福關西◆浪漫花舞~京阪神春の物語
環球影城夢5日【哈利波特優先入園券！】

精選日本百選櫻名所+暢遊日本環球影城USJ+日本三大夜景的神戶港灣夜景

出發日：3、4月份

同業價 **37,100**起

源氏尋遊◆古都百選春櫻 湯泉自慢滿喫 MIHO桃花源5日

關西賞櫻名所與櫻之星光大道+宿雄琴溫泉京近江+MIHO美秀美術館

出發日：3、4月份

同業價 **43,388**起

九州

花現嘻遊趣 春櫻福岡◆百選櫻景點 熊本名城 泉鄉三湯宿6日

精選日本百選櫻名所·福岡西公園、大村公園+百年歷史名園·御船山樂園、自由尋訪第一人氣·湯布院史努比茶屋

出發日：3/23

同業價 **32,100**起

東京

花現嘻遊趣 藤花之戀◆常陸粉蝶花 市貝芝櫻

日光東照宮 那須高原5日

同業價 **37,400**起

足利花園、欣賞各式藤花+常陸粉蝶花海+市貝町芝櫻公園、全日本最大芝櫻地毯

出發日：4、5月份

東仙櫻情◆世界遺產 百選賞櫻 日本三景 登晴空塔

東京仙台5日

百選賞櫻~會津鶴之城 白石船岡城址公園+日光東照宮·輪王寺+松島灣遊船

出發日：4/13

同業價 **37,400**起

東北

舞櫻奧細道◆銀色雪廊 花漾角館櫻之百選5日

八甲田山雪之迴廊+岩手 狹鼻溪輕舟體驗+北上展勝地 賞櫻+睡魔村

出發日：4/24.25.26

同業價 **42,900**起

舞櫻奧細道◆最上川金色堂 花漾角館小火車 雪之迴廊5日

八甲田山雪之迴廊+世界遺產~中尊寺《金色堂入內參觀》+北上展勝地·賞櫻

出發日：4/16.17

同業價 **40,900**起

北陸

小松帝皇◆立山雪牆 春櫻加賀屋 工藝滿喫5日

米其林三星地賞櫻+宿和倉溫泉加賀屋+特別安排合掌屋內享用岩魚料理

出發日：5/11.17.19.24.26

同業價 **48,888**起

JET 東南旅遊

同業行銷部

電話：(02) 2581-3939
(02) 2523-9199

傳真：(02) 2523-2702
(02) 2521-8505

桃園同業行銷部 電話：(03) 333-3101 傳真：(03) 334-7890 台中同業行銷部 電話：(04) 2225-8199 傳真：(04) 2225-3199

大榮旅遊

去日本玩就該找專家 20多年經驗最安心
包機輕鬆前往岩手賞櫻 感受一眼望千株

產品包裝優勢

1. 20多年包裝經驗最安心，同業銷售最佳後盾。
2. 地接豐富資源搭配，輕鬆打造多元商品。
3. 賞櫻、賞紫藤任君選，一次囊括各類客群。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲北上展勝地被譽為東北3大櫻的賞櫻名所，擁有由1萬多株豔紅的山櫻與粉嫩的染井吉野櫻交錯形成的櫻花隧道。



▲在大榮旅遊的安排下，將帶領旅客品味岩手縣的優美風光。

成的櫻花隧道，在櫻花季期間還可搭乘觀光馬車行走其間，感受春季最浪漫的粉紅魅力。

此外，大榮旅遊更領先於市場，安排旅客前往被譽為山形縣之母的最上川，乘船享受最上川首屈一指的絕美風景勝地，在船夫優美歌聲中，旅客能欣賞兩旁美景乘船順流而下，同時品嚐大榮精心安排的美食，讓旅行中視覺、聽覺、味覺各方面都是一大饗宴。

此外，除了岩手縣的各大景點外，旅客也將走訪日本三景之一的松島，欣賞這個上百個大小島嶼所構成的優美景緻。同時，旅客還能暢遊賞櫻百選景點之一的白石川堤，兩岸約7公里的櫻花樹道，及殘雪連綿的藏王山峰，一眼可看盡千棵之多的櫻花，故素有「一目千本櫻」櫻花走廊的美稱。

同場加映東京之旅 來去足利賞紫藤

訪談中邱瓊儀總經理亦表示，除了東北的行程外，大榮旅遊亦向遊客推薦近兩年相當火熱的紫藤花之旅「足利紫藤花東京紫藤、貝町芝櫻、輕井澤歐風溫泉鄉5日」的行程中，行程將走訪日本的度假聖地輕井澤，同時旅客也將走訪行程最大亮點、被CNN選為全球最夢幻的旅行地—藤花公園。

這個以花為主題的公園中，栽種了多種色彩繽紛的花卉植物，從春天到秋天都吸引許多旅客，爭相欣賞開花時可綿延長達1公尺多的紫藤花廊。

若天數上擁有更寬裕的空間，大榮亦包裝出「東京玩雪壁溫泉饗宴6日—黑部立山、足利紫藤、輕井澤、童話合掌村、富士芝櫻饗宴」，在欣賞紫藤優美的景致之餘，也將一併走訪合掌村、黑部立山、輕井澤等著名景點，豐富的行程設定絕對能輕鬆抓住旅客目光。

成立於1994年的大榮旅遊，以經營日本沖繩Local起家，延伸至日本全國，堅持同業市場的耕耘，讓大榮不論在B2B或是B2C市場都寫下亮眼成績。值得一提的是，透過長期與日本旅遊單位建立合作默契，總能掌握到最快速且最佳的包裝資源。以近年來因日本外國遊客團體爆量而產生的巴士缺少問題為例，逢賞櫻期間更常出現天價的巴士料金還不一定能求一車的現象，然而該類問題亦從未在大榮旅遊的團體中產生；堅持給予穩定且順暢的行程「不惜成本亦使命必達」，著實表現著看重對客戶的託付的更尊重承諾與精神，這亦是大榮旅遊建立優異的口碑與品牌形象的不二法門。

大榮旅遊總經理邱瓊儀表示，近3~4年來，赴日的旅遊市場一直呈現火熱爬昇的趨勢，也因此造就旅客的需求不斷轉換，制式的行程不一定可以滿足旅客需求；而真正能夠殺出一條路、進而創造利潤的，莫過於擁有新元素多元化的

商品。大榮旅遊持續朝包裝出新穎商品的道路邁進，不論是推陳出新的景點、特別的當地美食，都期盼能與同業在競爭激烈的市場中，開創出一片新藍海。

來去岩手賞櫻 一次出遊精華全囊括

適逢櫻花季節，大榮旅遊特別運用華航包機研發出新穎競品，以「東北百選櫻~角館、最上川芭蕉舟、北上展勝地、花卷溫泉5日」為例，透過山形進、秋田出的模式，帶領旅客一次遊覽岩手最精華的景點。

行程中三晚溫泉+一晚市區的安排，讓旅客在豐富的行程中，還能享受到包括藏王溫泉、花卷溫泉等名湯的洗禮。而來到岩手，絕對不能錯過賞櫻的行程，其中最大亮點莫過於岩手北上展勝地，這個被譽為東北3大櫻的賞櫻名所，廣受旅客所讚揚的便是由1萬多株豔紅的山櫻與粉嫩的染井吉野櫻交錯形

日本春季·粉色祭典

飛雨紛櫻

一年一度的浪漫祭典
 絢麗的紫藤 壯闊的雪壁
 還有粉嫩動人的櫻花
 大榮旅遊邀您一起共度這場浪漫春宴



東北

東北百選櫻五日
 角館.最上川芭蕉舟.北上展勝地.花卷溫泉 **42900**起

4/18出發

東北賞櫻趣六日
 迪士尼.松島遊船.日光東照宮.台場 **36900**起

5/16.20



東京

足立紫藤花五日
 東京紫藤.貝町芝櫻.輕井澤歐風溫泉鄉
 5/8.14.15 **32900**起

(中華航空)東京舞櫻五日
 日光櫻花道.奇幻江戸村.迪士尼樂園
 4/4 5/8.14.15 **32900**起

東京玩雪壁六日
 黑部立山.輕井澤.童話合掌村.富士芝櫻饗宴
 4/14.24、5/6.8.14.16.18.20.22.24.26.28.30 **33900**起



大阪

花現關西遊三都五日
 嵐山小火車.大阪水上巴士.環球影城
 3/24.28.4/21 **29900**起

櫻雪關西五日
 立山黑部.兼六園.合掌村.彥根城.大阪城.下呂溫泉
 4/16-5/31 **33900**起

京都後花園五日
 魅力天橋立.美山合掌村.千年清水舞台.大阪城
 3/22. 4/2.5.7.14 **27900**起



名古屋

(中華航空)全民瘋雪壁五日
 黑部立山.童話合掌村.湯國之森.下呂四溫泉 4/26、5/1 **42900**起

(中華航空)雪壁絕景五日
 黑部立山.童話合掌村.湯國之森.下呂四溫泉 4/16.17.20 **40900**起

(中華航空)北陸撼動雪壁五日
 黑部立山.合掌村.峽谷鐵道.上高地.水明館四溫泉
 5/6.7.10.12.15.17.21.22 **42900**起



北海道

(中華航空)北海道浪漫雙夜景五日(千/千)
 尼克斯海洋公園.米其林三星.日本新三大夜景 4/26.28 **29900**起

北海道輕鬆玩五日(千/千)
 尼克斯海洋公園.米其林三星夜景.小樽運河畔散策 3/20.21.24 **23900**起

夜訪小樽醉浪漫五日(千/旭)
 尼克斯海洋公園.白色戀人公園.神祕美瑛青池 4/5.12.19.26 **23900**起



沖繩

沖繩美之海五日
 水族館海豚秀.比嘉酒造.玉泉洞大鼓秀
 3/12.19 **14900**起

(中華航空)和風PAPAGO四日
 海濱渡假飯店.清涼水上活動.Ashibinaa Outlet
 5/4.7.11.17.21.25.31 **21900**起

沖繩陽光GO四日
 Gala青之海.水族館.美國村
 3/23.30 4/1.8.15.22.29 **15900**起



九州

夢幻紫藤隧道雙湯5日
 河內紫藤花.別府溫泉.阿蘇溫泉.AEON MALL
 4/17.24.5/2.9 **26900**起

美食九州五日
 肥薩ORANGE沿海鐵道.九重「夢」大吊橋.湯布院
 4/10.13.17、5/2.9.16.23.30 **27900**起

豪斯登堡五日
 花祭盛典-99島.南阿蘇鐵道.湯布院.熊本城 5/4.12.19 **30900**起



大榮旅遊
 DTS GROUP WWW.DTSGROUP.COM.TW

交觀綜2173 品保北1681

02-25679315

台北市中山區南京東路二段66號12樓



春遊廣島 賞花必追6大人氣景點全覽

櫻花、芝櫻、鬱金香 一起花現繽紛時光

撰文／黃千珮 圖片提供／廣島縣商工勞動局觀光課

根據日本氣象協會最新公布的「櫻花前線預報」，最能吸引觀光人潮的日本櫻花春景將於3/25開始綻放，相較於賞櫻人潮擁擠，飯店、巴士較難取得的關東與關西地區，其實還有更多區域擁有迷人的櫻花吸客景點，位於西日本的廣島就是備受注目的魅力亮點，今年廣島櫻花預估將於3/29起開花，最佳賞花的滿開時節則落在清明連續假期，不僅可欣賞到與世界遺產相互輝映的絕美櫻花，也有與瀨戶內海融合的花景，即使過了春季，仍有芝櫻、鬱金香等豐富景點可盡情感受花香。



▼世界文化遺產「廣島原爆圓頂」的春櫻景致。

從台北出發，中華航空每週

有9班的直飛航班，只需要2.5小時即可抵達廣島，廣島是日本少數擁有雙世界遺產的縣，進入春天，從市區到

瀨戶內海沿岸，都可欣賞到絕美櫻花，緊接著「花夢之里」還有花毯般的芝櫻來接棒，更有一年四季都能賞花的「備北丘陵公園」，而近來成為亮點的兔子島也能讓人更加放鬆，共同串連出幸福的賞花時光。



廣島

宮島



◀嚴島神社的五重塔與春櫻相互輝映。

嚴島神社

被列入世界文化遺產的嚴島神社就位於宮島上，以一座海上的紅色大鳥居聞名，島上擁有別具特色的賞櫻景點。春天時節，建議安排半日時間，神社入口附近種了許多櫻花樹，可欣賞到櫻花與五重塔相呼應的景觀，島上東側的多寶塔的櫻景也相當著名，遊客可沿著健行步道前往，而最讓人驚豔的則是距離宮島碼頭徒步只要3分鐘的宮尾城跡，櫻花與老街、五重塔及大鳥居都可同時盡收眼底。

賞花期：3月底~4月初

尾道



▼搭乘纜車前往千光寺公園賞櫻。

千光寺公園

位於瀨戶內海沿岸，以擁有許多坡道聞名的尾道是一座港灣村落，也是前往四國的入口，背山面海的地理優勢在各個角落都有著迷人風景，吸引許多文學家駐足，並成為多部電影場景。每逢春天，被選入日本櫻花百選之一的千光寺公園是遊客賞花首選，搭乘纜車上山，沿途可欣賞到櫻花與海景的交織，公園內染井吉野櫻、枝垂櫻、山櫻花等，約有1500株櫻花爭奇鬥艷，到了晚上也有點燈夜櫻。

賞花期：3月底~4月初

世羅



▼4色芝櫻交織出迷人的遼闊花毯。

花夢之里

距離廣島車站約1.5小時的「花夢之里」是一座以紫色芝櫻聞名的花園，面積廣達5萬平方公尺，丘陵地上種植了約80萬株的芝櫻，粉色、桃色、白色等，每年從4月上旬起，4色的芝櫻交織出迷人的遼闊花毯，旁邊還有3萬平方公尺的油菜花田，打造出夢幻春天，吸引大批賞花人潮，今年4/10起的芝櫻祭將會舉辦各種活動，包括騎馬體驗、農特產販售、太鼓演出等，成為廣島人必去的賞花景點。

賞花期：4/10~5月上旬

三原



▼龍王展望台欣賞瀨戶內海與櫻花的協奏曲。

龍王山展望台

面臨著瀨戶內海的三原地區鄰近尾道，可從海拔311公尺筆影山頂或445公尺高的「龍王山展望台」眺望瀨戶內海的多島美景，浮在湛藍海面上的大小島嶼彷彿散落的珍珠般十分迷人。筆影山山頂的停車場旁種植超過2000株染井吉野櫻，春天花開時刻吸引眾多賞花客，更有一棵百年巨櫻，如今還會開出粉嫩櫻花。而龍王山展望台也是著名的櫻花景點，晴天時可眺望到四國，著名的島波海道上的大橋景觀更是盡收眼底。

賞花期：3月底~4月初

庄原



▼一年四季都能欣賞不同花卉。

國營備北丘陵公園

廣島所在的中國地區首座日本國立公園「國營備北丘陵公園」就位於庄原市，從廣島站出發約需1.5小時，公園最吸引人的是從春天到秋天有各種花朵相繼綻放的「花之廣場」，春天起除了櫻花還有罌粟花、三色堇與水生的菖蒲、水仙等，而絕對不能錯過的就是一整片鬱金香花園。到了夏季則有繡球花、向日葵，秋天的紅葉、大波斯菊也十分吸睛，遊客在公園內可悠閒散步或騎乘單車等多項活動。

賞花期：春之祭4/5~5/11

竹原



大久野島

近年廣島最熱門的景點就是位於瀨戶內海上的「大久野島」，從港口搭船約12分，環島一圈只有4公里的小島由於大批野生兔子而爆紅，又被稱為兔子島，每年可吸引10萬觀光客到訪。目前島上有700隻野生兔子棲息，壯觀的兔子群營造出療癒氣氛，讓人能夠放鬆，島上也有渡假村、溫泉等提供住宿與各種休閒活動。

交通：JR忠海車站徒步7分至「忠海港」搭乘大三島渡輪約12分即達。



精華3縣遊

廣島 岡山 島根



新發售

Visit Hiroshima Tourist Pass

3日間無限搭乘!

SMALL Area 1,000日幣

WIDE Area 3,000日幣

銷售地點 *預計2016年4月開始販售

廣島車站 (Swallow Travel, 南口導覽所)
廣島巴士中心



相關資訊請洽



JTB 台灣 (02)2568-3877

前往廣島請搭乘便利的
華航台北⇌廣島班機!



宮島・嚴島神社



原爆遺跡



安藝高田 土師水壩

※此時刻表為 2016/3/27 之後出發適用 ※時刻表僅供參考, 實際以華航公告為準

航線	航班	起飛	抵達	飛航日	航線	航班	起飛	抵達	飛航日
台北	CI126	09:20	12:45	周二, 四	廣島	CI113	09:10	10:50	每日
廣島	CI112	16:55	20:15	每日	台北	CI127	13:45	15:30	周二, 四

花見日和・愛上廣島
春訪山陰山陽賞櫻名所 現在正是時候
廣島第一級山陰山陽賞櫻名所 壯麗大社 絕佳賞櫻
區 祇園寺 廣島神社 (廣島市街)

山富旅遊
www.travel4u.com.tw
市話直撥 449-3535
手機加區碼 (02) 449-3535

廣島四國》
瀨戶大橋・少爺列車
倉敷美觀・賞味溫泉香五日

NT31,900
起(含稅)

Cola tour 可樂旅遊
台北 02-2567-6601
廣福綜合旅行社交觀線2013號

廣島瀨戶★宮島傳說 少爺古湯 庭園華宿六日
售價: 30100 起

JET 東南旅遊
台北同業行銷部 電話: (02) 2523-9199 INDOOR吳雲紅、廖麗云、黃德坤
洽同業請 http://b2b.setour.com.tw
桃園同業行銷部: 電話: (03) 333-3101 彰化同業行銷部: 電話: (04) 722-4777 台中同業行銷部: 電話: (04) 2226-6199

深度日本遊

六島 BURA BURA GO
4日: 5/7, 14, 21, 6/18, 25
5日: 5/10, 31, 6/21, 28 (加宿後)

走遍山陰山陽
5日: 5/10, 31, 6/21, 28
6日: 5/18, 6/2, 15, 24

金龍旅遊 www.dragontr.com.tw
服務專線 (02)2718-7300

日本之最~山陽四國大蒐秘
小豆島寒霞溪絕色觀景纜車、神隱
少女油屋、道後古溫泉度假六日遊

強檔熱賣 三溫泉無購物 37900起

紫戀山陰山陽·大蒐秘
世羅百合園-紫羅蘭花海、松江堀川
扁舟遊、砂丘絕景、結緣溫泉五日
遊(早去晚回)

季節限定 三溫泉無購物 38900起

早鳥前16名
收訂減1000

喜鴻假期
www.besthour.com.tw
全省服務專線 412-8618

山陰山陽 四國 六島之遊
Hiroshima

翔笙旅行社 02-2507-4688
www.1travel.com.tw

雙世界遺產
日本名園選
尋訪神之國

出發日期:
3/21, 3/25, 4/1, 4/4, 4/24, 4/29

嚴島神社、原爆遺址、
岡山後樂園、鬼太郎街道六日

特價 32,900 元起
標準團名: 廣島美食溫泉六日

雄獅旅遊
www.liontravel.com
更多行程請上雄獅旅遊網 或 洽全省74處服務據點
服務專線: 台北02-87939669 桃園 03-2730099
台中04-24159888 台南06-2084169 高雄07-2137799

山陰山陽名湯美食
獻櫻情6天

櫻花百選名所、世界遺產、鬼太郎故鄉

鳳凰旅遊
PHOENIX TOURS
http://agt.travel.com.tw
(02)2537-0011

接軌國際 台中攜手日本大分溫泉拚觀光

全日最受女性歡迎的由布院湯 與台中簽約協助發展溫泉觀光

為接軌國際，台中市政府觀光旅遊局積極主導促合，台中市溫泉觀光協會於2/24與日本最負盛名的大分縣簽署溫泉觀光友好交流合作協定書，日方將協助台中市大力發展溫泉觀光。

整理／曾靜蕙 圖片提供／台中市觀光旅遊局



▲2015年台中市觀旅局局長陳盛山（右1）與日本大分縣簽署觀光友好協定合約。



▲去年谷關湯饗熱鬧開幕，九州大分縣參訪團受邀擔任貴賓。

為了讓國際朋友知曉台中市觀光特色並促進國際交流，台中市府於2015/11/27，由台中市政府觀光旅遊局長陳盛山代表台中市與大分縣政府企劃振興部長廣瀨祐宏簽署官方觀光友好交流合作協定，奠定了雙方友好交流基礎。

繼去年台中市與大分縣簽署官方合作交流後，今年2/24，更順利達成台日雙方的民間合作協定。台中市政府觀光旅遊局長陳盛山表示，期盼這次簽署合作交流，讓2個城市有密切的互動交流，並借重大分發展溫泉觀光的經驗與品牌協助台中發展溫泉觀光，未來台中市更將積極推動台中與日本的定期包機與航線，更進一步與日本九州有更進一步交流。

推動中台灣與日本觀光合作

台中市觀光旅遊局積極推展中進中出政策，不但成功催生中台灣7縣市成為觀光聯盟後，也聯合中台灣觀光產業與日本溫泉界交流，持續接軌國際，力拚觀光。繼日本鳥取縣日前來台中交流之後，2015/10/26日本著名溫泉區大分縣政府企劃振興部觀光地域局阿部邦和局長也率領別府、日田、九重及湯溫院等4大知名溫泉區溫泉協會理事長及業者等一行人前往台中谷關參訪交流。

台中觀旅局還特別於谷關安排「大分溫泉泡湯文化、經營管理行銷及浴衣穿著示範」與台中溫泉業者交流座談，為塑造道地泡湯文化，谷關業者特別邀請服裝設計師設計谷關專屬特色浴衣，邀請民眾體驗不一樣感受的谷關溫泉風情。

陳盛山表示，2015年8月率團前往大分縣參訪及簽署交流備忘錄後，便積極規劃引進日本浴衣文化，盼2016年有機會在谷關封街舉辦「谷關浴衣文化季」，透過台日雙方的交流，讓谷關溫泉區更有特色，能夠與其他台灣溫泉區差異化，提升溫泉旅遊競爭力。

促進台中與由布院溫泉交流

陳盛山強調，台中市積極與國際接軌，重視與亞洲國家密切連結，很高興能促成台中市溫泉觀光協會與日本大分縣由布市由布院溫泉旅館公會簽約合作。他進一步表示，台中市與大分縣都是得天厚愛擁有豐富天然資源與人文建設的好地方，在推動觀光特色亦有許多相似之處，例如美食、自行車、溫泉泡湯都是重點推廣項目。

由布院溫泉旅館公會日野豐文組合長於2/24的簽署儀式時致詞表示，由布市由布院溫泉旅館公會共有93間的溫泉旅館組合，溫泉湧出量排日本第2，希望透過簽署儀式，促成2座城市在區域



▲去年大分縣政府率領別府、日田、九重及湯溫院等知名溫泉區業者來與谷關溫泉的業者交流座談。

上的交流，未來也期許未來能提升雙方溫泉產業並活化彼此的溫泉觀光產業。

他說，由布院溫泉區域不大，但來造訪由布院溫泉的觀光旅客，一年達到400萬人次，同時調查顯示願意再次造訪由布院溫泉意願，更居日本第1；同時旅客有7成來自海外旅客。這些努力都可以與台中市分享經驗。此外，日方也轉達大分縣由布市長表達感謝表示，這次台中市與日本簽署，對2區域發展將有更緊密的交流。

台中市溫泉觀光協會羅進洲理事長致詞表示，感謝台中市觀光旅館公會及台中市旅館商業同業公會代表共同見證下完成簽署，這次透過台中市觀旅局促成，與大分縣由布院溫泉旅館公會合作交流，台中市溫泉觀光協會將邀請由布院溫泉旅館公會參加台中市今年的溫泉觀光活動，以增進雙方交流合作。

鴻大旅行社

產品包裝優勢

1. 豐富經驗搭配一手機位，銷售最安心。
2. 多元出發日期任君選，輕鬆掌握各類客群。
3. 多次榮獲獎項肯定，同業銷售更添助力。

跟著專家銷售紐西蘭 感受100%優美景觀
將最好的呈現在旅程中 選擇多元化出團日密集直至6月份

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲鴻大旅行社董事長特助鄧智斌。

目前的紐西蘭由於季節的轉換，除了天氣好、日照長，隨著季節的變化能欣賞到不同美景的優勢外；搭配南島純淨無污染又讓人嘆為觀止的冰河地形，北

島的毛利人文化，加上舉世聞名的皇后鎮、魔戒與哈比人電影的拍攝場景和世界8大奇觀米佛峽灣等，皆成為吸引旅客的最大亮點。

而如同美景之於紐西蘭的深刻印象，紐西蘭最具代表性的業者莫過於鴻大旅行社，擁有20多年操作經驗的鴻大，在豐富經驗與一手機位的配搭下，致力成為同業最強而有力的後盾。

值得一提的是，鴻大堅持給予同業最優異的服務，因此不論是高規格的行程品質、最穩定的出團量、最便捷的估團與送客，都是鴻大最引以為傲的優勢服務。鴻大旅行社董事長特助鄧智斌表示，近幾年航空公司陸續加大飛航紐西蘭的運

力，為業者帶來更多元的操作選擇與空間，讓原先便相當熱絡的市場注入全新活力。由於掌握飛航紐西蘭各航空的一手機位，鴻大推出多元的銷售選擇以供參考。

以經典的「經典南北島10天」為例，3~6月份都提供了密集的出發日，協助同業滿足各類客群所需。若喜愛冰河探索的旅客，同業可選擇2012年金質獎肯定的「醉愛南島冰河大探索9/10天」，讓旅客近距離感受塔斯曼冰河的磅礴與震撼。

而想完整蒐羅紐國風光，也可選擇獲得2013年金質獎加持的「玩賞南北島冰河大探索12天」。此外，鴻大也包裝出盡覽紐澳雙國魅力的16天之旅，協助同業全面滿足各類客群，讓2016年開始便銷售創佳績。



魔戒 仙境 100%純淨紐西蘭

玩賞紐西蘭南北島
冰河大探索12日

3/24 4/2,9,16,23,30
5/7,14,21

2013金旅獎

經典~紐西蘭南北島10日

3/18 4/4,7,11,18,21,23,25,28,30
5/13 6/4,11,24,25

2012金旅獎

紐西蘭~醉愛南島
冰河大探索9/10日

3/19
4/11,23,30

2012金旅獎

紐西蘭澳洲
雙國遊16日

3/25 4/8

2013金旅獎



老虎旅遊

鴻大旅行社

台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000
www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091

旅天下

打造東南亞、神州多元選擇 優勢票價創造高利潤空間
掌握各家航空優惠票種 成就同業交付顧客最安心的選擇

撰文·攝影／王政

產品包裝優勢

1. 掌握傳統航空、LCC優勢，包裝出最多元的商品選擇。
2. 東南亞2人即可成行，輕鬆抓住旅客目光。
3. 大陸商品選擇多元，港轉、直航任君選。



▲(左起)旅天下東南亞部經理彭楷評、大陸部經理吳淑慎。



▲針對東南亞部分，旅天下掌握傳統航空、LCC的各家優勢，包裝出最多元的商品選擇。



▲旅天下掌握復興與南航的航班優勢，提供市場天天出發的選擇。

為了讓服務的觸角更寬廣，雄獅旅遊集團特別推出全新子公司「雙獅聯合國際旅行社」，以「旅天下」為品牌名稱，透過所推出的多元商品、多樣化的操作模式，給予同業在銷售時擁有更多元的選擇。

此外，旅天下一手掌握台籍航空、陸籍航空、外籍航空，以及低成本航空等各類資源，無論是直飛的便捷優勢，或是透過第3地轉機爭取更多空間，都擁有類別豐富的產品選擇，全面滿足同業所有需求。

傳統、LCC全掌握 少人即可成行更便利

以東南亞線路為例，旅天下東南亞部經理彭楷評表示，旅天下掌握了各家傳統航空、LCC的優勢，讓許多路線都能達到少人數即可成團出發，可藉此大幅提升旅客出遊意願。目前市場大多以整組、學生團，散客成團較少，因此旅天下也推出瞄準少人即可出發的6人成行選擇。此外，未來針對峇里島、長灘、泰國也將陸續推出學生專案。

以泰國線為例，便使用了酷鳥、威航、虎航，搭配國泰，其中推薦「勁酷泰國—可愛粉紅象神、海陸17合1、暹羅商圈、河畔市集5+1日」，價格僅需

8,888元起，未來也將推出6人即可成行的商品，抓住青年客群目光。

馬新部分同樣使用酷航、國泰，而主力則瞄準沙巴，虎航將於3/18首航，旅天下掌握每週4班中的週三、五的機位，透過5天、4天的商品選擇，2人即可出發的優勢，以及挑戰市場最低價的誘因，更具吸引力。

此外，旅天下擁有6人成行或是Mini Tour皆可的峇里島外，也推薦運用長榮、華航、越航包裝的越南商品，同樣也有4人即可出發的選擇。菲律賓部分，旅天下使用菲航與宿霧太平洋航空搭配，不論是長灘、宿霧、巴拉望等，皆可以2人說走就走。另外，近幾年相當火熱的吳哥部分，也在復興航空的支持下，旅天下包裝出2人出發的精選商品，歡迎同業踴躍推薦。

直飛、港轉全面滿足 首推張家界包機

旅天下大陸部經理吳淑慎表示，因與母集團資源共享下，旅天下擁有台籍、陸籍各航空的票價優勢，機位取得也相當便利，因此同業不論整團的包團估價，抑或是調票等，旅天下都可提供快速服務。

以張家界為例，旅天下為復興航空張

家界包機PAK成員之一，因此擁有每週5班的穩定機位，此外，旅天下亦運用南航每週三、週六出發的航班，提供市場天天出發的商品選擇。

為了與集團商品區隔，旅天下也陸續推出跨省遊的商品選擇，不論是雲貴、貴州+廣西、山西+內蒙、江西+張家界等，給予市場最全面的商品選擇。以「豫見武林」系列為例，便融合了河南少林寺與湖北武當山，一次出遊便可探訪兩大教派的武俠美學。此外，特殊團部分，亦有滿足攝影愛好者的東川紅土地，加上價格漂亮更具優勢。

除了直航外，旅天下也擁有國泰港轉的機位，原因在於可包裝出天數更短、更輕巧的商品，加上早去晚回的優勢，讓旅客能夠玩得更加盡興。

此外，近幾年相當火熱的三峽遊輪部分，旅天下則運用復興航空包裝出上下水的多元選擇，透過超5星黃金號郵輪的運載，旅客還可享有旅天下獨家的加值服務，包括升等船上VIP餐廳、保證入住3樓房等。

值得一提的是，旅天下為復興龍躍神州PAK貴陽中心，特別推出「貴州5天」的選擇，帶領旅客走訪黃果樹瀑布、馬嶺河峽谷、興義、安順，加上無購物設定，輕鬆抓住旅客目光。

2016 金猴保賺

猴年出國早規劃



日本

- 《名古屋 - 黑部立山雪牆》童話合掌村、高山古街、輕井澤雙溫泉 5日 4/14.21、5/12、6/9.25.29.30 \$**31,900**起
- 《花賞東京》紫藤瀑布、伴芝櫻、日光東照宮、皇室歐風度假勝地輕井澤、溫泉 5日 4/14.19(保證出發).21、5/3.5.10.12 \$**30,900**起
- 《戀戀道東》北海道粉紅大地芝櫻公園、圓山公園櫻花步道、阿寒湖遊船、十勝美人湯、浪漫小樽三大蟹 5日 5/8.15.22.29 \$**30,900**起
- 《北九州輕旅行》佐賀唐津鏡山展望台、人間美味佐賀牛料理、祐德稻荷神社、日田屋形船晚宴雙溫泉 5日 5/11.20.25、6/9.17.22 \$**25,400**起



韓國

- 《真愛韓櫻飛舞》恩平櫻花路、湖巖美術館、一山湖水公園、汝夷島櫻花隧道、樂天世界、明洞、南山首爾塔 5日 (真航空) 2016/3/26起(每週二、五、六出發) \$**8,888**起
- 《真愛韓國》第二人半價!! 潮流貨櫃屋、新沙洞林蔭道、南山首爾塔、樂天世界、北村三清洞、韓料理DIY 5日 (真航空) 2016/3/26起(每週二、五、六出發) (第2人半價) \$**14,800**起
- 《釜慶賞櫻》SkyWalk、慶州博物館、PIFF 國際電影廣場、賞櫻勝地鎮海、甘川洞文化村 4/5日 (威航) 4天: 3/18.35、4/8.15 \$**11,000**起
5天: 3/16.23、4/6.13.20 \$**13,000**起



大陸

- 《西安古都》世界遺產兵馬俑、秦始皇陵、大唐芙蓉園 5日 ◆全程五星凱賓斯基酒店◆無購物◆無自費 3/19~6/30 \$**16,900**起
- 《直飛張家界》大峽谷、天門山 5日遊 ◆升等陽光酒店◆送魅力湘西秀 ◆VIP三排椅◆車上WiFi◆無購物 4/23~8/27 \$**18,900**起
- 《奢華洲際江南》靈山聖境、拈花小鎮、沙家浜水鄉西樞 5日 ◆全程五星酒店◆高餐標◆送雙秀◆無購物◆無自費 3/18~6/24 \$**25,900**起



泰馬新印

- 《勁酷泰國》可愛粉紅象神、海陸17合1、暹羅商團、河畔市集 5+1日 4~6月(未稅) \$**8,888**起
- 《輕鬆遊超值沙巴》海洋公園、熱帶雨林、威士頓長鼻猴、輕旅行 5日 ◆2人即可成行 4~6月(未稅) \$**13,500**起
- 《峇里輕旅行》烏布閒情、精油SPA、百匯美饌 5日 ◆6人即可成行 4~6月 \$**19,500**起
- 《熱力新馬》樂高主題樂園、世界文化遺產、娘惹文化、金沙、環球影城 6日(高出) 4~6月 \$**21,999**起



菲高棉越

- 《四人成行》暢遊北越雙龍灣 5日遊 ◆無購物◆含稅簽 4~6月 \$**22,000**起
- 《長灘島菲趣不可》★經典版★細白沙灘、海陸活動3部曲、浮潛、麗 BUFFET 5日 ◆2人成行◆直飛 4~6月 \$**20,300**起
- 《長灘島菲你莫屬》★豪華版★五星海景下午茶、風帆、香蕉船、金箔SPA、異國美饌 5日 ◆2人成行◆直飛 4~6月 \$**23,500**起



歐美紐澳

- 《夏威夷大島 / 歐胡島 2人成行》五星雙島希爾頓度假酒店、基勞亞火山國家公園、歐胡島 7日 3~5月 \$**74,900**起
- 《喜羊羊 - 第2人折 10000》我在紐西蘭 8號 - 高山火車、冰河船、酒莊、主題餐廳、雙纜車 12日 ◆贈小費 3~6月 \$**102,800**起
- 《澳遊客》澳洲黃金海岸輕旅行 6日 3~6月 \$**26,900**起
- 《每月一物》法國~巴黎風華、香堤伊堡、城堡飯店、羅浮宮、玫瑰古城、百貨Outlet 購物趣 9日 4/19、5/17 \$**53,900**起



太平洋小島

- 《歡樂關島》PIC渡假村全包式假期 4/5日 (日航班) 3~5月 4日 \$**26,800**起 | 5日 \$**33,600**起
- 《玩翻帛琉》海釣大水牛+HIGH翻帛琉 5天 (星空夜釣、水母湖、牛奶湖、大斷層) 3~6月 \$**35,900**起



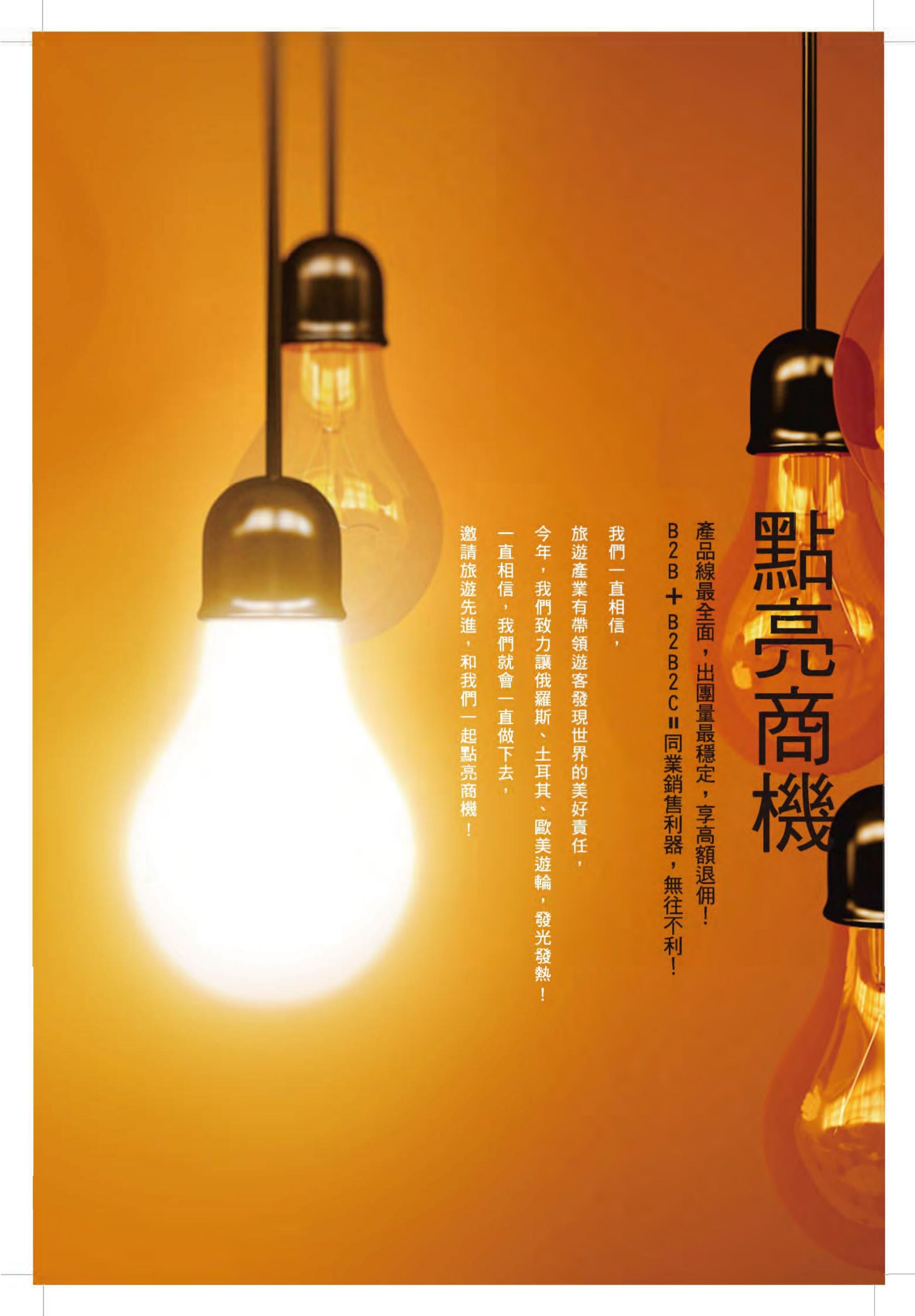
自由行

- 《小資東京》特惠東京趴趴GO 5天4夜自由行 (含稅/台灣虎航/含去15公斤回25公斤行李/午去晚回) 即日起-8/31 \$**10,999**起
- 《小資東京》淺草東京好遊趣 5天4夜 自由行★保證出發 (含稅/台灣虎航/含去15公斤回25公斤行李/午去晚回或午回) 即日起-8/31 \$**13,999**起
- 《小資東京》促銷東京好遊趣 5天4夜 自由行 (含稅/華航/含20公斤行李/早去晚回) 即日起-6/20 \$**12,899**起
- 《小資大阪》促銷大阪好遊趣 5天4夜 自由行★2人成行 (含稅/台灣虎航/含去15公斤回25公斤行李) 即日起-8/31 \$**12,699**起
- 《小資沖繩·虎航》愛沖繩、微笑酒店 4日 (含稅/台灣虎航/含25公斤行李) 即日起-10/28 \$**8,900**起
- 《小資沖繩·樂桃》遊沖繩、微笑酒店 4日 (含稅/樂桃/含20公斤行李) 即日起-10/8 \$**12,499**起
- 《Free@KOREA 釜山》釜山東橫 INN 飯店 5日 ★贈 T-Money (含稅/華航/含20公斤行李) 即日起-5/28 \$**12,399**起



雙獅聯合國際旅行社 <https://b2b.uplantravel.com> 交服字2171號

台北：團體(02)7706-3999 | 機票(02)7706-3998 | 自由行(02)7706-3996
 桃園 (03)347-0051 中壢 (03)427-2110 新竹 (03)563-2099 台中 (04)2415-9877
 彰化 (04)728-5100 嘉義 (05)222-4432 台南 (06)274-6563 高雄 (07)213-7758



點亮商機

產品線最全面，出團量最穩定，享高額退佣！

B2B + B2B2C 同業銷售利器，無往不利！

我們一直相信，

旅遊產業有帶領遊客發現世界的美好責任，

今年，我們致力讓俄羅斯、土耳其、歐美遊輪，發光發熱！

一直相信，我們就會一直做下去，

邀請旅遊先進，和我們一起點亮商機！

百威旅遊

2016



美加東精選 14天
黃石公園、尼加拉瀑布
早鳥送全程小費、再省1萬
142,900元起

美國聖石傳說 10天
黃石國家公園、大號角、魔鬼塔
送全程小費
106,900元起

美加東八大名城 12天
魁北克、紐約、費城、十大風味餐精選
同行第2人省6000
88,888元起

美西三城 8天
天空步道、環球影城(哈利波特)、聖地牙哥
聖地牙哥墨西哥餐
49,800元起

舊愛玩夏洛美 12天
夏威夷、洛杉磯、舊金山、景緻火車
美西+夏威夷全覽
109,888元起

夏威夷揪自遊 7天
(2人就出發)
送亞特蘭提斯午餐
43,888元起

醬玩夏威夷三島 7天
歐胡島、大島、茂宜島
市售難得行程會走團
88,888元起

美加西城市 8天
溫哥華、惠斯樂、西雅圖春季嘉年華
每人送冰酒1瓶
36,888元起

墨西哥古文明探奇 12天
墨西哥、瑪雅字塔、古巴、雪茄
探索雪茄菸的故鄉
148,888元起

www.bwt.com.tw
百威旅遊
Best Way Travel

台北總公司 (02)2771-5775

桃園 (03) 325-9555	中壢 (03) 427-5222
新竹 (03) 578-2255	台中 (04) 2320-9393
彰化 (04) 726-2133	嘉義 (05) 225-7722
台南 (06) 268-2299	高雄 (07) 536-5757

賀！中國東方航空高雄營業部開幕

第1家陸籍航空進駐南台灣 在地深耕提供更完善便捷服務
南部出發兩岸直航航班有南京、武漢、南昌 計劃加開上海

撰文·攝影／劉彥廷

東航高雄營業部開幕



▲（左起）高雄市旅行公會名譽理事長沈本立、東航台灣分公司總經理施海波、高雄營業部總經理蘇濤、華航高雄分公司總經理李宜洲。

◀高雄營業部前任總經理黃軍燕、台灣分公司總經理施海波、高雄營業部總經理蘇濤。



▲（左起）海旅會高雄辦事處主任助理張祖城、高雄市旅行公會理事長吳盈良、東航台灣分公司總經理施海波、高雄營業部總經理蘇濤。

◀東航台灣分公司團隊合影。



▲東航台灣分公司主管上台向貴賓敬茶答謝各界支持。

為拓展南台灣市場，以及進一步擴大南部同業服務，東航於3/1正式成立高雄營業部，當日開幕茶會貴賓雲集，包括來自旅行公會、航空業、旅遊同業等代表，近百位貴賓蒞臨祝賀，現場熱鬧非凡。

東航台灣分公司總經理施海波致詞表示，東航秉持在地深耕、本土化精神，積極拓展台灣市場，在今年正式成立高雄營業部，是第1家在高雄註冊的陸籍航空公司，將致力提供南台灣旅客更完整、便捷的服務。

東航在台邁向第8年，每週提供近百班航班，兩岸直航從高雄出發有南京、武漢、南昌航點，以及台南—武漢航點，期許進一步開發南部市場，並且開航從南部出發至上海航班。施海波強調，因南部市場客源結構不同，未來將提供更適合南部旅客出行的產品，並且接下來也會透過參加高雄旅展，加大品牌宣傳與服務。



▲賓客合影。



中國東方航空與Sabre先啟資訊聯合舉辦促銷活動



▲（左起）Sabre先啟資訊業務經理陳桂森、東航行銷業務李仰、東航行銷業務余佳臻。

中國東方航空與Sabre聯合舉辦之聯合促銷活動於2/22圓滿結束，活動期間只要訂位並開立東航春節加班機票即可參加抽獎，另外訂東航波音777機型加班機航班還可加抽1：150飛機模型，本次活動於3/4抽出獎項幸運兒，詳細獎項得獎人請參閱TIP同業旅遊情報網，並恭喜訂位開票量最高之旅行社—康福旅行社獲得ACER Aspire Switch 10平板電腦1台，再次感謝Sabre用戶熱烈支持。

觀光業婦女聯盟會舉辦春酒同歡樂

會長親自帶隊表演 精彩舞蹈掀起一波高潮

撰文·攝影／王政



▲(前排左起)台北市旅行公會會長吳志健、觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏、海旅會台北辦事處主任滿宏衛;(後排左2起)甲聯會會長陳豐華、精品協會董事長辜馨葦、新北市旅行公會榮譽理事長張玉霞、大都會旅行社董事長林進榮、品保協會常務理事兼旅行購物保障執行委員會主委黃文卿、朋泰旅行社總經理喬國揚。



▲觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏。



▲海旅會台北辦事處主任滿宏衛。



▲台北市旅行公會會長吳志健。



▲財神們廣受嘉賓好評,紛紛一同拍照。



▲(左起)品保協會常務理事兼旅行購物保障執行委員會主委黃文卿、甲聯會會長陳豐華攜手扮演財神恭賀觀光業婦女聯盟會會員們招財進寶。



▲台北市旅行公會會長吳志健(前排中)抽出大獎給予幸運會員。

成立宗旨為友誼的交流、會員的關懷、業務的平台、職場的推薦、公協會平等、婦女的平等6大項訴求的觀光業婦女聯盟會,自成立以來便積極的為旅遊產業帶來改變,也成為無數投入旅遊業的女性工作者發聲的管道,更促進旅遊同業間的交流與關懷,並且增加異業合作的機會,成功創造多贏的局面。

為了感謝會員們長期以來的支持,觀光業婦女聯盟會特別於3/2舉辦春酒,包括海旅會台北辦事處主任滿宏衛、品保協會常務理事兼旅行購物保障執行委員會主委黃文卿、台北市旅行公會會長吳志健、甲聯會會長陳豐華、大都會旅行社董事長林進榮皆連袂出席。席間除了欣賞精彩的魔術表演、豐富的抽獎外,觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏也特別率領幹部群獻上最火紅的「小蘋果」舞蹈表演,完美的舞姿更是獲得全場嘉賓的一致讚揚。

駱炫宏表示,非常感謝會員姊妹們長年以來的支持與努力,讓觀光業婦女聯盟會能夠秉持著穩健的步伐走下去,也希望在未來的日子中,能夠持續緊密配合,攜手為旅遊產業帶來更不同的面貌。



▲觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏特別率領幹部群獻上最火紅的「小蘋果」舞蹈表演。



▲觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏(左4)率領幹部群一同敬酒,感謝會員姊妹們的支持。



▲海旅會台北辦事處主任滿宏衛(左8)抽出大獎給予幸運會員。



▲品保協會常務理事兼旅行購物保障執行委員會主委黃文卿(左7)抽出大獎給予幸運會員。



▲甲聯會會長陳豐華(左8)抽出大獎給予幸運會員。



▲觀光業婦女聯盟會副會長吳碧蓮(前排左2)與嘉賓一同合影。

旅行公會總會舉辦年度春酒 感謝

新年持續保持密切合作 攜手各大公協會共創旅遊市場

為了感謝理監事長期以來的支持，以及為2015年竭誠為總會的各事項盡心盡力，旅行公會總會特別於4/8舉辦春酒晚宴，當晚包括海基會主任秘書劉克鑫、觀光局業務組科長陳嘉穎、海旅會台北辦事處主任滿宏衛、旅行公會總會榮譽理事長曾盛海、品保協會理事長許晉睿、全台各大公協會、航空公司、飯店業者皆紛紛前來共襄盛舉，透過精彩的抽獎活動、歌唱表演等節目，讓現場氣氛持續保持在沸騰狀態。

旅行公會總會理事長許禔哲表示，感謝全台公協會對於總會的支持與肯定，使得總會理監事服務團隊能夠落實會務的推動。也期許在未來能夠持續保持緊密的合作，一同為台灣觀光事業而努力。

陳嘉穎表示，感謝公會總會長期對於觀光局各項政策的配合與支持，也期望在未來的日子能夠持續努力，為台灣觀光一同打拼。劉克鑫於致詞中表示，兩岸旅行業交流交往上，能一如既往的持續邁進，共創美好未來。



▲(前排左起)海旅會台北辦事處主任滿宏衛、觀光局業務組科長陳嘉穎、僑委會專員高家富、陸委會經濟處處長李麗珍、旅行公會總會監事召集人張玉林；(後排左起)旅行公會總會榮譽理事長曾盛海、苗栗縣觀光局觀光行銷科科長詹家銓、台北市觀傳局專員沈永華、旅行公會總會理事長許禔哲、海基會主任秘書劉克鑫。

▶(左起)旅行公會總會副理事長張永成、華航台灣地區協理華德麟、苗栗縣觀光協會理事長江德利、中華旅遊產學發展協會理事長白中仁、海基會主任秘書劉克鑫、旅行公會總會理事長許禔哲、台北市商會產業聯合會理事長周水美、旅館旅行業國際行銷協會榮譽創會理事長蘇乾亮、旅行公會全聯會理事長張東周、木蘭隊會長廖文鈴、中華兩岸旅行協會監事主席田書治。



大獎好禮抽不完 各項獎品回饋最感心



▲旅行公會總會理事長許禔哲(右)頒發獎品給予幸運兒。



▲長榮航空客運本部營業部協理林南陽(右)頒發獎品給予幸運兒。



▲華航台灣地區協理華德麟(右)頒發獎品給予幸運兒。



▲華航台灣地區協理華德麟(右)頒發獎品給予幸運兒。



▲觀光局業務組科長陳嘉穎(右)頒發獎品給予幸運兒。



▲海基會主任秘書劉克鑫(右)頒發獎品給予幸運兒。



▲僑委會專員高家富(右)頒發獎品給予幸運兒。



▲旅行公會總會副理事長張永成(左3)頒發獎品給予幸運兒。

理監事會員支持

新紀元

撰文·攝影／王政



▲旅行公會總會理事長許禔哲。

▲觀光局業務組科長陳嘉穎。

▲海基會主任秘書劉克鑫。

▲(左起)旅行公會總會監事會召集人張玉林、理事長許禔哲一同感謝理監事長年來的支持與努力。



▲(左起)旅行公會總會副理事長張永成、總顧問高永榮、品保協會協理林南陽、桃園市公會理事長陳文財；(後排左起)天擎旅行社總經理許晉睿、(左5起)旅行公會總會副理事長蕭博仁、華航台灣地區協理華德麟、中華觀光精品協會秘書長張國榮、遠東航空行銷處東亞區總經理曹昌志與嘉賓合影。

▲(前排左5起)泰國航空業務經理沈心善、長榮航空客運本部營業部協理杜佩育、日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之、旅行公會全聯會理事長張東周、台中市旅行公會理事長黃耀德。

▲旅行公會總會理監事歡聚一堂。



▲國泰航空公司客運業務督導高法本(左)頒發獎品給予幸運兒。

▲日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之(右)頒發獎品給予幸運兒。

▲好禮超用心、理監事笑呵呵。

◀(左起)華航台灣地區協理華德麟、旅行公會總會理事嚴從音一同帶來優美歌聲。

▶旅行公會總會理事長許禔哲(右)獻唱為現場掀起一波高潮。



▲旅行公會總會監事會召集人張玉林(中)頒發獎品給予幸運兒。

▲旅行公會總會副理事長蕭博仁(中)頒發獎品給予幸運兒。

▲嘉賓合影。

中國國際航空舉辦新春茶敘

撰文·攝影／王政

分享電子商務計畫 透過新的合作模式創造更多商機



▲(左起)中國國際航空台灣分公司市場行銷專員黃佩瑛、總經理胡建、銷售經理馬偉、票務組經理彭丹。



▲中國國際航空台灣分公司舉辦新春茶會，透過輕鬆的氛圍讓核心業者了解到國航商務電子的最新計畫。

電子商務 (Electronic Commerce) 是指利用電腦技術、網路技術和遠程通信技術，實現整個商務買賣過程中的電子化、數字化和網路化。隨著科技的日新月異與消費者的購買習慣改變，人們不再是面對面看著貨物、靠紙介質單據與現金進行買賣交易；而是通過網路琳琅滿目的商品信息、完善的物流配送系統和方便安全的資金結算系統進行交易。而如此遽變的過程中，也讓擔任供應商的航空公司、旅行社不斷追求突破，期盼在時代的洪流中，不斷強化自身能力，建構瀏覽流量，進而創造商機。

為了讓核心夥伴能夠了解中國國際航空在電子商務發展的現在計畫與未來目標，國航特別於3/2假迪化街的慢茶空間舉辦新春茶敘，透過充滿文青風格的居所，在中國國際航空台灣分公司銷售經理馬偉精闢的報告下，同時搭配專家的茶道教學，讓核心夥伴能夠在輕鬆的氣氛中了解國航針對電子商務的規劃，以及市場的變化過程。

電子商務趨勢不可逆 換個思維從中獲利才是王道

中國國際航空台灣分公司總經理胡建表示，不同市場有不同的需求、消費習慣，但電子商務在台灣市場的趨勢不可逆，如果業者能夠先走一步，便有可能獲得先行者的利益。透過新春茶敘的舉

辦，期望能透過開誠布公的報告，讓業者了解國航電子商務的未來計畫，打消疑慮進而攜手創造商機。

以去年受到業者諸多討論的代理費調整問題，胡建便有不同的觀點，代理費的調整可以是個轉機，而航空公司積極建立網上旗艦店，也可以是業者的契機。胡建舉出防毒軟體「殺毒360」為例，在該商品出來前防毒軟體都需要向消費者收費才能使用，而殺毒360亮相後，免費下載使用的策略，讓市場掀起一次重大改革，更成為防毒軟體的龍頭之一。但免費背後的獲利來源為何？便是轉而成為手機公司每支新手機推出後的必備內建軟體，將原本向消費者收取的費用，轉而到供應商索取，甚至創造更大的利潤。

而目前大陸最火紅的「去哪兒」、「攜程網」亦是同樣的案例，從單純的科技公司、OTA，經過平台架設、航空公司商品的引進，進而創造龐大的流量成為平台商，上架費便成為獲利的一大來源。簡單來說，思維的轉換，便可能是商機的到來。

鼓勵串聯國航官網 讓國航成為最佳後盾

國航電子商務於2003年上線後，經過多年的升級改變，2014年已創造71億元的收入，註冊用戶更達到548萬；手機APP部分於2010年上線，去年6月完成系



▲中國國際航空台灣分公司總經理胡建鼓勵業者轉換思維，一同攜手創造電子商務無限商機。



▲慢茶空間充滿文青風格，特別為來賓準備茶道教學。

統升級後，2014年銷量達到3.4億元、2015年上半年更是創下5億元的商機，註冊用戶則達到165萬。

胡建提到，航空公司架設網站旗艦店並不是要與業者搶生意，業者可以轉換想法，既然最優惠的票價在國航官網、每個航班最後的機位也在此，業者何不轉而運用自身網站連接國航官網，透過平台之間的相互合作、串聯，成為業者的後台，以大流量來創造商機，引導旅客吸引前往購買，只要流量夠，便能創造商機。透過不同的方式，將挑戰轉為自身優勢，如同馬雲說的：「羊毛出在狗身上，豬來買單！」思維的顛覆，反而能成為商機的來源。

名生旅遊 鴻運當頭！春酒聯歡晚會現場熱鬧滾滾

豐富禮品嘉許同仁 最大現金獎2萬 再加碼送出22個2千元紅包

撰文·攝影／林蘭芬



◀復興航空業務管理處協理陳泓達、品保協會秘書長陳怡全、中華兩岸旅遊資訊協理理事長王啟漢、名生旅行董事長柯佳銘、台灣觀光協會資深秘書許禮樂、復興航空業務管理處協理朱光宙、日本航空台北營業處旅客業務部經理王富民。



▲名生旅行董事長柯佳銘（前排左4）與日本合作業者、沖繩觀光會議局台北事務所代表、先啟資訊業務部營業組業務主任林佳慧（右1）合影。

名生旅遊於2/26假邊田庄舉辦春酒聯歡晚宴，邀請長期合作的航、旅業者，以及公協會嘉賓出席，與員工同歡，還準備了豐富的禮金禮品做為抽獎的獎項，更有用心的同仁特別妝扮，演出天鵝湖橋段炒熱現場氣氛，帶來滿滿的掌聲與歡笑。

名生旅遊擅長包裝創意的日本旅遊產品，在同業市場樹立指標，亦是不少玩家等級旅客的遊日首選。名生旅遊董事長柯佳銘表示，感謝合作夥伴長久以來對名生旅行社

的鼓勵與支持，來年還要繼續加油。柯佳銘也強調，員工是公司最重要的資產，名生旅遊的成績與評價，是由每位員工努力付出累積而成的，也期許新的1年能攜手共創更亮眼的表現。

晚宴現場提供滿桌的美酒、佳餚讓嘉賓和員工一飽口福，而活動當中的重頭戲抽獎，則是整場晚會的最高潮！柯佳銘除了提供董事長獎現金2萬元的獎項，為了犒賞員工的辛勞，現場再加碼送出22個現金2,000元的紅包，人人有獎，各個樂開懷。



▲演出天鵝湖的熱情員工，在名生旅行董事長柯佳銘（左3）額頭上留下紅唇印，象徵「鴻運當頭」，顯現出主管與員工感情融洽零距離。
◀抽到現金的員工各個笑開懷。

旅遊業品質保障協會記者會暨媒體春酒餐會

公布4~6月各線價格 會務推展目標：向旅客宣導正確旅遊觀念

撰文·攝影／林蘭芬



◀（左起）旅遊交易安全委員會主委羅國華、旅遊糾紛調處委員會主委林英明、旅遊品質保障協會理事長許晉睿、副理事長陳善國、公關宣導委會主委羅崇漢。
▶（前排左2起）旅遊交易安全委員會主委羅國華、旅遊品質保障協會副理事長陳善國、旅遊糾紛調處委員會主委林英明、公關宣導委會主委羅崇漢，與各線制價發言人合影。



旅行業品質保障協會向來致力提升旅遊品質、保障旅客消費安全，自2012年起已連續4年舉辦「金質旅遊行程」選拔活動，今年將繼續秉持「價格合理、行程透明、服務滿意」的原則舉辦選拔及推薦，讓優質行程成為消費者選擇的主流，也讓消費者買得安心、玩得開心。

品保協會於3/4假晶宴會館舉辦記者

會，公布4~6月各線旅行團參考價格，並分析各線與上1季及去年同季團費漲跌因素，諸如：客房價格、機位票價、匯率、航空公司新增航點、航線等，提供給旅遊同業做為訂價依據。

此外，旅行業品質保障協會理事長許晉睿特別指出，今年在會務推展的環節，將著重於向旅客宣導正確的旅遊觀念，他以日前蘇花公路發生車禍案件為例，強調旅

遊是專業的服務業，呼籲任何出遊行程皆須透過旅行社安排，才能提供旅客妥善的保障與服務。

對於陸客限縮令的傳聞，許晉睿表示，旅遊業者無法要求客源市場只漲不跌，如同投資一般須面臨各種風險，但亦無需太過悲觀，應抱持正面態度，可視之為淡季的過渡時期，並期待下波旺季快點來臨。

名鐵集團成立台灣辦事處 召開春酒晚會

感念日本東北311賑災之情 捐獻1百萬日幣給台南地震

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）奧飛觀光開發股份有限公司董事長佐々嘉則、名鐵集團觀光服務股份有限公司董事長神應昭、台北市日本工商會理事長竹內功、旅行公會全聯會理事長許禔哲、名古屋鐵道股份有限公司董事顧問河野英雄、公益財團法人交流協會台北事務所副代表花木出、旅行公會全聯會副理事長張永成、名鐵集團觀光服務股份有限公司常務董事中部營業本部長兼商品事業本部長日紫喜俊久、名鐵巴士股份有限公司董事長小池潤、旅行公會全聯會榮譽理事長姚大光。



▲（左起）旅行公會全聯會理事長許禔哲、名古屋鐵道股份有限公司董事顧問河野英雄，代表捐贈100萬日幣。

世名鐵集團於3/2假喜來登大飯店舉辦春酒晚會，並宣布成立台灣辦事處，為日本前往台灣教育旅行提供在地化服務。名古屋鐵道股份有限公司董事顧問河野英雄表示，台日旅遊日趨暢旺，名鐵集團特別在台北設立事務所，希望旅遊同業可以運用集團的資源，讓雙方客源交流暢通。

名鐵集團觀光服務股份有限公司董事長神應昭指出，名鐵集團由150家公司所組成，事業領域主要在昇龍道、北陸、中部地區，涵蓋交通、運輸、飯

店、休閒娛樂、纜車與旅遊相關服務，屬於日本前10大旅遊集團。

帶領日本或台灣高中、大學，前往兩地的教育旅遊，去年大約招待1,600名台灣學生前往日本，而日本學生來台則有1,800位，此外，也有做團體、企業獎勵旅遊、員工旅遊、忘年會的服務。希望在未來成立台灣事務所後，在名鐵集團觀光服務股份有限公司台灣辦事處所長飯田浩史為同業服務之下，能有翻倍的成績。

旅行公會全聯會理事長許禔哲則表

示，由於去年台灣旅客前往日本旅遊超過380萬人次，加上LCC的開航與便宜的票價，前往日本1日生活圈，變得不再是遙不可及。也因此，事隔多年後名鐵集團再度來台灣成事務所，就像是見到多年不見的好友一樣，也期待未來台灣旅客前往日本中部地區能夠日趨熱絡。

此外，為了感謝台灣對於日本東北在311大地震的幫助，名鐵集團在席間特別透過全聯會的名義捐款100萬日幣給予台南大地震的受災戶，展現台日友好關係。

僑興春酒 主題遊專家大玩差異化

代理絲路火車、奢華遊輪河輪、北極破冰船

撰文·攝影／曾滯葳



◀（前排左起）世群旅行社董事長葉庭林、僑興旅行社董事長蔡榮一、瀚世旅行社鄭有利，（後排左起）豪福旅行社總經理李文垣、康福旅行社產品部副總經理吳永昌、科威資訊業務部副理伍偉成、僑興旅行社總經理何顯騏、格調高旅行社總經理陳晨正、昂齊旅行社董事長施錦城。

主題旅遊專家—僑興旅行社總是跑在最前線，引進最新且特殊的旅遊商品，大打差異化，開闢旅遊市場新藍海，僑興旅行社於3/2假喜來登飯店舉辦春酒，邀請同業享用優雅精緻的法式盛宴，表達感謝之情並期許2016年繼續替同業再創銷售佳績。僑興總經理何顯騏表示，僑興向來以GSA為主要業務，主力銷售的產品與旅遊線路與代理的航空公司有切身關係，隨著這幾年主題旅遊在市場上的需求逐年增加，僑興力求商品差異化，像是旗下5大代理品牌都有不俗表現。

像是中亞絲路傳奇火車，可搭乘Silk Road Express走訪歐亞大絲路中心；玫瑰河輪「全包式」服務適合團體旅遊行程操作；被譽為「最大的遊艇、最小的遊輪」的海夢遊艇，被富士比雜誌評比為2015年最佳小型奢華遊輪；以「探索性、環境保護」為行程定位的北極破冰船；被Cruise Critic評鑑為Best Ocean Ship 5星級船隻的維京遊輪等特色商品，皆為客戶帶來雙贏！

中華觀光產業發展協會春酒

整合產官學資源 推動觀光休閒活動

撰文·攝影／林蘭芬



▲（左起）台灣觀巴協會理事長呂威德、觀光產業資訊協會理事長葉正吉、（左7起）旅行業經理人協會理事長白中仁、台北市旅行公會理事長吳志健、中華觀光產業發展協會理事長吳清榮、（左11起）中華兩岸旅遊資訊協會理事長王啟漢、中華餐旅經理人協會理事長張文忠、正安旅行社董事長吳碧蓮。



◀（左起）觀光業／公／協會理事長交流會會長蘇乾亮、觀光產業發展協會理事會曾開基、常務理事李謹言、華泰旅遊總經理吳榮枝、中華兩岸旅遊資訊協會理事長王啟漢、正安旅行社董事長吳碧蓮。

中華觀光產業發展協會於3/1假1919藝文中心舉辦第2屆第4次會員大會暨會員春酒晚會，廣邀各公協會理事長共襄盛舉。中華觀光產業發展協會理事長吳清榮表示，2016年將結合產、官、學、研等多方資源進行合作，整合資訊並推動各類觀光休閒業、旅遊景點及藝文活動，進而開發新穎的觀光產品、推動大型動，旨在提升觀光產業競爭力與收益。

國泰集團新紀元

港龍航空更名國泰港龍航空
全新標誌率先登上A330-300

撰文／林蘭芬 圖片提供／國泰航空



▲（左起）國泰航空總經理特助周宗禧、企業傳訊職員曾家珍、銷售策劃副理謝皓宇、業務發展經理李惠芳、台灣暨韓國區總經理楊偉添、企業傳訊職員周淑貞、企業傳訊主任謝仁仁、企劃部經理葉秋碧、企業商務副理劉經綸、企業傳訊暨客戶關係部副理侯恩賜。

國泰集團於3/2假台北萬豪酒店舉行媒體餐敘，宣布旗下2間航空公司國泰航空、港龍航空將共同迎接新時代，港龍航空將改名為「國泰港龍航空」，企盼可與國泰品牌有更緊密的結合，讓港龍航空在大陸區域航空的知名度，能拓展至全球市場。

更名為國泰港龍航空後保留象徵港龍航空的紅色，與國泰「翹首振翅」的標誌結合，全新的標誌預計將在今年4月率先展現於國泰港龍其中1架空中巴士A330-300客機上，其餘機隊也會接續換上新形象。

新航A350新機型加入

5/9以A350執飛阿姆斯特丹
7/21開航杜塞道夫新航線

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）大登旅行社產品管理部副總經理許中光、新加坡航空台灣分公司總經理劉家福、大登旅行社董事長林博宗。

新加坡航空於3/2接收第1架A350-900，初期將不定期飛航新加坡往來雅加達或吉隆坡部份航班，預計5/9起飛航新加坡—阿姆斯特丹航線。新加坡航空台灣分公司總經理劉家福表示，在2016年有新機型和航線的加入，讓新航在全球市場更具有競爭力，計畫將在7/21開啟新加坡與杜塞道夫之間的新航線，飛往德國第3大城市。同時全力推動由台灣出發、經由新加坡樟宜機場轉機的多項優惠，提供台灣的旅客更豐富的旅行體驗。

韓亞航Amadeus韓冬送禮

機票、咖啡機大方送
回饋用戶最貼心

撰文·攝影／王政



▲（左起）Amadeus業務總監馮立國、韓亞航空台北分公司經理陳玉玲。

韓亞航與Amadeus攜手合作推出「韓冬送暖禮」的開票活動已圓滿落幕，雙方特別於3/2假Amadeus進行抽獎，此次獎項相當豐富，包括韓亞航桃園—仁川來回機票2張、雀巢膠囊咖啡機2台、韓亞航A380模型機2架、歐舒丹護手霜組6份、韓亞航A380紀念馬克杯、Amadeus限量手機充電座、Amadeus托特包、AmadeusUSB等，可謂好康多多。此次活動受到同業的踴躍參與，目前2次抽獎都已完成，得獎名單將於抽獎後公布於Amadeus快訊。

中華餐旅經理人協會

舉辦各項活動凝聚向心力
規劃講座提升協會能見度

撰文·攝影／林蘭芬



▲ 阡齊國際旅行社董事長王全玉（前排左1）、榮譽理事長楊明惠（前排左4）、觀光產業資訊協會理事長葉正吉（前排右1）。（後排左5起）中華餐旅經理人協會理事長張文忠、觀光旅館公會秘書長何忠錦、中華觀光產業發展協會理事長吳清榮、台灣觀巴協會理事長呂威德、旅館經理人協會理事長張明琛（後排右1）。

中華餐旅經理人協會於3/2假台北花園大酒店舉春酒晚宴，廣邀協會成員與嘉賓共襄盛舉，現場氣氛熱鬧非凡。中華餐旅經理人協會理事長張文忠表示，新年新希望，期許全新的1年在全體會員及4位副理事長所率領的理監事團隊，能夠促進協會的會務徹底落實，讓協會蒸蒸日上。

此外，除了在固定的例會中保持資訊交流之外，協會也將持續舉辦各項活動，提升會員互動與向心力，並透過舉辦講座提高協會的知名度，攜手協會成員同步成長。

阿囉哈夏威夷開春派對

撰文·攝影／張偉浩

提供創意「旅遊菜單」揪10人免費爽玩夏威夷



▲ 華航台北分公司客運營業部副理宋道明（前排左5）、夏威夷觀光局駐台代表許正昌（後排左6）與PAK成員一起合影。

夏威夷觀光局於3/3號舉辦「阿囉哈2016夏威夷開春派對」，邀請中華航空長官與華航夏威夷PAK成員一起分享夏威夷觀光局2016年全新計劃。其中包括4/21（高雄）、4/22（台北）大型商討會，促進台灣業者與夏威夷業者間的合作關係，還有5月的TTE博覽會，將推展馬拉松產品、11月的ITF旅展，則是推廣蜜月產品。

此外，還有W酒店夏威夷池畔呼浪搖滾趴、林心如形象大使推廣案、與施華洛世奇合作馬拉松、達人揪團免費爽玩夏威夷，只要揪滿10人即可免費1人出遊，詳情請洽夏威夷觀光局。

OTA 僑興旅行社 僑興旅行社徵人啟事

職缺：國際航空票務、國際航空業務專員、入境業務助理。（各1名）

有意者請將履歷寄至：eva-yang@otsgsa.com（楊副總 Eva）

公司電話：02-2511-6188 公司網址：http://www.otsgsa.com



▲互贈獎牌禮物儀式，江西光大國際旅行社總經理姜江（左）、江西省旅遊發展委員會副主任李瑞峰（中），台灣的現代國際旅行社董事長魏清山（右）。

◀由江西光大國際旅行社帶領台灣旅遊同業考察團走訪贛南新亮點。

樂活贛南 獨戀江西好風光

攜手中國百強企業、江西第1品牌——光大國旅 再創江西

江西自古物華天寶、地靈人傑，擁有豐富的自然資源。峰巒聳立、林木蔥郁、潺潺流水，美景不在話下。而贛江東北名勝廬山、三清山、龍虎山、世界瓷都景德鎮及中國最美鄉村婺源都是各國旅客爭相造訪之地。



江西光大國旅入境旅遊中心總監李亮華表示，其實除了贛江東北外，贛江中南部同樣擁有多元的旅遊資源，且文化底蘊深厚。贛州素有「江南宋城、客家搖籃」的稱號，也是中國有色金屬王國及水果之鄉；吉安文風鼎盛，贛泰民居千年古村散落鄉間田野，是一處自然與人文和諧共存的寶地。

近年來，江西省旅發委親歷打造「江西風景獨好」品牌，獲得海內外遊客的認可及讚賞！此次，江西光大國際旅行社聯合台灣現代國際旅行社，帶領台灣旅遊同業首次探訪贛南秘境，挖掘旅遊新契機。希望能帶領大家樂活贛南，品味不一樣的江西好風光。

尋根之旅客家圍—關西圍屋 走進客家民居 體驗客家風情



位於龍南縣的關西新圍是贛南保存最完整、功能最為齊全的客家方型民居，由清朝名紳徐名鈞所建。占地面積1,600多平方公尺，號稱「天下第一圍屋」，座落著客家人傳統的9棟18廳宮庭式建築，被中國民居研究專家譽為「東方古羅馬、建築史上的奇蹟」。因規模宏大、保存完整，2009年被評選為4A級旅遊景區，2012年列入世界文化遺產預備名錄。斑駁的樓房是文化的遺跡，歷時近30年所興建的圍屋，一磚一瓦盡是客家先人智慧的結晶。如今圍屋已開放觀光，但仍住著幾戶徐家後代子孫，繼續傳承、訴說著贛南的客家風情。



江西省首家5星級國際旅行社 光大國旅

誠信的價格、品質的追求、用心的接待，是江西光大國旅一向的經營理念，細膩的待客之道讓光大國旅成為江西省首家5星級國際旅行社。在丁亞東董事長及姜江總經理的帶領下精益求精、勤奮克己，江西光大國旅先後榮獲「全國百強旅行社」、「全國青年文明號」、「江西省名牌企業」近40項殊榮。也是江西唯一一家擁有百名專職優秀導遊隊伍的優質大社。



業者考察心得分享

大喜旅行社總經理楊豐正：贛南的多種姿態可以是歷史之旅、風水民居之旅，或是宗教理學之旅。聽聽這些傳誦千古、題詠鬱孤臺的詩詞，沿著蜿蜒的宋明古城牆，登高八境臺坐看章水、貢水合流的八景之美。走進特色客家民居探訪先人風水建築的百年智慧。循著淨居寺的晨鐘暮鼓、陽明書院的青燈黃卷沐浴身心，贛南深厚的文化涵養值得細細品味。



首品旅行社董事長何美禛：樸實的民風、原汁原味的客家風情是贛南最珍貴的資源。藉由江西第1的光大國際旅行社包裝後結合台灣旅遊業者偕手推廣下，相信贛南秘境會是江西旅遊的新亮點。



▲（左起）江西光大國旅導遊部組長潘冬良、江西光大國旅導遊陶俊、江西光大國旅入境中心OP張素香、江西光大國旅入境中心主管吳君佩、江西光大國旅總經理姜江、江西光大國旅副總經理吳燕紅、江西光大國旅入境中心總監李亮華、江西光大國旅銷售事業部部長 盧雨。



◀現代國際旅行社主辦迷戀中國·獨戀江西-贛南5日旅遊同業考察團。



◀（左起）江西光大國旅總經理姜江、南昌市旅遊發展委員會副主任張小芳、現代國際旅行社董事長魏清山、江西光大國旅總裁辦主任王雨森。



▶台灣現代國際旅行社魏清山董事長（左）與江西省旅遊協會萬愷秘書長（右）簽訂兩岸旅遊合作協議。

撰文·攝影／韓若紫 圖片提供／贛州市旅遊發展委員會

旅遊新篇章



丹霞地貌—小武當山 群岩俊秀 贛南之醉

聳立在江西最南端的龍南縣武當鎮贛粵交界處，素有江西大門之稱。小武當山是屬於丹霞地貌的自然景觀，最高峰864公尺，綿延數公里。雖不及湖北的武當山名揚天下，但在大自然的鬼斧神工之下氣勢雄偉、風光不減。99峰拔地而起，千姿百態！穿梭在奇石林蔭間，即使天空不作美也別有一番韻味。

禪瓷餘韻、古村守望—吉安 江南大地上的彩色明珠

吉安古稱廬陵，有廬陵山水天然形勝的原生態以及最原汁原味的古文化建築。景色秀麗、民風純樸，是一處令人心淨的旅遊勝地。青原山的禪宗祖庭淨居寺，在中國佛教史上占有極重要的地位，屢經興廢，近年得以修復。吉安最早的陽明書院也建於此，保留許多文人學士的珍貴墨跡！江西省保存最完整的古村落，堪稱廬陵文化第1村的漢陂古村。古街悠悠，耐人尋味，至今仍保留文化傳承長達200餘年的彩擊表演。此外，吉安自古文化昌盛、英才輩出，著名的唐宋八大家歐陽修、民族英雄文天祥都出生於此。



◀江西光大國際旅行社總經理暨江西省旅遊協會副會長姜江（左）及江西光大國際旅行社董事長暨南昌市旅遊協會會長丁亞東（右）。

Special Thanks!

在此特別感謝江西省旅遊發展委員會李瑞峰副主任，吉安市人民政府王大勝副市長，吉安市政協副主席暨台辦主任苑建華，吉安市政府丁桂生副秘書長，江西省旅遊協會萬愷秘書長，吉安市旅遊發展委員會鄒家洪主任、肖承斌副主任，江西省南昌市旅遊發展委員會張小芳副主任，江西省贛州市旅遊發展委員會羅瀟京副主任以及吉安市青原區、贛州市龍南縣相關領導大力幫忙共同促進兩岸旅遊合作發展，同時感謝中華航空公司支持贊助。

相關江西旅遊
產品請洽：
現代國際旅行社
02-25315165

中華航空公司台北—南昌航班資訊：

班機編號	起飛地點	起飛時間	目的地	抵達時間	航班時間
CI 545	TPE	15:15	KHN	18:18	_23_5_
CI 546	KHN	19:00	TPE	21:50	_23_5_

新疆是個好地方

“台灣旅遊業者新疆聯合考察訪問團 資源對接啟動新疆冬季旅遊市場”

新疆維吾爾自治區旅遊協會對台提出鼓勵政策深化雙向交流

九太科技×新疆旅遊產業聯盟成同業銷售後盾

甲聯會攜手300位會員共推冬遊新疆產品

撰文·攝影／林蘭芬



▲九太國際旅行社董事長李自明（左1）、（左3起）烏魯木齊馬永強寶島餐飲館理執行董事馬國柱、新疆作家協會副主席劉亮程、旅行公會聯合會榮譽理事長蕭博仁、九太科技董事長沈會承、新疆維吾爾自治區旅遊局黨組書記李冀東、台北市旅行公會理事長吳志健、高雄市旅行公會名譽理事長沈本立、高雄市旅行公會副理事長王憲國、新疆維吾爾自治區旅遊局總規劃師李偉、吉瑞祥集團總裁吉祥、副總裁吉霞。



▲（前排左起）雲林縣旅行公會理事長周家興、旅行公會聯合會榮譽理事長蕭博仁、宜蘭縣旅行公會理事長林慶仁、旅行公會聯合會會務總顧問高永榮、旅行公會聯合會秘書長孫淑蘋、屏東縣旅行公會理事長徐健銘、甲聯會秘書長鄒菀宜、彰化縣旅行公會理事長楊士漢、南投縣旅行公會理事長吳甲明、南投縣旅行公會林憲聰。（後排左起）旅行公會聯合會副理事長趙怡光、監事李佳彥、理事藍清良。



▲（前排左起）宜蘭縣旅行公會理事長林慶仁、南投縣旅行公會理事長吳甲明、旅行公會聯合會副理事長趙怡光、雲林縣旅行公會理事長周家興、吉瑞祥集團總裁吉祥、旅行公會聯合會榮譽理事長蕭博仁、九太科技董事長沈會承、甲聯會秘書長鄒菀宜、旅行公會聯合會秘書長孫淑蘋。（後排左起）花蓮縣旅行公會理事長樓麗萍、屏東縣旅行公會理事長徐健銘、旅行公會聯合會監事李佳彥、彰化縣旅行公會理事長楊士漢、旅行公會聯合會理事藍清良、苗栗縣旅行公會理事長賴志明、桃園市旅行公會會務顧問李澤宏、網路資訊委員會副召集人林士晶、旅行公會聯合會會務總顧問高永榮。

新疆的絲綢之路、大漠風情，對於台灣旅客而言有著不可言喻的吸引力，跳脫夏季就是旺季的刻板印象，冬季的新疆別有看頭！在瑞雪降臨後，一片銀白冰雪覆蓋的新疆有如童話世界一般，帶有靜謐與詩意的美感，更可享受國際等級的滑雪、溜冰的全新體驗！

看好新疆冬季旅遊的市場潛力，九太科技與新疆旅遊產業聯盟，透過旅行公會聯合會邀請全台各縣市公會理事長及旅遊同業逾50家旅行社、共67人參與「台灣旅遊業者新疆聯合考察訪問團」，特別選擇在2/19出發，實地走訪冰雪資源景區，企盼透過旅行公會在全台的影響力及號召力，和旅遊同業的靈活包裝，大幅推廣新疆冬季旅遊。

遊新疆，不必再為7、8、9月旺季的旅遊費攀高而糾結，遊新疆，一年四季都可以出發！擁有春冬2季豐富冰雪資源的優勢，突破夏秋2季的銷售限制，在新疆維吾爾自治區旅遊局領頭做多的前提下，不僅積極爭取承辦國際滑雪賽事，如：剛落幕的大陸第13屆冬季運動會，以及2020年的冬季奧運舉辦場地等，對台灣更是加大力度推廣，對同業而言，除了政策上的鼓勵措施吸睛，旅遊品質、安全保障、優惠價格等利多也將一一落實，實現「新疆是個好地方」的口號。

**藉各縣市公會影響力號召
2線城市、年輕族群具潛力**

「台灣旅遊業者新疆聯合考察訪問團」

由旅行公會聯合會榮譽理事長蕭博仁領軍前往，他指出，此次考察目的在於讓各地公協會理事長及旅遊同業，實地走訪、親身體驗、親眼目睹新疆冬季的美景及優勢，回台後的推廣更具說服力。同時，他也表示，過往新疆產品多以絲路之旅為主軸，然而新疆占大陸領土1/6，地大物博，境內即有高山、草原、沙漠、湖泊、歷史、古蹟等自然資源，可看性極高，加上冬季產品市場上少見，因此他鼓勵同業在推廣新疆旅遊的規劃上應同中求異，探得先機才能掌握商機。

甲聯會秘書長鄒菀宜表示，親臨現場才知道白雪覆蓋的新疆宛如童話世界般夢幻、迷人，過往台灣旅遊同業較少包裝相當可惜，潛在商機不容小覷！在推廣冬遊新疆的實務上，將透過甲聯會逾3百位成員的傳遞

分享，效益可能更甚於官方推介，很有信心順利推廣新疆冬季旅遊。

宜蘭市旅行公會理事長林慶仁認為冬天的新疆很有看頭，這次走訪樓蘭酒莊、絲綢之路滑雪場、認識高昌歷史、接觸少數民族文化等特色，都是可以吸引旅客的亮點，輔以淡季團費較低，目前台灣有華航及南航直飛烏魯木齊，未來產品規劃5~6短天數行程，符合旅客請假容易的訴求等優勢，將可吸引年輕族群目光。

**時間空間優勢大推冬遊新疆
雙向旅客交流逾10萬人次**

為了展現對於台灣旅遊市場的重視，新疆維吾爾自治區旅遊局黨組書記李冀東表示，今年度將從3個方向擴大與台灣合作，

▼台灣旅遊業者新疆聯合考察訪問團合影。



推廣新疆旅遊：

1.友善及鼓勵政策：針對來自台灣的遊客提出友善及鼓勵政策，尤其是搭乘包機到新疆來的台灣旅客，至於補貼的額度目前仍緊鑼密鼓的制定中，將在今年6/15前上路實施。

2.量身訂作旅遊產品：迎合台灣旅客的旅遊偏好，涵蓋吃、住、行、遊、購、育的環節，打造量身訂作的旅遊產品。

3.整體服務水準同步升級：打穩服務質量基礎，以台灣旅客滿意度為提升服務水準的指標。

李冀東指出，推廣新疆旅遊將著眼於時間、空間2大層面：在時間方面，既有的夏秋旺季穩步成長，冬季旅遊強化推介，並師法美國的鹽湖城、日本札幌等城市，透過承辦國際知名賽事進而打響旅遊目的地知名度。在空間環節，一方面提升大陸內需、台灣旅客市場外，另一方面善用新疆與8個國家接壤的地緣條件，規劃跨境遊的模式吸引台灣旅客目光。

他也表示，目前新疆的冬季遊占新疆總體旅遊的1/3，未來目標是冬季遊可以持平，甚至超越夏季旅遊，讓新疆成為全年度的旅遊聖地。目前台灣、新疆雙向旅遊人次已達10萬人次，期望爾後逐年創新紀錄，再創高峰。

簽署合作意向提高送客率 攜手台灣同業搶占冬遊先機

九太科技董事長沈會承指出，為了加大力度在台推廣新疆旅遊，特別在台北、台中、高雄成立新疆旅遊產業聯盟在台辦事

處，自許成為台灣同業與新疆旅遊協會的溝通平台、同業銷售新疆產品的諮詢服務單位，也是兩地旅遊同業建議改善的管道，亦是政策、新訊布達的窗口。同時，他也期盼透過這次考察讓台灣旅遊同業親眼目睹新疆冬季的美麗風景，成為推廣新疆冬季旅遊的強大動能，期待未來在旅遊、文化、運動等項目增加交流。

於2/23與九太科技簽訂合作意向的新疆旅遊產業聯盟會長暨新疆吉瑞祥投資有限公

司董事長吉祥表示，聯盟匯聚旅遊企業、媒體、專家顧問等資源，旨在串起新旅遊產業鏈，在大陸一帶一路的政策下，落實新疆智慧旅遊系統平台，建立旅遊黃金線，推廣一環三地旅遊，並且透過主題旅遊、活動競賽等項目，打造吸引台灣旅客的亮點。此次與九太科技簽署兩地旅遊企業合作協議，無疑是翻開新疆旅遊事業的全新扉頁，有助於推動新疆優質旅遊及多元化的旅遊產品，邁向新的里程碑。

4大亮點 不可不看！

亮點1 天山天池

大陸13屆冬運會賽事主辦場地之一，規劃兒童專用道、初級道、中級道、高級道等多種級別雪道，能滿足不同程度的滑雪愛好者的需求。



亮點2 絲綢之路國際滑雪場

大陸3大滑雪場之一，曾承辦艾文盃青少年滑雪大賽，亦是2020年冬季奧運的閉幕式將在此舉行。



亮點3 達阪城景區

知名歌曲《達阪城的姑娘》原是維吾爾族民歌，由王洛賓改編為漢語後，唱響了達阪城的名氣。城鎮由吉瑞祥集團出資整建，還原昔日樣貌。



亮點4 新疆大劇院

大型室內實景歌舞秀《千回西域》匯聚駱駝、馬匹、歌舞、少數民族、沙漠、胡楊樹、電子聲光音效等元素，演繹新疆的古老傳說。



馳騁旅遊—江西風景獨好

產品包裝優勢

1. 旅行社得力於江西旅遊集團、華航一手機票大力支持。
2. 保證無購物、無自費、全程5星飯店，打造優質感受。
3. 安排入住5星婺源國際大酒店，欣賞油菜花海最輕鬆。

致力打造江西旅遊優質商品 營造「江西旅遊銷售專家」稱號
保證無購物、無自費、全程5星飯店 帶領旅客欣賞油菜花海

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲山水龍旅行社總經理陳秀雲。

江西風景獨好，一句話帶出了江西群山壯麗、澗水優美的情境，獨特美景深植人心，有著世界風景文化名山～廬山、淵源流長的道教文化、丹山碧水～龍虎山、中國最美鄉村～婺源、世界最美的山～三清山、千年盜都～景德鎮、江南名閣～滕王閣、月亮之都～明月山等眾多美景。由於山水龍旅行社多年來推廣江西旅遊產品，不但親身走訪贛西、贛東北地區，規劃最完善、順暢的旅遊路線，產品內容不斷推陳出新，獲得旅客的一致青睞，素有「江西旅遊銷售專家」的稱號。山水龍旅行社總經理陳秀雲表示，山水龍多年行銷江西旅遊形象，致力於推出優質、精彩的商品，加上得力江西省旅發委、南昌市旅發委、滕王閣管理局、江西省旅遊集團國際旅行社的大力支持，還有中華航空一手機位的優勢之

下，山水龍旅行社連年銷售創佳績，帶領無數台灣旅客前往江西，領略其秀麗風光。

入住5星婺源國際大酒店 直擊一年一度的黃金花海盛會

為了杜絕坊間縮減有料景區，推出低價產品，產生旅客對於江西旅遊的負面評價，山水龍戮力打造高品質的旅遊感受，推出8天、15天的2支優質產品，不但全程5星飯店，並且保證無購物、無攝影、無自費、無車購，讓旅客輕鬆暢遊江西自然之美。

特別推薦熱銷「5星尊爵江西3大名山江嶺黃金花海泡湯8日」產品，運用華航台北—南昌的直飛航班，一次暢遊3大世界遺產：三清山、龍虎山、廬山，不錯過任何一個精彩景點。此外，每到百花盛開的春天，江西滿山遍野的油菜花簇擁在梯田中，形成一片金黃色的花海，吸引了無數攝影師和遊客前來朝聖。陳秀雲指出，為了讓旅客可以輕鬆前往最佳賞花勝地「江嶺」，直擊一年一度的黃金花海盛會，特別安排入住5星婺源國際大酒店，讓旅客能夠盡情地沉浸在油菜花海裡，不需舟車勞頓，只要走出飯店就能欣賞。

包含有料景區、提升餐標 售價不提高優惠旅客

山水龍的江西旅遊產品也特別強調包含許多景區門票，不讓旅客到訪江西僅遊覽免費景區，感受不到江西美景

的真諦。行程包含登上廬山欣賞廬山美景、三清山纜車上下，暢遊三清山3大景區、乘船遊仙水岩，觀看千年之謎—「懸棺表演」、婺源保證含大門票，並特別安排船遊鄱陽湖濕地公園、滕王閣乘遊輪夜遊贛江，加贈溫泉度假村泡湯（6個各種功效豪華溫泉池任意泡），總價值超過6千台幣。

陳秀雲指出，除了包含值得一看的收費景區之外，今年山水龍也特別將所有4星級飯店，全面升級為5星級飯店，也提高餐標，多落在人民幣40～50元，售價卻與去年產品相同，旅客可以享受更多優惠，卻不用負擔更多費用，絕對是今年同業銷售的最佳選擇。

江西全覽15天 一次遊覽6大名山不錯過

贛東北產品發展多年，市場銷售相當純熟，山水龍也將旅遊的觸角延伸到贛西，推出「5星江西6大名山世界遺產全覽15天」，行程從贛西出發一路向東北前進，沿途風光越趨引人入勝，有倒吃甘蔗的旅遊感受。

行程內容更是8天產品的進階版，一次探訪廬山、三清山、龍虎山、明月山、武功山、井岡山等6大名山，並囊括西海柘林湖含遊船、明月山／杜鵑山景區含纜車上下、武功山含2次纜車上下，並加遊最具特色的黃馬鳳凰溝風景區，欣賞山清水秀的美麗風光。是市場上遊覽江西最完整全面的商品，讓旅客體驗一趟難忘的江西行程。



▲三疊嶺的壯麗景致。



▲傍晚的滕王閣，顯得特別迷人。



▲婺源的油菜花海。

江西

專業 備有系列機位

獨家贈送 江西旅遊手冊一本 (送完為止)



03/15-04/20黃金花盛開，堅持給客人最好、堅持入住婺源5星酒店，讓您更多時間好好欣賞



5星尊爵江西3大名山江嶺黃金花海8天

無購物 無自費 無車購 03/22 保證出發 .30 04/01.06.12.20.26 **25900**元起 含稅

參加江西11大保證

- 保證5星住宿
- 保證最完整的行程
- 保證不購物
- 保證不自費
- 保證不車購
- 保證入住5星婺源酒店
- 保證入住5星香格里拉
- 保證不偷景點
- 保證不偷餐
- 保證10人就出發

新體驗

- 船遊仙水岩
- 升官發財表演
- 廬山環保車
- 三清山纜車上下
- 鄱陽湖遊船
- 上湯溫泉渡假村泡湯
- 乘滕王閣遊輪夜遊贛江

特別安排 感動新體驗

- 三清山纜車上下，暢遊3大景區，輕鬆飽覽行程精華 (價值台幣1500元)
- 特別加贈溫泉渡假村泡湯(6個豪華溫泉池任意泡) (價值台幣800元)
- 保證登上廬山欣賞廬山美景 (價值台幣1500元)
- 乘船遊仙水岩觀看千年之謎-『懸棺表演』 (價值台幣1300元)
- 婺源保證含大門票，絕不偷工減料 (價值台幣1000元)
- 特別安排船遊鄱陽湖濕地公園 (價值台幣600元)
- 乘滕王閣遊輪夜遊贛江 (價值台幣500元)
- 此為遊覽江西最完整行程，讓您有趟難忘的江西行程



- 👍 5星江西廬山美廬+三清山世界遺產5天(無購物、無自費) **20900**元 起 含稅
- 👍 5星江西新廬山龍虎山龜峰鄱陽湖泡湯6天(無購物、無自費) **21900**元 起 含稅
- 👍 5星尊爵江西明月山+武功山養生仙境全覽6天(無購物、無自費) **20900**元 起 含稅
- 👍 5星江西新廬山黃金花海超值8天(升等5星酒店、無購物、無自費) **19900**元 起 含稅
- 👍 5星尊爵江西廬山三清山+安徽黃山雙城泡湯8天(無購物、無自費) **30900**元 起 含稅
- 👍 5星尊爵江西明月山+武功山.西海養生仙境全覽8天 (無購物、無自費) **23900**元 起 含稅
- 👍 江西風景獨好 江西6大名世界遺產全覽15天(送小費、無購物、無自費) **48900**元 起 含稅

感謝 江西省旅發委 南昌市旅發委 滕王閣管理局 江西旅遊集團國際旅行社 大力支持

交觀甲6284-02 品保桃0084
馳騁 帶您暢遊世界
 山水龍旅行社
 旅遊 歡樂
 CHI CHENG TRAVEL

TEL 02-2521-1651
FAX 02-2521-1657

您旅遊的首選 歡迎公司招待及員工旅遊團、學術交流團、參訪團及大陸人士來台，
 都能量身定做您專屬的旅遊行程 <http://chicheng.travel.net.tw>

江西省旅遊集團
 JIANGXI PROVINCIAL TOURISM GROUP

中華航空
 CHINA AIRLINES

南歐系列

義大利

【米蘭/羅馬·雙點進出】

義大利 經典愛戀10天

NET **59,900**起

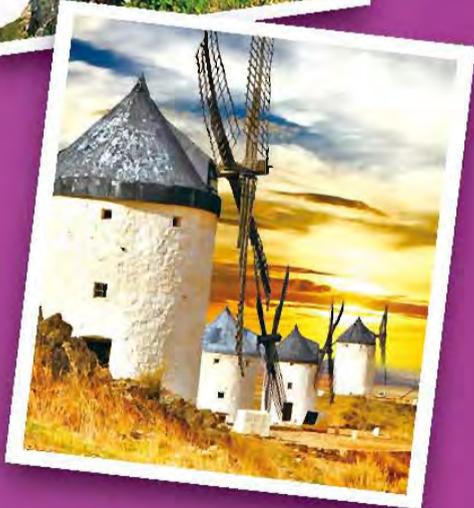
4/23.30 5/21.28
6/4.11.18.25
7/2.9.16.23

【羅馬/米蘭·雙點進出】

義大利 藍洞.卡布里島10天

NET **64,900**起

5/14.28
6/11.25



西班牙

熱情南歐10天

NET **59,900**起

4/9.16.23
5/3.7.17.28.31
6/14.18.25
7/2.9.12.23.30

西葡

10/11/12天

NET **59,900**起

3/25
4/2.15.16.22.29.30
5/2.7.28 6/11.25
7/2.16.23



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)
7702-2088

台中 (04)
2326-7288

高雄 (07)
215-8588

友泰國際旅行社 交觀綜2175 品保北1605

中東·亞洲

土耳其

【贈送烏魯木齊】

奇幻鄂圖曼土耳其
9+1/10+1天

NET **30,900** 起

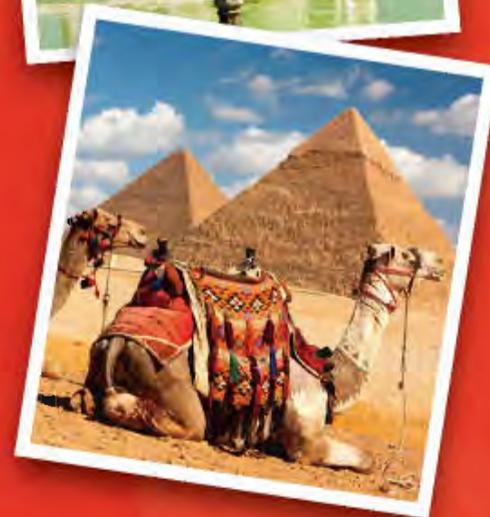
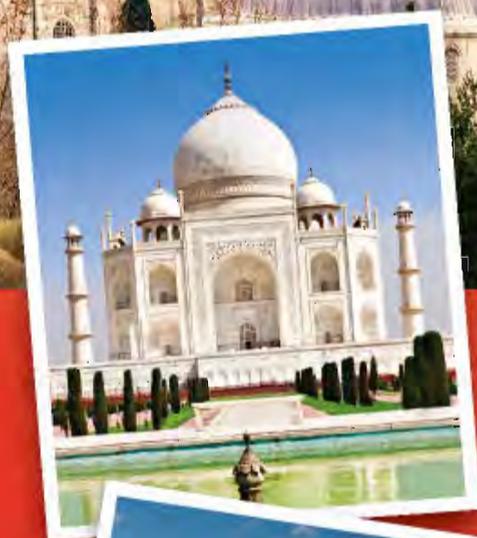
4/4.11.18.25.30

【搭乘阿聯酋A380】

地中海·安塔利亞
土耳其12天

NET **35,900** 起

4/25.30



埃及

尼羅河紅海10天

NET **43,900** 起

4/24

5/1.3.7.8.15.21.22.29

印度

金三角經典7天

NET **26,900** 起

3/24

4/7.14.21.28

5/5.10



大韓航空 臺北-釜山航線 每日直航



大韓航空於1/25起開通桃園—釜山飛航時刻表

航班	班號	起飛	抵達	飛行時間	飛行日	機型
桃園—釜山	KE698	11:10	14:30	2小時20分	1234567	B737-800
釜山—桃園	KE697	08:00	09:30	2小時30分		

以上為當地時刻；機型、時間可能因機隊調度等因素偶有異動，實際以系統與當日派飛為主。
※適用日期：即日起~2016/10/29。

Excellence in Flight

KOREAN AIR SKYTEAM